

# FEIBAR

*Revista de un pueblo*

**Número extraordinario**

**San Juan 1962**

**40 páginas**

**100 fotografías**

**15 semblanzas biográficas**



Por gentileza del M. I. Ayuntamiento.



# Figuras eibarresas



Rvdo. Antonio Azpiti.



Vicente Jauregui-barria.



Tomás Echaluze.



«Alberditzo».



Niceto Muguruza.



Emilia Artamendi.



Eulogio Gárate.



Maria Hospital.



V. Sarasqueta y Carral.



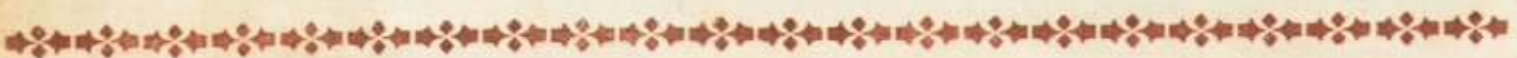
Marcos Madariaga, «Chimbo».



Martín Arana.



José Urizar.





REDACCION Y ADMINISTRACION

II EPOCA

Num. 51

Calle Bidebarrieta, 11 — Teléf. 71478

Eibar, Mayo-Julio 1962

# EIBAR

NÚMERO EXTRAORDINARIO

5 PESETAS

## Banco Exterior de España



ENTIDAD OFICIAL  
DE CREDITO

Especializada en operaciones  
de comercio exterior

Capital ..... 600.000.000 de pesetas  
Reservas ..... 426.282.127 —

OFICINAS CENTRALES  
Carrera de San Jerónimo núm. 36.  
MADRID

SUCURSALES Y AGENCIAS  
Península y Baleares

Agencias Urbanas en Madrid: Goya, 41; Sagasta, 11, y Av. José Antonio, 73. Alcira, Alicante, Avilés, Badajoz, Barcelona (Sucursal y 3 Agencias), Bilbao, Burriana, Castellón de la Plana, Eibar, Gandía, Gijón, Jerez de la Frontera, Huelva, Mataró, Mérida, Murcia, Orihuela, Palafrugell, Palma de Mallorca, Pamplona, Reus, Sabadell, San Sebastián, Sevilla, Sueca, Valencia y Agencia del Grao, Vigo, Vitoria y Zaragoza.

Islas Canarias

La Orotava, Las Palmas de Gran Canaria, Puerto de la Cruz, Puerto de la Luz y Santa Cruz de Tenerife.

Africa

Aaiun, Bata, Ceuta, Güera, Puerto Irradier, Río Benito, San Carlos, Santa Isabel, Semara, Sidi-Ifni y Villa Cisneros.

América

Asunción (Paraguay).

FILIALES EN EL EXTRANJERO

Banco Español en París

16, Rue de la Chaussée d'Antin, París (9e). Sucursal Urbana: 22, Rue du Pont Neuf, París (Halles).

MARSELLA: 28, Cours Lieaud.

Banco Español en Londres

60, London Wall, London, E. G. 2. Sucursales Urbanas: 3, Long Acre, LONDON W. C. 2 (Covent Garden)

100, Commercial Street,

LONDON E. 1 (Spitalfields)

LIVERPOOL: 4-6, Victoria Street, Liverpool, 2.

Banco de España en Alemania

Frankfort/Main: Neue Mainzer Strasse, 52/54

Hamburgo: Ferdinandstrasse, 64/68

Banco Español en Marruecos

CASABLANCA:

Boulevard Mohammed V, «Viñas Paquet». Angle Rue Georges Mercia.

Tetuán: Calvo Sotelo, 5.

Corresponsales en las principales plazas del mundo.

TALLER DE PINTURA  
ROTULOS-DECORACION

### MARIANO BAGLIETTO

San Agustín, 5 — Teléfono 71922  
EIBAR

## Presentación

En las vísperas de San Juan, gustosamente ofrecemos este número extraordinario a nuestros distinguidos suscriptores, a los muchos que habitualmente nos leen, a los eibarreses que viven aquí a los que, lejos de nosotros físicamente, en espíritu, viven en su txoko. A todos ofrecemos este número de sabor auténticamente eibarrés.

Eibar, como todo pueblo, no es sino la suma de sus individuos con todo lo que éstos de bueno, mediocre o malo puedan tener. Cada uno de nosotros somos los que formamos nuestro pueblo. Por eso, traemos a estas columnas, dándoles un lugar preeminente —en forma de semblanzas biográficas— el recuerdo vivo, gráfico o escrito, de los hombres que van formando el ser de Eibar.

Ellos son —los hombres— imagen y semejanza de Dios, los que van tejiendo la historia de un pueblo. Ellos son —los hombres— el valor principal y fundamental de un pueblo. Ellos —los hombres— el centro de la economía, del gobierno y de las actividades todas de una comunidad humana.

Ellos —los hombres todos— los que alientan el latir de Eibar. Para ellos, reviviendo su recuerdo y sus hechos, lo mejor de nuestras páginas.

\* \* \*

El presente tiene su asiento en el pasado. Por eso, en esta coyuntura del Eibar actual, nos gusta revivir el Eibar antiguo.

Hemos de ser agradecidos con nuestros antepasados. Ellos y nosotros formamos equipo en este construir —a través del tiempo y las circunstancias— nuestro Eibar presente. Ello nos obliga a mirar respetuosamente el Eibar de nuestros mayores. De ellos tenemos mucho que aprender. Nuestro verdadero patriotismo, por ende, debe consistir en reconocer e imitar lo mucho bueno que nos legaron, suprimir lo que no fué tan bueno y, sin pausa, proseguir —con ritmo de ascenso y superación— lo que ellos nos entregaron.

\* \* \*

Hemos de ser hombres de nuestro tiempo. Por eso, nos fijamos en el Eibar 1962 y traemos a nuestras páginas su fisonomía actual, sus problemas, su situación económica y sus realizaciones.

Pero, pues la Historia no se detiene, hemos de pensar en el mañana. Justo, por lo tanto, que traigamos a nuestra revista la preocupación social por un Eibar más humano, más justo y social, más cristiano, que todos añoramos y que entre todos hemos de construir.

Que San Juan, desde el cielo, nos ilumine y nos aliente a todos para que Eibar, enraizado en su savia antigua, se vigorice más y más con el injerto de un mayor espíritu humano y cristiano. Para que surja cada vez más potente, el Eibar auténticamente fraternal, unido, trabajador, honrado y culto, de ansias sociales elevadas.

¿Dificultad en la lectura?

Con AMAYA escritura perfecta

## Imperial Española S. A.

EIBAR

## RODISA

SOCIEDAD ANONIMA

FABRICA DE RODAMIENTOS  
DE AGUJAS Y RODILLOS

EIBAR

## Máquina de coser y bordar

Famosa en el

mundo entero

# ALFA

Primera marca

española

EIBAR

FABRICA DE ARMAS DE FUEGO

## ★ STAR ★

Bonifacio Echeverría, S. A.

EIBAR

## Luis Vergara

“CAMIÑO”

Taller Electro-Químico  
GRABADOR

Especialidad en reparación de Cubiertos

Teléfono 71144

EIBAR



# EIBAR EN 1914

Ha llegado a mis manos un ALBUM GRAFICO de Guipúzcoa editado en 1915. Muy curioso todo él. Esmaltado, además, con típicas fotografías. Por lo que respecta a nuestro Eibar, interesante en extremo.

Encabeza la página una amplia foto del Unzaga de entonces, con la Plaza de toros y la Casa Villabella a la izquierda, y a la derecha, al fondo, la Escuela de Armería y el convento de Isasi. Remata esta foto, otra del escultor D. Plácido Zuloaga, que estableció la industria del damasquinado. Adornan la página dos fotos centrales del Ayuntamiento con el kiosko y otra de la Escuela de Armería. Cierran la página en su parte inferior, fotos de la Alhóndiga de Ibarrecruz, el Probadero, Salón Teatro, Plaza del Mercado y el Laboratorio Municipal y Oficinas de Higiene, situadas donde luego estarían las oficinas de la Caja de Ahorros Provincial.

## HISTORIA

El origen de Eibar —se dice en el ALBUM— se remonta a tiempos inmemoriales. Ya en lo más antiguo, figura como una anteiglesia llamada San Andrés de Eibar, perteneciente al valle de Marquina de Suso. En 1346, accediendo a súplicas de los moradores, el Rey Don Alfonso XI erigió el lugar en villa independiente con el nombre de Villanueva de San Andrés. A mediados del siglo 15, ya se llamaba Eibar.

Un dato curioso y triste. En Marzo de 1643, se produjo un incendio en la calle Arragüeta. Se quemaron las 15 casas que existían en dicha calle y murieron dos mujeres y un niño.

Desastre mayor fué el motivado por el ataque de las tropas francesas el 29 de Agosto 1794. La mayor parte de la población quedó en ruinas, viéndose reducidas a cenizas cuatro calles con 116 casas, además del Ayuntamiento, escuela pública y el hospital. Se perdieron entonces los archivos de la villa, pues aunque trasladados a Ermua, también llegaron allí los horrores de la devastación y el incendio.

## HIJOS ILUSTRES

Fray Ignacio de Mallea, Obispo del Río de la Plata, era hijo de Eibar. También lo fueron Fray Andrés de Ubilla, Obispo de Chiapa y Fray Esteban de Alzua, Obispo electo de la isla de Cuba. Asimismo eran naturales de Eibar don Domingo Martínez de Orbea, tesorero

general de Carlos V; el capitán Juan López de Arichulueta, general de la Armada de las Indias; D. Francisco de Ibarra, del Consejo de Guerra de Felipe II y otros varios Ibarras, conquistadores de América.

Vieron también la luz por primera vez en Eibar D. Juan Isasi, ayo del hijo de Carlos III; D. Martín Orbea, general de la flota de Nueva España; D. Martín de Larreategui, Ministro del Consejo de Castilla; D. Lorenzo de Eguiguren, almirante de la Real Armada; D. Martín de Iñarra, secretario del Rey; D. José Idiazquez, gobernador en el Perú; el Capitán Albizuri, general del Mar del Sur y otros muchos personajes.

## INDUSTRIA EIBARRESA EN 1914

«La ocupación más común —dice textualmente el ALBUM— ha sido, desde muy antiguo, la fabricación de armas blancas y de fuego, incluso barrenos de cañones. La industria armera eibarresa ha ido con el tiempo progresando en tales proporciones que es hoy la primera de España y una de las primeras de Europa, así en cantidad como en calidad.

Con la importancia de la producción armera corre parejas la de la fabricación de objetos y joyas de acero repujado en oro, especialidad en que los fabricantes y artifices de Eibar ponen de manifiesto tan buen gusto artístico en el conjunto, como perfecta ejecución en el detalle».

## OTROS DATOS

De antiguas casas solariegas y armeras de Eibar —sigue el texto del ALBUM— proceden los apellidos Azitain, Aguinaga, Albizuri, Alzua, Arguinao, Arizmendi, Azola, Azpiri, Barrundi, Zezeil, Kutunegueta, Eguren, Elejalde, Gárate, Isasi, Iturra, Lezeta, Mallea, Mendigoitia, Mendiola, Orbea, Otaola, Pagoaga, Sagartegui, Sagastegueta, Unzueta y Zumaran. Existen varios edificios antiguos, pertenecientes a títulos de Castilla, siendo los más notables los de Urquizar, Unzueta, Inarra, Unzaga, Isasi, Mallea, Elejalde y Larreategui.

Hállase situado Eibar en terreno montañoso, al pie de dos montes de bastante elevación, a 14 kilómetros de Vergara, a cuyo partido judicial pertenece. Cuenta con 10.120 habitantes, según el censo de 1910. En 1900 era de 6.580, y sólo de 3.815 habitantes en 1860.

Celebra fiestas patronales el 30 de Noviembre, festividad de San Andrés Apóstol, bajo cuya advocación se halla la igle-

sia parroquial, templo antiquísimo, de mucho mérito por sus bóvedas, magnífico retablo y precioso coro.

## AUTORIDADES MUNICIPALES

Alcalde: Santiago Astigarraga. Primer teniente de alcalde: Pedro Goenaga. Segundo teniente de alcalde: Aquilino Amuategui. Tercero: Esteban Badiola.

Concejales: Pedro Gandiaga, Victor Bernedo, Ambrosio Valenciaga, Esteban Barrutia, Facundo Barrenechea, Toribio Mendizábal, Eulogio Urréjola, Cipriano Guruceta, Pedro Muguerra, Marcelo Zulaica, Tomás Gárate y Timoteo Zubiate.

Sindico: Agustín Irazabalbeitia. Presidente del Comité Escuela de Armería: Valentín Orbea. Presidente de la Exposición de Artes: José Ramón Iriondo. Juez Municipal: Cristóbal Echániz. Secretario del Ayuntamiento: José Antonio Lesarri. Director de la Escuela de Armería: Juan Echeverría. Jefe de la Policía Municipal: Joaquín Orbea. Jefe de bomberos: José María Ojanguren. Presidente de Socorros Mutuos: Bonifacio Iraolagoitia. Interventor de la Alhóndiga: Facundo Vildosola. Administrador de la Alhóndiga: Juan Aramburu. Secretario del Juzgado Municipal: Eulogio Bustinduy. Sargento de la Guardia Civil: Mariano Huertas. Sargento de Miqueletes: Esteban Aseguiolaza. Alguacil del Juzgado: Joaquín Eizaga. Notario: Alejandro Astaburuaga. Jefe de Telégrafos: Nicasio Peña. Director de la Banda: Ildefonso Irusta. Conserje del Ayuntamiento: José Erquicia.

## MAS PERSONALIDADES

Aparecen retratados los médicos don Ciriaco Aguirre, Federico Muguruza, Joaquín Arzuaga, Vicente Villar, Niceto Muguruza y Heraclio Echeverría.

Como maestros figuran en el ALBUM Antonio de la Torre y Eusebio Barrios. En la mitad de ellos, aparece Martín Erquiaga, ex-concejal, organizador de las colonias escolares, ex-presidente y fundador de varias sociedades, como la Unión de Fabricantes de Pistolas Automáticas.

El Cabildo Parroquial figura así constituido: Párroco Arcipreste, D. Agustín Embil, D. Eugenio Berasaluce, D. Antonio Azpiri, D. Raimundo Aranguren, don Policarpo Larrañaga, D. Gregorio Leceta, D. Serapio Larreategui, D. Juan Bautista, Alberdi, figuran como Coadjutores. Capellán de Arrate: D. José Alberdi. Capellán de las Agustinas del Rabal: Fray Eduardo.

## Serveta, S. A.

COMERCIAL LAMBRETTA

Teléfono 73247

EIBAR

## Otaola

## Vildósola

Teléfono 71103

EIBAR

## Banco de San Sebastián

Federado con el BANCO HISPANO AMERICANO

Capital . . . . . 52.500.000

Reservas . . . . . 138.000.000

Casa Central:

Avenida de España, 19

San Sebastián

Sucursal Urbana:

Barrio de Gros,

Gral. Primo de Rivera, 19

Sucursales y Agencias en los principales pueblos de la provincia

Toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Ahorro

TALLERES DE PRECISION

## Juan Isasi

Ubicha, 14

EIBAR

## José Ormaechea S. R. C.

«SOLAC»

Aparatos electro-domésticos

EIBAR



# EIBAR EN 1962

## DETALLES DE INMIGRACION

En Eibar, junto a los eibarreses de nacimiento, hay una población vasca inmigrante desde hace muchos años —recordemos que de 1900 a 1910 casi se dobló la población de Eibar— que tiene el mismo nivel social que los nacidos en Eibar y que se considera prácticamente eibarresa.

Todavía en Eibar —a pesar de la destrucción de la guerra y reedificación— hay núcleos donde hay una mayoría fuerte de nacidos en Eibar. Pero este núcleo eibarrés no está en el centro moderno sino en la periferia del sector comercial.

Carretera de Arrate .....	61 % de nacidos en Eibar
Ardanza .....	64,2% >
Plaza 18 de Julio .....	67,3% >
Plaza Mártires .....	64,5% >
Barrenengua .....	70 % >
Paguey .....	68,8% >
Ibarrecruz .....	64,5% >

En los barrios industriales y en las calles del Eibar anterior al año 1936 que no sufrieron destrucción con la guerra, hay también mayoría eibarresa, pero sobrepasa muy poco a la inmigración.

O'Donell .....	53,4% de nacidos en Eibar
San Andrés .....	55,8% >
Chiriokale .....	53 % >
Bilbo-zar .....	54,8% >
Frontón Municipal .....	59 % >
Isasi .....	55,1% >
Chanchazelay .....	51 % >
Mercado .....	53,3% >
Muzategui .....	53,3% >
Jardines .....	51,3% >
Estación .....	54 % >
San Juan .....	51,5% >
Paseo Urkizu .....	50 % >
Paseo Arrate .....	54 % >
Victor Sarasqueta .....	52,7% >
Arragueta .....	52 % >
Fundidores .....	50 % >

En la parte más residencial y moderna —Generalísimo, Dos de Mayo, Bidebarrieta, Zuloagas, San Agustín, María Ángela— no hay mayoría eibarresa.

Teniendo en cuenta todo esto, añadamos —resumiendo— que hay en Eibar, como dice textualmente el P. E. Gracia Manrique, S. J., en un muy luminoso libro titulado «Eibar, inmigración y desarrollo urbano e industrial», dos grupos humanos en zonas bien diferenciadas. Una zona central habitada por elemento vasco en una mayoría aplastante de más de 90 a más de 70. Rodea a esta gran zona central una zona intermedia de transición donde la mayoría vasca es débil solamente, de 50 a 70 %. Detrás viene ya la periferia con mayoría no vasca a veces muy grande. Se dispone, pues, esta población, salvo raras excepciones, en zonas concéntricas.

## SECTOR CENTRAL

En la parte central, de una gran mayoría de origen vasco, hay que distinguir dos partes: a) una donde el elemento vasco constituye más del 90 % de la población y b) otra en la que constituyen solamente del 70 al 90 % de la población.

Un primer núcleo lo forma la zona industrial antigua:

Arragueta .....	92 % de vascos
Paseo de Arrate .....	91,4% >
Paguey .....	92,5% >
Ibarrecruz .....	94 % >

Otro núcleo es sobre todo residencial y se extiende a lo largo

de la carretera de Arrate con un entrante en la zona central eibarresa:

Carretera de Arrate .....	90,3% de vascos
Mekola .....	90,6% >
O'Donell .....	93,3% >
18 de Julio .....	90,2% >
Ardanza .....	92 % >
Plaza de los Mártires .....	97,8% >

El antiguo Eibar, desde la calle de Isasi hasta el Paseo de Urkizu, tiene una mayoría fuerte vasca, de 70 a 90%, pero incluye núcleos no vascos relativamente importantes, de 10 a 30%. Analizada esta población no vasca, nos encontramos un pequeño grupo de carreras liberales y una población, inmigrada recientemente, pero que vive hacinada en los pisos altos de los nuevos edificios. Tal vez el hacinamiento más fuerte, además de San Cristóbal, en la periferia, es en esta parte central.

Generalísimo .....	76,6% de vascos
María Ángela .....	80,5% >
Bidebarrieta .....	80,6% >
Zuloagas .....	70,8% >
Dos de Mayo .....	77,4% >
Fermin Calbetón .....	82,4% >
Estación .....	81,5% >
Paseo Urkizu .....	79,2% >
Victor Sarasqueta .....	76,6% >
Isasi .....	74,6% >
San Andrés .....	77,6% >

## ZONAS DE TRANSICION

La mayoría vasca débil solamente, de 50 a 70%, mezclada intensamente con inmigración no vasca, se sitúa alrededor del núcleo industrial precedente entre fábricas nuevas. En la zona situada entre Ibarrañe, Macharia y Carmen en el extremo Este y la formada por las calles Zezenbide y Legarre en el extremo Oeste.

## EL CINTURON DE INMIGRANTES NO VASCOS

La zona de mayoría no vasca, inmigrante, pues, en su totalidad y reciente, está en la periferia eibarresa y en los peores emplazamientos. La forman: el barrio de Azitain (55,3%), poco definido en la carretera de Málzaga, pero sobre todo

San Cristóbal .....	75,6% no vascos
Carretera Elgueta .....	67,2% >
Chonta .....	74,8% >
Carlos Larrañaga .....	68 % >
Ubicha .....	58,4% >
Arrájola .....	79,8% >
Abontza .....	60,6% >
Amaña .....	69,8% >

Todos estos porcentajes son «oficiales» del censo de 1955. Sabemos que muchos recién llegados no declararon su vecindad. Además desde entonces han llegado a Eibar más de 9.000 inmigrantes, gran parte de los cuales se han establecido en estas zonas periféricas. Los porcentajes reales y actuales de este cinturón de inmigrados no vascos son, pues, muy superiores.

Estas tres grandes zonas de Eibar —zona central de gran mayoría vasca, zona de transición con ligera mayoría vasca o pequeña mayoría no vasca, y zona de gran mayoría no vasca— tienen una importancia fundamental en la estructura urbana eibarresa. Por la rapidez con que se han formado en pocos años estos sectores diferenciados a causa de la inmigración masiva, las tres zonas darán características particulares al querer ver más concretamente la estructura interna eibarresa: su distinto nivel de vida, su distinta función y hasta su mentalidad estarán siempre presentes en todas las conclusiones que queramos sacar de los problemas que ha planteado a Eibar su rápido crecimiento en un emplazamiento poco favorable.

(Extractado del libro «EIBAR, Inmigración y desarrollo urbano e industrial», del P. E. Gracia Manrique, S. J. Año 1961).



# El Presupuesto Municipal 1961

Se ha  
realizado así  
Previsiones  
y Realidades

## GASTOS

	Presupuesto	Liquidación
Personal activo. Sueldos y remuneraciones .....	7.730.366,76	8.246.855,45
Personal activo. Previsión y otras prestaciones .....	745.000	592.200,25
Material y diversos. Gastos de los servicios .....	4.106.000	4.648.222,90
Clases pasivas. De la Corporación.....	522.000	444.902,05
Idem. De otro personal .....	58.000	55.988,17
Deuda. Intereses .....	1.633.084,29	1.355.336,55
Otros gastos de la Deuda .....	1.946,70	1.946,70
Subvenciones a Organismos públicos...	219.250	219.250
Idem. a servicios autónomos ...	241.500	241.500
Idem. a particulares .....	789.250	758.425
Inversiones no productoras de ingresos.	2.635.736,37	1.916.073,67
Inversiones productoras de ingresos ...	1.560.000	1.514.415,50
Amortización de deuda emitida .....	36.000	36.000
Idem. de anticipos y préstamos	439.269,92	123.539,07
Reintegrables .....	260.000	17.550
Indeterminados .....	150.000	80.971,21
Imprevistos .....	10.000	4.907,27
Obligaciones procedentes del último ejercicio .....	4.104.415,49	3.410.848,32
Obligaciones procedentes de ejercicios anteriores .....	113.620,05	94.005,12
<b>SUMAS TOTALES DE GASTOS .....</b>	<b>25.355.439,58</b>	<b>23.762.937,26</b>

## INGRESOS

	Presupuesto	Liquidación
Impuestos Directos s/ el producto y Renta .....	4.100.000	3.974.542,30
Impuestos Directos s/ el Capital .....	350.000	601.593,87
Impuestos indirectos .....	6.222.600	6.337.221,37
Tasas por prestación de servicios .....	5.790.100	6.190.449,07
Tasas por aprovechamientos especiales.	545.000	600.570,57
Contribuciones especiales .....	670.000	220.179,88
Arbitrios con fines no fiscales .....	448.000	470.255,61
Subvenciones y participaciones ingresos del Estado .....	5.000	
Subvenciones y participaciones ingresos de corporaciones locales .....	400.000	400.000
Subvenciones y participaciones ingresos de otros organismos públicos ...	1.000	
Ingresos patrimoniales. Intereses .....	1.227,20	2.047,91
Ingresos patrimoniales. Rentas de inmuebles .....	82.019,84	75.620,04
Ingresos patrimoniales. Otros ingresos.	100	100
Enajenación de bienes no productores de ingresos .....	500.000	10.954
Reintegros .....	370.000	93.726,04
Multas .....	175.000	126.584,08
Eventuales .....	615.000	621.456,80
Imprevistos .....	862.357	275.124,51
Existencia en caja en 31 Dbre. ant. ...	623.121,33	623.121,33
Pendientes de cobro procedente del último ejercicio .....	4.032.686,86	3.436.718,58
Pendiente de cobro procedente de ejercicios anteriores .....	539.815,86	391.723,17
<b>SUMAS TOTALES DE INGRESOS .....</b>	<b>26.333.028,09</b>	<b>24.451.989,13</b>



# Gráfica de ayer y hoy



Fotos Ojanguren y Plazaola



Año 1922. Personalidades en el Banco de Pruebas.



D. Julián Echeverría en la inauguración del busto al Dr. Muguruza.



Año 1934. Joxe Mari Kaskarrain —campeón— acompañado de admiradores.



Año 1952: Homenaje a jubilados en Orbea.



Braulio Echeverría, «Arctas», «embajador» de Eibar en la frontera francesa, muerto recientemente.



# El proyecto marxista y...

## AMPLITUD

El marxismo se presenta como una concepción total del mundo, es decir, como una visión conjunta del hombre y del universo. Como toda filosofía, el marxismo ofrece al hombre el poder llegar a ser él mismo. Despierta una inquietud: la de no vivir en plenitud. Y propone un medio para encontrarse: la plenitud.

«Este comunismo se presenta como naturalismo acabado que es plenamente humanismo y como humanismo acabado es plenamente naturalismo, es la solución venidera a la lucha entre el hombre y la naturaleza y a la lucha entre el hombre y el hombre».

El marxismo se presenta como el *humanismo acabado*, es decir, como el medio dado al hombre no solo de conocerse sino también de realizarse. ¿Qué quiere el hombre sino vivir, vivir plenamente, desarrollarse plenamente en todas las direcciones posibles? Y, sin embargo, la vida muestra un placer maligno en contradecir al hombre en esta su voluntad de desarrollo total.

El hombre tiene necesidad de la naturaleza, pero la naturaleza se alza delante de él como una extraña (un mundo a descifrar) o como una enemiga (un mundo que hay que conquistar mediante un trabajo penoso). El hombre tiene necesidad de otro hombre, pero el otro permanece extraño, si no hostil, presto para explotarle, lo cual es ya cierto en el campo del amor, pero más aún en el plano de las relaciones sociales o en el de la política.

Hay lucha entre el hombre y la naturaleza y entre el hombre y el hombre, digamos entre *yo* (sujeto) y lo que *no es yo* (objeto), pero del que tengo necesidad para ser enteramente yo mismo.

También el hombre es un ser contradictorio, encajonado entre sus deseos de apertura infinita y los límites de todas sus realizaciones. Hay una lucha entre lo que *es* de hecho (su existencia) y lo que *quisiera ser* (su esencia, su naturaleza).

El marxismo se presenta como el medio que resuelve no solamente en teoría sino de hecho, todas estas contradicciones. La ciudad comunista verá el fin de todas estas oposiciones que impiden al hombre ser libre y lo mantienen en un estado de esclavitud. Por ahora el hombre no se pertenece, no es libre, está *alienado*. Si es verdad que Marx ha rehusado terminantemente toda precisión sobre el mundo del porvenir, no es menos cierto que presenta en sus escritos, como sus actuales seguidores, la visión de una humanidad plenamente reconciliada, en la que haya desaparecido la contradicción de los binomios: Hombre-Naturaleza, Hombre-Sociedad, Sujeto-Objeto, Esencia-Existencia.

El humanismo marxista a través de lo que acabamos de exponer, se presenta como una reconciliación total del hombre con la naturaleza. Con el advenimiento de la sociedad comunista las contradicciones habrán desaparecido y la transformación o humanización de la naturaleza por mediación del trabajo será un hecho. La naturaleza plenamente humanizada será puesta al servicio del hombre. De ahí que sea un *humanismo naturalista*.

La reconciliación del hombre con la naturaleza plenamente humanizada debe ir acompañada de la concepción marxista de la reconciliación del hombre con la sociedad. Desaparecerá el viejo dilema y será sustituido por la vivencia de una comunidad humana en la que el hombre se integrará plenamente, desarrollando gracias a esta integración todas sus posibilidades. La sociedad dejará de ser algo exterior al hombre para convertirse en el ámbito de su realización. El hombre será plenamente social y la sociedad totalmente humana. De ahí que sea un *humanismo social*.

Para esas dos metas, le parece a Marx y a sus discípulos actuales imprescindible una tercera característica que es inseparable de su concepción. Es un humanismo plenamente immanente, un humanismo cerrado sin la menor apertura a la trascendencia, un humanismo en que Dios desaparece por completo. Se trata de que el hombre pueda *crearse a sí mismo*. No queda sitio para Dios. Con ello Marx se coloca en la tendencia immanentista de nuestra época e instaura el ateísmo más radical que haya conocido la humanidad, por tratarse de un ateísmo positivo y no de una negación abstracta de Dios. De ahí que sea un *humanismo ateo*.

## LA CORRIENTE ATEA O ANTITEÍSTA

No solamente es la filosofía alemana, ni siquiera la filosofía en general, no es solo el pensamiento del hombre que se ha desplazado de Dios hacia las cosas del mundo y hacia el mismo hombre en concreto. Es toda la vida de los hombres, en manifiesta oposición con lo que ocurría en la Edad Media, centrada sobre Dios, la que ha abandonado la contemplación del cielo para volverse hacia la tierra. Esta corriente se ha ido desarrollando lentamente en la Europa Occidental, a través de un proceso que comenzó negando la autoridad de la Iglesia para acabar en la afirmación de la muerte de Dios. Entre las causas, el marxismo ha escogido como preponderante la económica.

Este proceso sin embargo, se ha desenvuelto en dos etapas.

La primera consiste más bien en la negación abstracta de Dios, en el empeño cientista de acumular argumentos contra la existencia de Dios, porque sobre todo se piensa en el poder de la razón, capaz de dar cuenta racional de todo lo que hasta entonces se venía atribuyendo a la intervención milagrosa o mágica de un poder trascendente.

La segunda etapa, por el contrario, se puede llamar en lugar de atea, antiteísta, en cuanto no se limita a la negación racional de Dios mediante argumentos más o menos racionales, sino en la oposición directa y decidida, en la opción y rebelión del hombre contra Dios, porque se estima que la existencia de un Dios implica la no realización del hombre en su plenitud. El hombre quiere ser absolutamente independiente, quiere forjarse su destino sin ayuda de nadie. No es difícil darse cuenta de este fenómeno cuando se reflexiona en el afán prometeico de que se halla dominado el hombre moderno, favorecido por el creciente dominio sobre las fuerzas naturales y sobre la misma naturaleza humana, gracias a los prodigiosos avances científicos y técnicos.

Es palmaria y que no necesita demostración la existencia de esta corriente immanentista o antiteísta en los sectores de pensamiento más diversos y puestos al parecer. Del materialismo de Feuerbach al existencialismo de un Sartre; del superhombre de Nietzsche al racionalismo más exaltado de nuestros días, todo el pensamiento filosófico se halla saturado de la negación de Dios, necesaria para la plena realización del hombre. Marx y la doctrina marxista actual se hallan en la misma línea.

## PARADOJA DEL MARXISMO

El proyecto del marxismo no puede realizarse a no ser que la religión, que él denuncia ser una ilusión, es, al contrario, el fundamento mismo de la existencia del hombre. Marx ha sabido ver que la religión es división (tierra y cielo, Iglesia y Estado). Su error ha sido el ver en esta división la expresión de una división del ser profano cuya raíz encuentra finalmente en el plano económico.

Esta división es lo que hay de más profundo en el hombre: ella es constitutiva del *ser creado, ser finito ligado al Ser Infinito*. Decir que el hombre es creado no significa otra cosa que esto: el ser finito está ligado al Ser Infinito. Si es consciente, el ser finito toma conciencia de esta llamada, de esta tensión hacia el Infinito. La libertad es el poder que se le ha dado de realizar esta vocación. Es esta *relación esencial*, que es el fundamento de la religión, que etimológicamente viene de *reli-gare*, es decir, religar, ligar, unir.

Es por tanto esta división fundamental la que revela la grandeza del hombre: ya que ella es la raíz de la libertad. La razón no puede ir más lejos en la reflexión sobre el destino del hombre. Mas queda la Revelación, que es precisamente esta Buena Nueva, la Alianza o Pacto de Amor que ha hecho Dios con el hombre. «Dios se ha hecho hombre a fin de que los hombres lleguen a ser Dios». Dios no es un ideal a conquistar, es una Persona a la que amamos. En el amor el hombre puede hacerse el Otro, permaneciendo no obstante él mismo enteramente. Dios invita al hombre a que le ame y en este amor el hombre se vuelve semejante a Dios, se diviniza.

Esta división explica también la debilidad del hombre. En vez de aceptar esta relación de dependencia con respecto al Absoluto, el hombre sueña con una autonomía total. El hombre rechaza esta dependencia y se toma a sí mismo como fin. El hombre se desea centro del Universo. El rechazo es el pecado original en el que el hombre cae en la tentación de hacerse «semejante a Dios». El hombre no sustituye a Dios.

Entonces, si aún cree en Dios, el hombre pone a Dios a su servicio, y se da la alienación religiosa. Entonces el hombre pone al otro hombre a su servicio y el amor falseado se vuelve utilización egoísta del otro, la actividad política falseada se vuelve abuso del poder, la actividad económica falseada se vuelve búsqueda exclusiva del interés personal y explosión del otro.

Así todas las calamidades descritas por Carlos Marx encuentran su origen en una calamidad fundamental: negativa al reconocimiento de esta dependencia fundamental con respecto al Absoluto, Dios. Es a la vez paradójico y significativo que sea el ateísmo el que impida al hombre esta plena realización de sí mismo de la cual parecía ser condición.

Únicamente es liberador el reconocimiento de la trascendencia divina. La Iglesia, al condenar al comunismo, mantiene que Ella es la Verdad que resuelve la paradoja marxista. Ella, en virtud de Cristo, puede operar la reconciliación verdadera del hombre con el hombre, así como del hombre con la materia, porque Ella por medio de Cristo es primera reconciliación del hombre con Dios.

PASIALEKI.

# ...su fallo fundamental



# EL PESIMISMO COMO PROFECIA

Es frecuente en la vida cotidiana toparse, más de una vez, con estas profetas que hielan las ilusiones y apagan los fervores del entusiasmo, a los que por deber, o por simple espíritu de acción, están obligados a trabajar para un futuro mejor. Son los aguafiestas que nos auguran fracasos indudables y con sonrisas de ironía consideran toda una labor inútil. Son los que creen que las montañas sólo se mueven mediante excavadoras y que la Fe es un lujo.

Un curioso ejemplo de uno de los más insignes profetas del pesimismo que registra la historia, fué Thomas Robert Malthus, pastor, profesor y escritor inglés, cuya influencia todavía se siente y se ha conservado hasta nuestros días y cuyo desarrollo es interesante observar. En síntesis su profecía, que fue publicada en 1798, consistía en lo que él llamaba el «principio de la progresión geométrica»; asegurando que la población del Globo iba creciendo aproximadamente de acuerdo con las cifras 1, 2, 4, 8, 16, 32, etc.; mientras que los medios de sostenimiento de esta misma población, en los mismos periodos, sólo lo hacían en progresión aritmética, es decir; como las cifras 1, 2, 3, 4, 5, 6, etc. De ser esto cierto, la discrepancia entre ambos crecimientos, la ruina de la humanidad era inminente.

Cuando Malthus vivía, la población del Globo tenía 1.000 millones de habitantes, mientras que en la actualidad somos 3.000 millones los que habitamos la Tierra. La estupefacción hubiera sido mayúscula de haberle asegurado el porvenir a quien consideraba como obstáculos positivos y necesarios para el crecimiento irresistible de la población, cosas como el hambre, la miseria, las epidemias y las guerras; y exigía para los niños el deber de morir fatalmente, a no ser que les dejen sitio al morir los adultos. En vez de recomendar a los pobres limpieza, habíamos de aconsejarles lo contrario, pontificaba Malthus, a la vez que indicaba a los urbanistas la obligación de hacer las calles de las ciudades más estrechas, para que haya más gente en las casas, y buscar la manera de que surja una epidemia. Las aldeas deben de construirse junto a lagos pútridos y fomentar la formación de poblaciones en los terrenos pantanosos e insalubres, todo con el fin de que los más fuertes consigan un puesto en lo que llamaba «el banquete de la naturaleza».

Cien años después, a principios del siglo actual, un compatriota suyo, Sir William Crookes, sorprendido del alcance que la humanidad había dado, en contra de lo que profetizó Malthus, estimó llegado el fin; y se permitió señalar fechas ante la reunión anual de la Asociación Británica para el progreso de la Ciencia, afirmando, muy seriamente, que los países consumidores de pan, sólo tenían ali-

mentación hasta el año de 1931. «Estos, entre los que me escuchan, dijo en el inevitable discurso del banquete protocolario, que puedan asistir a una asamblea de esta Asociación Británica dentro de treinta años, verán hasta qué punto habrán quedado justificadas mis predicciones».

Pero el año 1931, nadie tenía el humor para acordarse de Sir William. Estaba dando la vuelta al mundo la crisis económica más ancha, más profunda y más catastrófica que haya conocido la humanidad, de consecuencias peores por la plaga o el cólera morbo. La Bolsa de Nueva York había caído en vertical en un famoso día de octubre de 1929. Inglaterra, Alemania y Francia, sufrían la



catástrofe, y el número de parados se contaba por docenas de millones, como consecuencia de una situación que se había producido, no por falta de viveres y muchas otras cosas, sino por falta de consumidores. Al campesino americano se le subvencionaba para que arrojase al río Misisipi millones de lechoncillos, y se les compró trigo en cantidades fabulosas, miles y cientos de miles de toneladas que acabaron pudriéndose en los silos. En Argentina, empezaban a andar los ferrocarriles arrastrados por el vapor formado en las calderas con briquetas, no de carbón, sino de maíz mecánicamente comprendido. En Brasil se tiraba el café al mar en la cantidad de 77 millones de sacos. En Francia se prohibió el riego de los viñedos y se imponían multas a los campesinos cuya cosecha rebasaba ciertos límites establecidos. En Holanda redujo en una tercera parte, por decisión oficial, el terreno que podía ser sembrado de trigo. Y así en todos los países. Parecía que todo un sistema económico había dejado de funcionar, en los momentos en que la humanidad debería encontrarse muriendo de hambre, por haber continuado, en contra las advertencias de Malthus, el aumento de la población sin

limitaciones ni restricciones de ninguna clase. Era tanta la comida, tanto el vestido, tantas las cosas y los pisos en busca de inquilinos, que la vida, para el mayor número de habitantes que jamás se había conocido, resultaba sencillamente insoportable. Tan insoportable que desembocó en situaciones de una violencia extraordinaria y de cambios, que acabaron, sin esperar muchos años, buscando en la guerra a la desesperada, la solución a los problemas planteados por la busca de Mercados y Colonias donde colocar sus excedentes nacionales.

Después de una experiencia tan catastrófica para las teorías malthusianas, parecía que acabarían en el olvido más completo. No ha sido así. Han vuelto a renacer con más fuerza y vigor que nunca y en circunstancias tan especiales que hacen sospechar que la raza de los profetas pesimistas nunca acabará, que la humanidad deberá sufrirlos hasta el final de sus días como nueva cruz que arrastrar. Son ahora los controladores de la natalidad que pretenden asegurarnos que en el mundo no cabemos, y no hay con qué alimentarnos, sin caer en la cuenta que no es de problema de producción, sino de distribución, lo que es equivalente a justicia y caridad, de cuya falta si podemos lamentarnos sinceramente. En cuanto a la capacidad material del mundo, hay que destacar el curioso dato de que toda la humanidad actual cabría, cómodamente sentada en una butaca, en la pequeñísima isla de Ibiza.

En nuestro pequeño mundo cotidiano nos encontramos demasiados Malthus a los que nos es imposible demostrar la eficacia de una fe y una voluntad y ante los que siempre se estará en desventaja; porque si se triunfa no vale la pena recordarles su error y si se fracasa nos lo recordarán ellos siempre, por lo inteligentes y perspicaces que en su día fueron. Sólo de arriba cabe esperar el consuelo y la fortaleta para el bien obrar.

H. B. H.

## OJMAR

Ojanguren y Marcaide, S. A.

FABRICA  
DE CERRADURAS  
ARMAS

E I B A R

## Jacinto Alcorta

FABRICA DE  
APARATOS ELECTRICOS  
PARA  
USO DOMESTICO

E I B A R



# EIBAR, O LA VOCACION PERENNE

Eibar va a conmemorar este año el cincuentenario de la fundación de su famosa Escuela de Armería. Aunque su título oficial no sea ese precisamente, así la llama todo el mundo: no sólo en aras de la brevedad y concisión que deben tener los nombres de las cosas, sino en razón de la industria más antigua, tradicional, popular y característica de la villa del Ego.

Es natural que los eibarreses conmemoren con júbilo consciente las bodas de oro de su famosa Escuela, fundada cuando tales aulas talleres de aprendizaje no existían ni remotamente en nuestra Patria: no tan sólo por haber sido la primera o de las primeras en su género, sino por haber nacido por propia y genuina inspiración local, haberse desarrollado durante muchos años a expensas propias, haberla nutrido con sus propios hijos y haber dado frutos de extraordinaria valía a la industria eibarresa en primero y principal lugar, y a la industria guipuzcoana y española, en general.

Pero no vamos a hablar en este primero de los artículos que intentamos consagrar al cincuentenario de la famosa Escuela, de la Escuela en sí misma considerada, y a la que nos referiremos exclusivamente en otro de nuestros artículos. Lo que intentamos hacer hoy es mostrar, más que demostrar —pues los hechos hablan por sí mismos—, que Eibar ha tenido, desde remotos tiempos, una vocación social muy definida y resuelta, que ha sido a ella fiel y ha perseverado en ella a lo largo de los siglos. Porque no basta, así en los pueblos como en los individuos, tener una vocación, sino seguirla y perseverar en ella; no traicionar nuestro destino, sino servirlo; no sólo tener aquel ímpetu inicial que nuestros caseros llamaban con cierto menosprecio, en las competiciones pelotísticas internacionales de pasados tiempos, «francesen sarrera», sino las virtudes más sólidas y viriles de la constancia, el tesón y la perseverancia.

A Eibar se le conoce en el mundo industrial guipuzcoano por el sobrenombre de «la villa armera». Fueron las armas, en efecto, sobre todo las armas de fuego las que determinaron su fisonomía industrial característica. Sería curiosísimo saber a ciencia cierta quién fué el que primero tuvo la idea de fabricarlas; esto es, quién fué el promotor, fundador o como quiera llamarsele, que rompió el fuego de las armas de fuego en Eibar. Lo más probable es que esta industria comenzara de un modo difuso en esta región de la cuenca del Deva, a la que afluye el Ego eibarrés, cuenca en la que están enclavados pueblos guipuzcoanos tan característicos en esta rama de la industria como Elgóibar, Mondragón y, sobre todo, Placencia de las Armas, por no citar sino algunos de los más importantes.

Pero la vocación armera de estos pueblos, y particularmente de Eibar, tiene más remotos orígenes que el de la misma invención de las armas de fuego. Me refiero a aquella época en que sus habitantes fabricaban ya armas, pero no de fuego, ya que éstas no se habían inventado aún, sino armas ofensivas y defensivas tales como picas, lanzas, saetas, balistas, corazas, capacetes, celadas, paveses y otras por el estilo: armas y pertrechos de guerra todos ellos, antecedente el más remoto de su dedicación industrial. Y ni que decir tiene que la madera de nuestros montes, el hierro de sus entrañas, la corriente de nuestros ríos y la laboriosidad e ingenio de sus habitantes determinaron aquella vocación y la orientaron hacia la fabricación de los citados elementos bélicos en sus archifamosas ferrerías.

Se ha dicho, en efecto, que la guerra ha contribuido grandemente al desarrollo de la civilización en general y de la industria en particular. Desgraciadamente, ha sido y sigue siendo así; aunque también es cierto, por lo que a los tiempos modernos se refiere, que el desarrollo de la industria ha rebasado ya, con mucho, las exigencias de las armas e ingenios bélicos, a los que en pasados tiempos se consagraba con cierto exclusivismo. Y Eibar, precisamente Eibar, es un ejemplo patente de esta consagración total y exclusiva al servicio de las armas durante mucho tiempo, y de su manumisión, en los tiempos modernos, o, más bien, contemporáneos, de semejante servidumbre.

Así, pues, si nos es imposible determinar el nombre, la fecha, el lugar y las concretas circunstancias del primer armero eibarrés, si nos es posible ventear su más o menos remota ubicación y existencia. Tres fehacientes e históricos episodios nos lo hacen saber. El más antiguo de todos ellos es el que se refiere al cerco de la casa de Loyola puesto por el señor de Larcano, cerco del que el más remoto y venerable de nuestros históricos cronistas vascongados, Lope García de Salazar, nos dice haber sido atacada con «lombarda». Este episodio se remonta al año 1420. Lo que no sabemos es si esta famosa lombarda se fabricó aquí o en otra parte. El segundo testimonio, ya más resueltamente locativo, es de 1488, cuando un tal Sancho Ibañez de Mallea viene a nuestra tierra, por encargo del Rey, a gestionar la fabricación de lombardas precisamente, entre otras muchas armas destinadas a la guerra de Sicilia. El tercero, en fin, de estos antecedentes, aunque algo más tardío que los anteriores, es, por otra parte, mucho más concreto y definitorio: me refiero al primer contrato formal y en firme de armas de fuego de que tenemos noticias fidedignas y fehacientes:

quince mil arcabuces, nada menos, que en 1538 se le encargaron a Juan de Orbea y a Juan de Ermua; pedido que, por sí mismo y por su numérica importancia, hace sponer lógicamente que dicha industria estaba ya de mucho antes implantada en la localidad. Todo el siglo XVI y los siguientes están llenos de encargos de armas blancas y de fuego a Guipúzcoa, en general, y a Eibar y su región, en particular; y no tan sólo y exclusivamente por parte de los reinos de España y Portugal, sino por parte de países extranjeros y de ultramar.

Conocida y archisabida es, por relativamente reciente, la fama que Eibar conquistó durante el siglo XIX y principios del XX en la fabricación de armas de fuego, largas y cortas, hasta el punto de haber logrado un potencial creador, una perfección extraordinaria y un vasto mercado para sus productos, aun frente a potencias industriales acreditadas y especializadas en la fabricación de dichos artefactos, y con las que Eibar hubo de competir, en abierta lid, en el mercado mundial.

Si remontamos, pues, la fabricación de armas blancas a los más remotos siglos de la Edad Media, y la de armas de fuego, a principios del siglo XV, vemos que Eibar —por no hablar por hoy más que de esta población— se ha mantenido fiel a su vocación inicial a lo largo de muchos siglos (cinco, por lo menos, en cuanto a las armas de fuego se refiere) habiendo logrado adquirir la fama, provecho y experiencia que tanto han redundado en la caracterización de su personalidad histórica e industrial. Desde el inicio de su vida industrial hasta nuestros propios días —o, mejor dicho, hasta mediados del presente siglo—, Eibar ha sido «la villa armera» por antonomasia.

Lo del damasquinado es otra cosa; y sin embargo, también esta se halla vinculada, al menos en sus comienzos, a las propias armas. Aquí sí podemos determinar su filiación y origen de modo indubitable. Son los Zuloaga (Blas, Eusebio, Plácido, quienes, en la Real Armería de Madrid, como próximo inmediato antecedente, desarrollan el arte del damasquinado y lo implantan y arraigan en su villa natal y oriunda de Eibar. Gloriosa dinastía esta de los Zuloaga eibarreses, en la que brillan con luz propia y geniales caracteres armeros y damasquinadores, ceramistas y pintores de fama mundial.

Para quien conozca la historia de Eibar, no sólo la antigua, sino la moderna y hasta contemporánea, no se le ocultarán las grandes crisis que este pueblo ha padecido desde los convencionales franceses hasta nuestros propios días: crisis agravadas en modernos tiempos en razón directa de su propio oficio, el de las armas, cuya exclusividad, frente a las reacciones contradictorias de los gobiernos ante las contingencias de guerras y de revoluciones, determinaban tan pronto urgentes y cuantiosos pedidos de armas como drásticas medidas encaminadas a impedir del todo su comercio. La fabricación de armas ha sido en determinados tiempos una industria muy aleatoria: tan pronto los gobiernos consideraban a sus fabricantes coadyuvantes como perturbadores de la paz de los pueblos. De estas encontradas circunstancias políticas de orden mundial nacieron no pocas prosperidades y no pocas crisis de trabajo y desempleo.

No obstante, Eibar perseveró durante siglos fiel a su vocación armera; y gracias al ingenio y laboriosidad de sus hijos, a su gran capacidad de asimilación y mejora de los procedimientos de fabricación, logró un fama por nadie arrebatada aún en su género, y el primerísimo de los puestos en la industria armera guipuzcoana y hasta nacional.

Es la perseverancia en su vocación, la fe en sí misma, la entereza en medio de sus adversidades políticas y de las crisis de trabajo a que hemos aludido, su alegre laboriosidad y su apego vital las que han determinado la fuerte personalidad de Eibar. Aquí no se ha considerado nunca el trabajo como una bíblica maldición, sino como un deporte laboral, si se me permite la frase. Nada hay tan triste y deplorable como el espectáculo del hombre que considera al trabajo como un baldón, como un castigo o como una carga. Nada tan triste como el hombre que trabaja forzado, sin vocación. Por eso la orientación profesional constituye una de las más útiles y beneficiosas perspectivas que pueden brindarse a la juventud: porque de ella nacen aquellos hombres que habiendo escogido libre y conscientemente un oficio, y adiestrándose en él, lo aman, lo dominan, lo conllevan animosamente y lo convierten en uno de los ideales de su existencia.

Esto de tener una vocación definida e irrevocable y de perseverar en ella a lo largo de una vida humana —o secular, tratándose de una nación o de un pueblo, como es el caso de Eibar— hace la verdadera grandeza y profundidad de las personas, las familias y las colectividades humanas. Eibar es uno de esos pueblos ejemplares fiel a su destino. Es, sin duda, en razón de esta fidelidad y de este legítimo orgullo por lo que su institución local más descolante, tanto en su esencia docente como en su apariencia física (edificio, aulas y maquinaria), es esta Escuela de Armería, que en el Alto de Isasi se yergue como suma, compendio y símbolo de la villa armera por excelencia —y, a sus cincuenta años de edad, más lozana e intrépida que nunca.

JOSE MARIA DONOSTI, en «La Voz de España».



# LA REMUNERACION DEL TRABAJO

Nadie ignora la existencia en Eibar de obreros conscientes de la dignidad del trabajo que legitima y decididamente aspiran a un orden social más humano. Y, por otra parte, no es difícil descubrir la presencia de empresarios idealistas animados de buena voluntad.

Convencidos de que conviene volver repetidas veces sobre los principios, expondremos brevemente un aspecto de permanente actualidad la remuneración del trabajo.

## CONCEPCIONES FALSAS

En la teoría liberal capitalista el salario es el precio de la «mercancía trabajo», considerado como un contrato de compra-venta el contrato de trabajo en el que el trabajador ofrece al empresario su fuerza de trabajo y recibe a cambio el precio en forma de salario. El precio del trabajo está sometido a las mismas leyes de mercado de cualquier otra mercancía, regido por la ley de la oferta y la demanda.

Esta teoría es falsa porque el trabajo humano no es en absoluto una mercancía, ni el contrato de trabajo es un contrato de compra-venta. La fuerza humana del trabajador no puede enajenarse como cualquier otro bien económico porque es una facultad humana inseparablemente unida a la persona y de cuyo ejercicio se siente responsable. El hombre puede poner su fuerza de trabajo al servicio de otro, pero nunca cederle en propiedad.

Esta concepción falsa del capitalismo moderna la naturaleza del trabajo humano produjo la esclavitud moderna del trabajador —ténjase presente la situación del siglo XIX— y provocó la crítica del marxismo contra el capitalismo liberal y su teoría de salario.

Pero la crítica marxista fue insuficiente porque dejó en pie la falsa concepción del contrato de trabajo del capitalismo liberal y, excesivamente radical, rechazó no sólo el concepto capitalista de propiedad, sino en general todo orden de propiedad privada. Otro error marxista es atribuir únicamente fuerza creadora de plusvalía al factor trabajo y sólo al trabajo del obrero.

## EXCELENCIA DE LA PERSONA HUMANA

«La persona —ha proclamado Maritain— es el ser racional y libre, dueño de sus actos, independiente. «sui juris» por oposición al animal, a la planta, al mineral». Liberales y marxistas, pretendiendo que la perfección del hombre puede realizarse bastándose a sí mismo en el ámbito puramente terrestre, de hecho tratan al individuo como objeto, convirtiéndolo en el «homo aeconomicus» y olvidando la dignidad y excelencia de la persona humana.

La doctrina social católica enseña que la vida económica y social no es un mecanismo, sino una estructura ordenada, cuyas normas se derivan de la naturaleza de los fenómenos económicos y sociales y teniendo siempre presente la preeminencia de la persona humana apela al hombre para que configure, inspirado en postulados éticos, las condiciones sociales y económicas concretas.

Para ilustrar la noción de «salario justo» consideraremos la naturaleza del contrato de trabajo, del hombre y del orden social.

## EL CONTRATO DE TRABAJO

Ha de entenderse como un contrato de servicios en el que una persona mediante su fuerza de trabajo realiza en favor de otra prestaciones habituales por las que recibe la correspondiente remuneración. Estas prestaciones se hacen por una actividad que no crea valores espirituales nuevos, como ocurre con la actividad del científico, del artista o del inventor, sino que actúa sobre bienes —materia prima, etc.— y con instrumentos pertenecientes al que recibe la prestación.

En el contrato de trabajo se advierten dos puntos de vista: las relaciones entre las prestaciones y contraprestaciones y las relaciones entre las personas contratantes.

## EL SALARIO BAJO EL ASPECTO DE RENDIMIENTO

El contrato de trabajo pide estricta igualdad en las prestaciones porque es un contrato de derecho privado regulado por la justicia conmutativa. Por eso el salario deberá ser retribución de la prestación, conforme al rendimiento del trabajo en calidad y cantidad.

Hay trabajos que resultan más o menos penosos que otros; el trabajo especializado es más valioso que el simple trabajo auxiliar. El trabajo prestado puede medirse por el tiempo empleado o por el número de piezas fabricadas.

Supuesta la misma prestación ha de remunerarse igualmente el trabajo masculino que el femenino.

## EL SALARIO BAJO EL ASPECTO SOCIAL

Las partes del contrato de trabajo son dos personas, miembros de un mismo orden social y económico en el que tienen un puesto y una función individual. El contrato de trabajo, aunque por su naturaleza es de derecho privado, incluye también un aspecto social, y siendo materia de la justicia conmutativa lo es también de la justicia social, que ordena al bien común esa rela-

ción y debe ofrecer a ambas partes la posibilidad de cumplir su misión al servicio de ese bien común.

Para que el salario sea «salario justo» deberá ser en la misma medida salario de rendimiento y salario social.

## DETERMINACION DEL SALARIO SOCIAL

Por una parte debe asegurarse la rentabilidad de la economía y por otra unas condiciones de vida para el trabajador conforme a su estado.

La rentabilidad de la economía constituye el límite máximo del salario social, que rebasado originaría la elevación de precios y el paro obrero.

La justicia pide que se tengan también en cuenta las exigencias del bien común. Como todas las clases colaboran de alguna manera con su actividad profesional a la producción económica, la elevación de productividad no debe beneficiar exclusivamente al capital o al trabajo; es preciso considerar este aspecto al fijar el límite máximo del salario, consiguiendo la participación general del producto social mediante la baja de precios —aumento general de la renta real— mejor que unilateralmente mediante la expansión de salarios.

El límite inferior del salario se señala por la situación del trabajador, según la actividad determinada por el contrato de trabajo. Condiciones:

*Primera.*—Que permita al trabajador, en conformidad con su estado, participar de las conquistas de la cultura y la civilización.

*Segunda.*—Que le haga posible fundar una familia y mantenerla, de modo que el número de hijos no sea limitado de antemano por la escasez de los medios económicos. El salario social deberá ser, por tanto, salario familiar.

*Tercera.*—El salario ha de ofrecer la posibilidad de formar un patrimonio. El trabajador, por su condición de persona, tiene derecho a la propiedad que le asegure el desarrollo de su personalidad y una base económica estable para su familia.

## OTROS ASPECTOS

La cuantía del salario social no puede determinarse sin tener en cuenta otros aspectos.

En un país rico y en condiciones favorables será mayor que en un país pobre y de economía retrasada. En este caso precisamente urge, en primer lugar, la ordenación de las condiciones económicas de forma que permitan el salario familiar adecuado.

El salario familiar es distinto según la edad y categoría del trabajador. Y bajo este aspecto social el salario es mayor para el hombre que para la mujer, porque ésta normalmente no tiene las mismas condiciones económicas necesarias para fundar y mantener una familia.

## SALARIO FAMILIAR

El salario social ha de ser salario familiar. Debe hacer posible a todos los trabajadores la creación y el sostenimiento de una familia normal. Por eso, también las circunstancias familiares concretas han de diferenciar el salario social.

En muchos países funcionan cajas de compensación, que no son substitutivo del salario familiar o social, sino que sirven solamente para compensar las diferencias personales en cuanto a las necesidades. Se supone que en todo caso el salario pagado por la empresa permite fundar y sostener una familia normal. La dependencia y funcionamiento de estas cajas de compensación es cosa discutible. Solamente señalamos que, tratándose de la familia y de la economía, el principio social católico de subsidiaridad puede inspirar su funcionamiento. Por lo demás, la cuestión es técnica y no nos detenemos en ella.

Por la misma razón soslayamos también el cálculo del salario familiar en cada caso. Únicamente señalamos que debe guardar relación con los precios para permitir a todos una vivienda digna, vestido y alimentación convenientes, el acceso y la participación en la vida cultural de la sociedad y razonables esparcimientos.

Se ve, pues, que cuando se trata de fijar el «salario justo» hay que tener en cuenta el salario rendimiento y el salario social, dos puntos de vista que se complementan y responden a la naturaleza individual y social del trabajo.

## CONCLUSION

El salario del adulto —dijeron en tiempos ya lejanos las encíclicas de los Papas— ha recibido de la naturaleza un carácter familiar.

Solamente hemos querido exponer la doctrina social católica sobre el salario sin abordar otra forma de remuneración más perfecta, como es la participación del trabajador en los beneficios de la empresa. Lo hemos hecho así porque aunque entre nosotros hayan florecido nobles y bellísimas iniciativas superando el régimen de salario puro, es mucho más amplio el sector donde todavía no es realidad el «salario justo» requerido por los Papas para todos los trabajadores.

De la participación en los beneficios nos limitaremos a decir  
(Sigue en la pág. 31).



# EL CONTRATISTA

Cuando se habla de la expansión y crecimiento de Eibar, se cita su poderosa y completa industria, la indudable capacidad del eibarrés como hombre y germen de empresas, su inagotable espíritu de trabajo, su capacidad expansiva, la influencia en el mundo de sus productos industriales, la capitalidad de la precisión y otros tantos no menos justos calificativos encomiásticos.

Parece como si toda actividad quedara reducida al mundo del taller o la fábrica. Nadie eleva un piadoso recuerdo a estos otros empresarios, Contratistas, no menos expansivos, no menos arriesgados y no menos trabajadores, que al frente de sus industrias familiares van construyendo el Eibar actual, no muy perfecto pero sí sorprendente.

Si nos fijamos del Espasa, veremos que Contratista en su acepción comercial, es la persona que ejecuta una obra material para el Gobierno, para el público o para un particular. En su acepción de Derecho Administrativo, se llama contratista al que contrata con la administración y toma a su cargo la realización de una obra o servicio público.

Con el perdón de la Editorial Espasa, estas definiciones son incompletas. Para llegar a las ejecuciones de obras materiales o a las realizaciones de estas y de los servicios públicos, hacen falta en Eibar muchas cosas más que no figuran en la docta Enciclopedia; hace falta: buscar, tantear, relacionar, componer, ofrecer, completar, cambiar, discutir, incoordinar, llorar, pedir, reclamar, desesperar, capitalizar y... ¡licencia municipal!

Nuestro hombre, y al decir nuestro hombre trato de compendiar en una sola persona ideal la suma de las virtudes y defectos de todos los del ramo, pasará a la pequeña historia, no por sus conocimientos técnicos ni por la audacia y perfección de sus construcciones, sino por esta habilidad misteriosa de resolver

cuestiones difíciles entre intereses contrapuestos. Donde la administración, con sus razonados cálculos y docta jurisprudencia, no consigue otra cosa que inspirar desconfianza; la poco erudita palabra del Contratista, su ojo clínico y su saber encontrar el momento oportuno, obra el milagro del acuerdo. La propiedad siempre desconfiada y temerosa de no hacer



negocio al completo, acepta sus veredictos, por ser el contratista el que cotiza en la Ley de la oferta y la demanda, renunciando a sus derechos y obligaciones y poniéndolos a sus pies.

Sin el trato con la Propiedad no podría actuar. Por eso la paga puntual y religiosamente. No existe engaño en su trato, por la sencilla razón de que paga en especie: las primicias de su trabajo, para la adquisición del lugar de la construcción.

Es uno de tantos descubridores del famoso «huevo de Colón», del facilísimo procedimiento para ganar dinero, a saber: se lucha, se arriesga un capital, se trabaja, y se vende a lo máximo posible. ¡Sencilísimo! Sus discutibles, por lo fabulosos, beneficios, revierten inmediatamente a la propiedad, porque necesita adquirirla para seguir trabajando y seguir haciendo Eibar, enriqueciendo a los inmóviles de la sombra, que se frotan las manos ante el girar de esta rueda de intereses que se agranda y acelera con el trabajo de los demás.

Su contabilidad no se encierra en los misteriosos acuerdos de Consejos de administración y dobles libros, sino que está en la calle, a la vista de todos. Tantos pisos por tantas pesetas, igual a millones. Todo es ganancia.

Me gustaría reparar en algo la injusticia que se comete con estos hombres. Por el hecho de que ganan dinero y viven bien, no les neguemos sus virtudes y cualidades positivas. Porque muchos Contratistas son sobrios y no pertenecen a estas especies, muy populares en otras latitudes, del hombre con «chaigas», ve-guero y querida.

Propongo la creación de una distinción especial para premiar este tipo de bienhechores de los demás a través del beneficio propio. La creación de un Orden especial, juna más que le importa al mundo!, bajo el patrocinio de algún Santo del Glorioso Martirologio Cristiano, por ejemplo San Dimas. ¡Esto es!, San Dimas.

Nombremos a nuestros Contratistas, con todos los honores, Grandes Caballeros de la Orden de San Dimas, con derechos a utilizar escudo de nobleza, Cruz de oro sobre campo de ladrillos huecos.

Eibar, Mayo de 1962.

H. BRACONS, Arquitecto.

## Aquellos Sanjuanés que toreó Gaona

Siempre cuando entramos en la primavera, y sobre todo, cuando se van acercando nuestras fiestas de San Juan, el entusiasmo y la pasión de los «coletudos» locales se alimentan con esas conversaciones anecdóticas y retrospectivas, rememorando las corridas que en nuestro coso taurino se han celebrado en aquella época, cuando nuestro pueblo tenía Plaza de Toros, que estaba en consonancia con su categoría y su renombre de pueblo adelantado.

Hemos sido testigos de una interesante, como acalorada disputa, —aparte de otras muchas que se han suscitado— que en torno a las fiestas de San Juan, del año 1912, se ha entablado entre un famoso ex-novillero eibarrés, y otro taurófilo, que ha toreado fuera del ruedo, y también conocido eibarrés, los dos con criterios opuestos; es decir, mientras el ex-novillero que ha sido inmortalizado por el famoso pintor Ignacio Zuloaga, sostenía que en aquellos sanjuanés el excepcional diestro mexicano Rodolfo Gaona, tuvo dos actuaciones, el otro por contrapartida afirmaba que había actuado en un solo día.

Indudablemente, para adaptarnos a aquellas circunstancias, hemos tenido que recurrir a nuestros archivos, y poniendo una gota de simpatía en nuestro propósito de informador, con el criterio de exacto juzgador, y sin desfigurarse los hechos, vamos a aclarar la cuestión suscitada, motivo, como decimos, de sabrosos e innumerables comentarios.

He aquí nuestras respuestas para esos aficionados en «litigio» y no lo hacemos como profeta, sino como simples historiadores de aquellos acontecimientos que han pasado ya a los anales del mundillo taurino.

Tuvimos en aquellos sanjuanés del año 1912, tres fiestas taurinas, o sea el 23 y 24 corrida y el 25 becerrada. Rodolfo Gaona, despachó el sólo cuatro toros de Vicente Martínez, el primer día,

y otros cuatro el segundo, es decir el día 24, festividad de San Juan, pertenecientes a la ganadería de Dionisio Peláez. Con el diestro mexicano actuó de sobresaliente Lombardini, que estuvo detestable.

El día 25, San Juan-Chiqui, actuó la cuadrilla capitaneada por los bilbainos Tuñón e Yrala, con dos toros de muerte y dos de Lastur.

Como episodio sobresaliente, y para dar cuenta del apasionamiento que reinaba en aquella época entre los aficionados al arte de Cúchares, de esta localidad, diremos que el día 23, hubo dos espontáneos, uno apodado «Chano» y el otro, el que fue más tarde banderillero de campanillas «Iluminadito». Los dos saltaron al ruedo ufanos y exhibiendo elegantes coletas. Fueron enganchados por los peones y entregados al Jefe de la Guardia Municipal D. Joaquín Orbea, que estaba en el callejón, quien, ni corto ni perezoso, sacó un cortaplumas y delante del público, seccionó a los dos el mechón coletudo, y luego fueron trasladados a los calabozos municipales.

La cosa, como se verá, resultó épica, pues otro tanto ocurrió el día 24, que también hubo dos espontáneos, en el tercer y cuarto toro respectivamente. La autoridad procedió inmediatamente como en la primera jornada, enajenándoles las lenguas coletas a los improvisados diestros, y haciéndoles pasar la «penitencia» en el Sanatorio de la Plaza de Alfonso XIII.

Desde luego, no hay duda, que los cuatro espontáneos —que dieron mucho que hablar durante la semana— se sentirían halagados por su cortés actitud o por la coquetería, pensando que iban a continuar el camino marcado por Guerrita, a pesar de que violentamente y a ultranzas fueron desposeídos de los apéndices capilares que les acreditaban como diestros en ciernes.

JOSE M.<sup>o</sup> ECHALUCE.



# Un histórico Decreto



(Foto Ojanguren).

# Ordenanza Municipal

Firmado por Juan Antonio de Soroeta, Martín López de Ibarra, Diego de Zeceil y Pedro Lascarain, se hizo público, con fecha 24 de febrero de 1744, el siguiente decreto, del que extraemos estos cinco puntos:

«Noble y Leal Villa de Eibar.—Los nombrados por V. S. que suscribirán en desempeño de su confianza, sobre moderar los gastos de sus señores alcaldes, síndicos y regidores habiendo considerado el exceso y relajación que se experimenta en ellos y desando que no se arruinen los vecinos de V. S. cuando les toca la suerte de ejercer semejantes empleos capitulares y concejiles en los arraigados, y a fin también de que modificados los gastos no tengan la repugnancia de ejercer semejantes cargos desviándose a fianzas y rematantes de abastos públicos, consideran (después de una madura reflexión) digno de que se establezca para en adelante el método irrevocable y observadero sin declinación en los puntos siguientes:

**Prímoro.**—Que cuando se haga el careo o afinamiento de pesas, comidas y demás acostumbradas, no deben los referidos señores comer a mediodía de comunidad, ni con convidados de cualquier calidad y circunstancias que fueren, y que pagándose los derechos acostumbrados al escribano, jurados y cantero, sólo les sea lícito juntarse únicamente por la tarde para comunicar los que se les ofreciere, bien entendido que antes la misma tarde deberán haber ejecutado con perito estipendiado el reconocimiento acostumbrado de cocinas, y en la junta que tuvieren tengan un refresco moderado sin convidado, de suerte que no proponen a exceder de los derechos que restaren satisfechos los suprarreferidos escribano, jurado y cantero, en lo que contribuyeren los proveedores y demás personas de estilo, confiriéndoles esta adeala para el fin referido sin que los síndicos se cargen de este pico en sus cuentas.

**Segundo.**—Que en la función de algunos años a esta parte, se ha introducido con gastos de aumento y emulación entre los señores alcaldes, los días respectivos de la Adoración de los Reyes, no deban en manera alguna tener convidados los semejantes días en ninguna esfera ni calidad en el discurso de todo el día, y el predicador con el hermano postulador que viniera semejantes días pase a comer a mediodía a la casa seroral del hospital y que a la freira u hospitalera se la aumente a este fin un ducado sobre los seis que tiene asignados por V. S., bajo la referida condición: y que este capítulo comprenda a todos los demás señores capitulares para que entre éstos no se introduzcan nuevas costumbres.

**Tercero.**—Que se entienda a la letra y en su extensión este capítulo como el antecedente, por lo que mira al día de Corpus Christi, y que el síndico sólo pueda dar de comer a las personas precisas que gobiernan las danzas de espadas y tamboriles, y si los tuviera a padres, hijos, hermanos y cuñados sin prohibición de los forasteros de cualquier calidad, y no salgan de esta línea con pretexto alguno.

**Cuarto.**—Que en la función y fiestas anuales de San Juan no les sea permitido tampoco a los mencionados señores más convidados que los expresados para el síndico en el capítulo antecedente añadiéndose para el Señor Alcalde el día de San Juan a mediodía el predicador, pero ateniéndose al esplendor y lucimiento de los señores alcaldes en semejantes funciones públicas pueda disponer y usar la tarde de primera corrida de toros para los señores capitulares y otras personas de celo si gustare de un refresco moderado, dejando aun esto a la discreción de V. S. con todo lo demás si la pareciere conveniente el reformar o privar en todo y experimentándose también el excesivo gasto que concurre a las señoras alcaldesas, se considera el que tampoco puedan tener en las tales funciones más convidados, aunque sea con título de refresco que los de la línea y circunstancias que van prevenidas y que igualmente se entienda con las señoras esposas de los demás capitulares.

**Quinto.**—Que en los toriles en paraje diviso destinado para dichos señores de gobierno político y económico los días en que

Don Pedro Cano y Mucientes, 1754' tik 1758' garrenera Gipuzkoako korrejidorea izan zanak, emon zituan, probintzia guttirako, ordenanza berriak eta ara zelan itxuli zituen Eibar' en euskerara erriari aitzen emoteko. Esta ain euskera ederra baña baditu zenbait gauza jakingarri ta zitsda mitz emotera goiat bere berri:

1.—Jaunak, en resumidas cuentas, onek esan gura dabena da, ze esteila izan inor bere atrebiduba, elejitzera, Alkaterik personarik, seña baita espada persona onrrauba, Idalgua Aberatsa, da Erraitrak daukarana, da gizon abonauba da ofizio txarrik estaukana, baita bere esteilla izan oficialik edo oficialerik soldau danik, Errege majestariaren errejimentuba serbitzen dabenik eta bere idakortzen da eskribitzen estakixanik eta bardin loten badau, alakorik, izango dabela, bi milla marbidiren multia, da lakin da egon deilla.

2.—Baita bere erriko alkatiak estaixala permitidu egitia ejekuziñorik bere flojedader Datoranian Juezak Kanpoetatik, inor artzera bere Jurisdiziñuan, o peskisa egitera edoceln bere persona, ya Zedulekin, o probisinuekin zegatik lelengo biar dabe izan istrumentubonez examinaubaz, Junta, o Diputazinuban, da enconbiar Jakiela, uso korresponditzen dan legez, da Agintzen dan legez bigarren Legia Probintziako fueruak, zaina baita esaten daben legez titulo ogeita bat garrenak.

3.—Baita bere Alkate Ordinarixua Erriguztietakuak Eskribaurik iltzen daniel egin biar dabela, Alkate Jaunak, Inbentariño barrixa, Numeritxan Dagozan, errejitzruena, Liburu guttiena, da Papel suelto gurtixena. Eskribauba Il orduko baldin numerala bada, eta inbentariñuau, akabau deñinan beriala, da denporarik galdu бага, Alkate Jaunak, baldi daixala testimonio bat Diputazionora, da baldin egiten espadau izango dabela multia, Alkate Jaunak, da errejidore Jaunak, berrogeta amarna dukat bakotzak.

4.—Bata bere Elektorici ots egiten deuzenei Eleziñuetarako Alkate Jaunak Elezinau egiteko, edo nonbramentua Alkatiak, Errejidorik, zindikubak eta beste erriko empleo guttiak urtebarriatik aurrera, izan biako dabena, egiten badabe, Eleziño Txarrik, eta onek izaten badabe, kiebrarik, edo jaten baditube erriko errentak, Elektoriak, eurak izan biako dabela fixadore da abonadore, da pagau izan biako dabela aren falta gurtixak Zergaitarren, Errixak estabela biar perjuiziorik ez kiebrarik da estabela Pagauko, elektoriaren Kulparik, berak baño da Kontuban egon deiala.

5.—Baita bere Justizia, errejimentu guttixa egon deilla Kontuban da Kuidado egin deixela, baita prozedidu bere Jitanuen bagamunduen, da pekatu Publikuan dabilztanak Jangoitkuak bildur бага, Baita bere emezenbaubak, izan deitiala Kastigaubak eta desterraubak.

6.—Baita bere Alkate Jaunak daukala fakultadia moradore guttiak erriatik botatzeko, urte bete irago eskero baldin presentatzen ez-bajako bere noblezia o Idalgixa, egitia Provintzian usatezen daben legez eta lenagotik egon eskero notifikauta edozein bere Alkate Jaunek.

7.—Baita bere erriko dan Alkate Jaunak estaiala permitidu personal eskontzetara Juaterik, irugarren graduan aide estanik, eta kontu izan deikiela begiratzia eskontzak diranian espada ere multaua izango dala.

hubiera función de corridas, a excepción de dichos señores y su escribano fiel, no entren más personas que non sean llamadas por los señores alcaldes, y los demás capitulares no pueden llevar a dicho paraje a persona alguna sin que primero soliciten licencia de dichos señores alcaldes en sus respectivos años, y se niega absolutamente el concurso de las mujeres al referido paraje separado.



# D. Julián Echeverría

## 1.º Director de la Escuela de Armería



Don José Carnicero ocupaba provisionalmente la dirección de la Escuela. Al intentar solucionar este problema, D. Pedro Goenaga aportó a la Junta su conocimiento de que en la Escuela de Lieja, el Director no poseía título académico y si vocación demostrada teórica y prácticamente por la Mecánica y Ajustaje. Entonces —a principios de Julio 1913— se recurrió al Director de Lieja solicitando una persona que se hiciera cargo de la dirección de nuestra Escuela. La gestión no fue fructuosa. En vista de ello, la Junta propuso para Director a D. Francisco Aguirre, Maestro principal de la Fábrica de Armas de Oviedo y Profesor de Dibujo en la Escuela de Artes y Oficios durante 16 años. Su sueldo anual sería de 5.000 ptas. Aceptado el cargo, parecía que D. Francisco Aguirre iba a ser el primer Director, cuando un hecho cambió el curso histórico de nuestra Escuela: Aguirre, agraciado con la Lotería, renunciaba a la Escuela y otra lotería —diremos nosotros— venía a la Escuela en la persona de D. Julián Echeverría.

D. Julián Echeverría nació en Eibar el

9 de Enero 1875. Dicen que, niño todavía, aparece en él la afición por la Mecánica. A los 16 años termina Comercio y empieza a trabajar en la Fábrica de Cañones de Placencia. Más tarde, después de trabajar en Amorebieta, la Casa G. A. C. solicita sus servicios. Después le vemos en San Sebastián, en el taller de D. Víctor Mendizábal, poniendo en marcha la fabricación de la pistola «campo giro». El 26 de Junio 1909, su intenso trabajo consigue una meta ambiciosa: patenta la pistola automática STAR, patente que cede a su padre don José Cruz del taller denominado «Chantoya». Algo más tarde, a instancias de la firma Esperanza y Unceta, marcha a Guernica. Y es ahora cuando D. Julián Echeverría es requerido para hacerse cargo de la Escuela.

Echeverría era el hombre de vocación probada. A sus muchos conocimientos prácticos, unía no pocos estudios teóricos. Buscaba siempre un maridaje perfecto entre la teoría y la práctica. Dominaba en él una tenacidad y fuerza de voluntad asombrosa. Juntaba a todo esto una humildad y una dedicación total y absoluta a sus alumnos.

Las condiciones económicas no fueron en un principio, ni lo fueron después, muy atrayentes. Sólo su vocación pudo realizar el prodigio de aquel ensamblaje perfecto de amor con su Escuela. Perdió mil posibilidades más pingües y ventajosas. No sólo no medró gracias al prestigio de su Escuela sino que, con auténtico ascetismo, hasta perdió —en ocasiones— económicamente por ella.

Faltó a este gran D. Julián el motor vital y trascendental del espíritu religioso? No ame atrevería a afirmarlo. Yo sólo sé —y esto era notorio— que él fue muy amante de la Biblia y que entre sus libros predilectos se encontraba éste que contiene

la Palabra de Dios. Sólo quiero fijarme en aquel momento de su enfermedad en el que D. Julián Echeverría, libre y espontáneamente, requirió la presencia de un sacerdote y confortado con la Confesión, Comunión y Extremaunción murió como artista cristiano el día 8 de Junio de 1948.

En este hombre honrado, artista ecuánime de inteligencia lúcida y voluntad tenaz, que iba a llenar —casi él sólo— los 25 primeros años de la historia de la Escuela de Armería, se fijó la Junta Administrativa, quien, aprobado su nombramiento, se posesionó de su cargo el 1.º de Septiembre de 1913.

Muchos son los méritos y virtudes de este eximio primer Director, pero de entre todos es de destacar uno: el empeño constante y la preocupación total que él puso —en la formación industrial y técnica— por unir la teoría y la práctica. Por eso, su Escuela fue no sólo la primera en España sino también la única durante muchos años que supo juntar en programas de estudio de Ajustaje y Precisión Mecánica la teoría y la práctica. En este sentido, su visión genial hizo que la Escuela de Armería alcanzara metas distintas y superiores en plan industrial a las alcanzadas por las Escuelas de Artes y Oficios. De esta forma, Eibar se colocaba como la Mecca de los centros docentes de Mecánica de precisión y armería de toda España sin que tuviese nada que envidiar a centros similares del extranjero. Por eso, en justo agradecimiento a su obra de artífice, la Asociación de Antiguos Alumnos le dedicó un cálido y emotivo homenaje el 30 de Mayo 1957 y, para perpetuar su memoria, un busto de D. Julián —costeado en suscripción popular por sus alumnos y obra del escultor eibarrés D. Carlos Elgueza— preside desde hace 5 años los jardines de su Escuela.



Los generales Primo de Rivera y Carvajal en la Escuela de Armería.



(Foto Ojanguren).

ARTESANIA  
DAMASQUINADA

**GUISASOLA**

Bidebarrieta, 42

EIBAR

CICLOMOTOR

**G. A. C.**

MOBYLETTE

El vehículo de transporte más barato, más sencillo y el de mayor garantía de Europa.

**Gárate, Anitua y C.ª**

**EIBAR**



# PEQUEÑA HISTORIA DE

## Solemne inauguración

D. Pedro Goenaga

INICIADOR  
DE  
LA ESCUELA  
DE  
ARMERIA



Sigamos el curso de la Historia y detengámonos unos momentos en la fecha excepcional del 24 de Junio 1914, día en que se inauguró oficialmente la definitiva Escuela de Armería.

Se quiso coincidir el acontecimiento con una Exposición Regional de Arte e Industria. El Estado español hizo presente en este día cumbre para Eibar en la persona del Excmo. Sr. Ministro de Fomento D. Javier Ugarte. La Excmo. Diputación envió a su Vicepresidente, el ilustre eibarrés D. Wenceslao Orbea. El ex-ministro D. Fermín Calbetón y otros ilustre personajes nos honraron con su presencia. A los pocos días, S. M. el Rey D. Alfonso XIII visitaba también la Escuela y la Exposición, dispensándosele a su llegada un apoteósico recibimiento. D. Pedro Goenaga y D. José Ramón Iriondo, comisionados al efecto, hablaron privadamente con Su Majestad para solicitar apoyo a esta Escuela que ahora empezaba sus primeros pasos. D. Alfonso XIII prometió tener muy presente el asunto. Por aquellas mismas fechas llegó también a nuestro «choko», acompañado de D. Fermín Calbetón, el Excmo. Ministro de Hacienda, Sr. Navarro Reverter, quien, contestando a unas palabras de Calbetón, prometió su contribución en pro de la Escuela.

Las cosas parecían encarriladas por buen camino. Sin embargo, las obras grandes han de pasar por el tamiz de las pruebas grandes. Así sucedió también a la Escuela de Armería. Justamente cuando se celebraban todos estos actos de la inauguración, estalló la primera guerra europea y con ella llegó a nuestro pueblo la desolación. Se pararon las fábricas. Hubo alarma en los Bancos. El paro total —recordemos que nuestra industria se limitaba a damasquinado y armas— complicó toda la vida familiar y social de Eibar. Es entonces cuando se solicita de la Excelentísima Diputación —según decisión municipal del 3 de Agosto 1914— la construcción de la carretera Eibar-Aguinaga. A los 15 días, ¡hecho sorprendente! 100 obreros trabajaban ya en la construcción de la carretera. A la semana siguiente, eran 400 los trabajadores, quienes a jornal-tipo de 3,50 pesetas diarias, resolvían su angustiosa situación.

Así transcurrió la segunda mitad del año 1914 y parte de 1915, hasta que una avalancha de pedidos de armas por parte de Francia normalizó temporalmente la situación.

Vuelta la normalidad a Eibar, pudo normalizarse también la Escuela. A principios de 1915 comenzábase el tercer curso, primero del nuevo edificio.



Excmo. Calbetón, Wenceslao Orbea, J. R. Iriondo, Facundo Barrenechea, José Carnicero, S. Astigarraga, Sr. Muguruza, Sr. Burgoa, T. Echaluze. (Foto Ojanguren).

## Los hombres de la Escuela

Muchos fueron los hombres que dedicaron su ser a la Escuela y justo es que hagamos siquiera una breve mención de ellos.

D. Pio Zulaica es el primer pionero de la Escuela. El 10 de Febrero 1913 se hace cargo provisionalmente de su cátedra de Profesor de Lima con nómina anual de 3.000 pesetas, y en justa retribución a sus méritos, el 25 de Septiembre 1913, se le otorga su cargo en propiedad. Desde entonces, la vida de D. Pio —inteligencia y nervio— son una donación completa a la Escuela. Por eso, al final del curso 1942-43 y con asistencia de inmenso auditorio e ilustres personalidades oficiales se le impuso la Medalla al Mérito en el Trabajo.

D. Toribio Zulaica fue nombrado Profesor de Matemáticas el 9 de Enero 1914 y el 18 de Enero 1915 se le adjudica en propiedad su cátedra. Permitasenos una anécdota que demuestra el sentido humano de estos profesores y de la Dirección de la Escuela. Poco antes de morir, D. Toribio Zulaica tuvo que someterse a una delicada y muy costosa intervención quirúrgica. Y el profesor abnegado que tanto dió a la Escuela encontró natural pedir un anticipo económico a la misma Escuela. Esta, aunque se encontraba en apuros monetarios bien grandes, no negó la ayuda. Y la operación pudo realizarse.



El Conde de Romanones, Julián Echeverría - J. R. Iriondo.

Ciclos ORBEA  
Velo Solex ORBEA  
GARANTIA  
ELEGANCIA  
RESISTENCIA  
**ORBEA y C.ª, S. en C.**  
EIBAR

**Aguirre y Aranzábal**  
Fabricación de toda clase de  
Escopetas para Caza y Tiro  
Diferentes modelos  
con cañones super-  
puestos  
EIBAR

Fabricación de Armas  
Recambios para  
Automóviles  
EIBAR  
**A DUREX Co. A.**



# LA ESCUELA DE ARMERIA

D. Eusebio Zuloaga, ingeniero eibarrés, ingresa en el Claustro de Profesores el 2 de Enero 1915. Explica Mecánica Aplicada y dibujo. También será el primer Profesor de Lengua Francesa, asignatura que empezará a explicar en Enero de 1918. Por esta clase se le retribuye 500 pesetas anuales.

El 5 de Enero 1915, D. Benito Errasti se hace cargo de la conserjería de la Escuela.

D. Miguel Ibaceta, tras muy reñidas oposiciones, se hace cargo de su puesto como Maestro de Lima y vivirá desde el 18 de Enero 1915 hasta el 1.º de Septiembre 1954 al servicio de la Escuela.

El 6 de Julio 1922, al cesar por motivos de salud D. Eusebio Zuloaga, es D. Luis Ormaechea quien ocupa su puesto. D. Luis Ormaechea es el primer alumno aventajado de la Escuela que formado a su cobijo llega ahora a ser Profesor en la misma. En el curso 1917-28 y definitivamente en Enero de 1935 fué nombrado Vice-director por ser el profesor más antiguo.

D. Benito Galarraga, alumno también de la Escuela y que prestaba funciones docentes en la misma desde 1922, es nombrado Profesor de Mecánica, Educación Física y Dibujo en el curso 1927-28 y con fecha 30 de Junio de 1931 es aprobado como Profesor efectivo al mismo tiempo que a los exalumnos D. Agustín Erquiaga y D. Martín Aranceta se les nombra Maestros auxiliares de Taller. Ya antes —el 9 de Junio 1929— D. Ignacio Urresti, que también debe su formación a la Escuela, entra a formar parte del Claustro de Profesores, explicando Química, Geometría, Álgebra y Dibujo, como algo más tarde lo harán también en calidad de Auxiliares D. Emiliano de la Torre, D. José Ibarquén y D. José Basterrica, alumnos aventajados todos ellos de la Escuela.

Y para completar los 25 primeros años de la Escuela, es necesario que estampemos el nombre de D. Esteban Bolumburu, que ingresa el año 1928 como Oficial Administrativo y que tan eficazmente laborará en pro de la Escuela, sobre todo como Secretario en la segunda etapa de la Escuela, extinguiéndose su dedicación al morir el 2 de Octubre 1956. Añadamos, para terminar este capítulo, otros nombres de ciudadanos eibarreses que tanto se esforzaron en pro de la Escuela a través de la Junta Administrativa, Patronato y de sus Comités Ejecutivos. Seríamos interminables en la relación. Permitásenos estampar sólo los nombres de los presidentes: Valentín Orbea, Valentín Echeverría, Isidro Gaztañaga, Félix Gárate, Tomás Gárate, Ignacio Anitua, Lázaro Aramberri, Calixto Serichol, Juan de los Toyos y Domingo Cortázar. A todos los cuales, yo añadiría —como representación de todos los demás innumerables miembros— a su primer diligente secretario D. Fernando Irusta.

## Síntesis histórica (1913-36)

La Escuela —en sus comienzos— fué proyectada para tres cursos de 25 alumnos en cada curso y en régimen diurno. En un principio, los estudios se dividieron en tres secciones: 1.ª, de ajustadores con aplicación a pequeña herramienta; 2.ª, de escopeteros; 3.ª, de armas cortas. A mediados de 1920, se clasificó a los alumnos en dos categorías: mecánicos y armeros. Los mecánicos seguían el plan normal cursado hasta entonces. A los armeros se les facilitaba el Ingreso y se les orientaba más al trabajo manual. En la convocatoria de finales de 1922 para exámenes de Ingreso se habla de 25 plazas para armeros y 10 para mecánicos. No sabemos hasta cuándo duró esta clasificación. Lo que sí sabemos es que, ya en 1926, todos los alumnos seguían el mismo plan de estudios teórico y práctico.

También por estas épocas —año 1920— se establecen para hijos de familias pobres y de viudas cursos de trabajo de Lima para facilitarles su aprendizaje en talleres.

Veamos ahora, a vuelo de pájaro, cómo estaba seccionada la Escuela. La planta baja hallábase dividida en dos mitades. Una de ellas era ocupada por el Taller de Maquinaria. La segunda mitad estaba destinada para Almacén, Biblioteca, Museo, Gabinete de



S. M. Alfonso XIII, D. Alfonso Churruga, Excmo. Conde de Villamarciel, D. Ignacio Anitua y séquito dirigiéndose al Palacio Markeskua. (Foto Ojanguren).



Félix Gárate, José Ramón Iriondo, Santiago Astigarraga, Alejandro Lascurain, Isidro Gaztañaga acompañando a una personalidad oficial. (Foto Ojanguren).



1.ª fila: Julián Echeverría, Don Poli, Ignacio Anitua, Nardiz, R. Oyarzábal.—2.ª fila: P. Cruceta, F. Anitua, J. Urizar, F. Iraegui, M. Artamendi, J. Guisasaola. (Foto Ojanguren).

<p>HIJOS DE</p> <p><b>Víctor Aramberri y C.ia</b></p> <p>FABRICANTES DE</p> <p>ESCOPETAS</p> <p>EIBAR</p>	<p><b>UNION ARMERA, S. C.</b></p> <p>Fábrica de</p> <p>escopetas finas</p> <p>Jardines, 14      Teléf. 71247</p> <p>EIBAR</p>	<p>Hijo sucesor de</p> <p><b>Esteban Sarasua</b></p> <p>Fabrica de artículos de caza y ferretería</p> <p>Macharia, 9      Teléf. 71815</p> <p>EIBAR</p>
---	---	---





S. M. Alfonso XIII, D. Ignacio Anitua, D. M. Artamendi, don Alfonso Churruga, Don Poli, D. J. R. Iriondo, D. Ricardo Nardiz.  
(Foto Ojanguren).



Excmos. Calbetón y Romáñones, J. R. Iriondo, J. Echeverría, T. Echaluze, J. Orbea, W. Orbea, E. Zuloaga, F. Astaburuaga, V. Echeverría, T. Echaluze.  
(Foto Ojanguren).



Félix Gárate, T. Echaluze, Eusebio Zuloaga, Toribio Zulaica mostrando la Escuela a una personalidad estatal.  
(Foto Ojanguren).

Física y Dirección. Todo el primer piso, donde cabían holgadamente 75 aprendices que constituían los tres cursos, se destinó a Sala de Ajuste. En el piso superior se instaló la Sala de Dibujo y varias salas para clases.

Poco a poco, gracias a las subvenciones estatales, se fueron adquiriendo nuevos elementos tanto en maquinaria como en material para gabinetes de Física y Química. La Escuela que en 1915 sólo contaba con 11 máquinas, poseía —a los 8 años de existencia— 30 máquinas completamente equipadas de utilaje.

Situados en el año 1925, demos esquemáticamente la síntesis del plan de estudios de los tres cursos. Los alumnos de cada curso dedicaban semanalmente 42 horas a la teoría y a la práctica. Todos los cursos tenían una hora de clase de Moral a la semana. Los de primer curso, entre Francés, Aritmética, Geometría y Trigonometría, Dibujo, Tecnología y Educación Física, estudiaban 17 horas semanales. En trabajos mecánicos prácticos se les transcurrían 24 horas.

A los de segundo curso, las asignaturas de Francés, Contabilidad Industrial, Álgebra, Trigonometría y Geometría, Química, Dibujo, Tecnología y Educación Física les suponían 19 horas de dedicación semanal. A los trabajos mecánicos dedicaban 22 horas.

El estudio de los de tercer curso se repartía así: Francés, Economía e Higiene Industrial, Física y Electricidad, Mecánica, Dibujo, Tecnología y Educación Física. Todo ello les suponía semanalmente 18 horas de estudio. En trabajos mecánicos prácticos dedicaban a su formación 23 horas. Notemos que, desde el año 1926, el curso escolar —en vez de empezar el 1.º de Enero— empezó el 1.º de Septiembre.

En Abril de 1926, el Estado organizó las Escuelas de Enseñanza Industrial. El Real Decreto afectaba a nuestra Escuela tanto en el orden docente como en el administrativo. Vista la necesidad de que nuestro centro docente se adaptase a este Estatuto, ya que así, además, se mantendrían las dos subvenciones en concepto de sostenimiento y ampliación —y notemos que ya en 1921 hay un proyecto de ampliación por valor de 72.000 pesetas y otro para creación de laboratorio para reconocimiento de metales por valor de 30.770 pesetas— el 18 de Julio 1926 se aprobó por unanimidad la incorporación de la Escuela a los nuevos Estatutos. Los títulos oficiales que podían darse eran de Oficial Industrial y Maestro Industrial. A finales de Diciembre 1926 se nombra la Junta Local de Enseñanza Industrial que había de regir la Escuela. Era Presidente de la misma el Sr. Alcalde D. Ignacio Anitua, quien con el Director D. Julián Echeverría y los vocales del Ayuntamiento, de la Diputación, de los patronos y de los obreros completaba la Junta. El 17 de Marzo de 1927 se acordó que el régimen administrativo de la Escuela dependiese exclusivamente de esta Junta Local. Es entonces cuando se amplía la Escuela, convirtiendo la terraza en Sala de Dibujo. Entonces se inició también el cuarto curso y se crearon —en 1928— las clases nocturnas con tres cursos. La Escuela contaba con una capacidad máxima de 175 alumnos y estaba valorada —edificio y terrenos— en 360.000 pesetas y 246.702 pesetas en material de enseñanza. Hasta este momento la Escuela había funcionado con una Junta Administrativa, siendo su patrimonio propiedad del Ayuntamiento de Eibar.

El 20 de Marzo 1928 se constituye el Patronato local provisional de Formación Profesional, quien se encarga de proyectar la Carta Fundacional. De aquí en adelante, la Escuela se llamará Escuela Especial de Mecánica de Precisión y Armería, funcionando —como hasta ahora— con autonomía local. El Estado fomentaba la iniciativa mediante subvenciones, pero el Patronato local de Formación Profesional era el encargado de elegir su profesorado y administrar los bienes de su propiedad en virtud de un Reglamento orgánico de régimen interno.

El 4 de Septiembre 1929 —después de realizadas algunas enmiendas— por Real Orden era aprobada la Carta Constitucional y el 30 del mismo mes se constituyó el Patronato de Formación Profesional, cuya Comisión Ejecutiva era presidida por don Calixto Serichol y en cuyo seno, además de los representantes del Ayuntamiento, patronales y obreros de Eibar, formaban parte delegados de la zona guipuzcoana y vizcaína. Anotemos, finalmente, que el Presupuesto para el año 1936 —105.000 pesetas— se desglosaba así: Ingresos: 20.000 pesetas del Ministerio de Instrucción Pública; 30.000 de la Excma. Diputación; 23.000 del Ilmo. Ayuntamiento de Eibar; 9.600 de los Ayuntamientos de zona; 17.000 de trabajos propios de la Escuela; 1.500 de matriculas y 3.900 de eventuales. Consignemos, en los gastos, sólo unos

**Ocamica Hnos.**

S. R. C.

CERRAJERIA Y FERRETERIA

O'Donnell, 4

EIBAR

**Adrián Laspiur**

Fábrica de Artículos de Ferrería  
general y Naval

Ibarrecruz, 8 — Teléfono 71227

Apartado núm. 192

EIBAR

**LA IRONSTEEL**

S. R. C.

ACEROS ESPECIALES «HEVA»

EIBAR



conceptos: 44.008 pesetas para sueldo de empleados; 30.250 por material de talleres; 10.500 por becas y viajes de prácticas y 3.815 por clases nocturnas.

## Reorganización de la Escuela

El 26 de Abril 1937, la Escuela de Armeria presentaba un aspecto tristemente desolador. Vicisitudes trágicamente dolorosas de nuestra guerra española la habían dejado completamente desmantelada. El inventario de 1935 cifraba en 410.840 pesetas el valor del mobiliario y maquinaria. Ahora sólo quedaban en pie las cuatro paredes del edificio. Pero también quedaba en pie el inextinguible espíritu emprendedor del alma eibarresa. Y este espíritu se posesionó muy especialmente de dos eibarreses insignes, D. Ignacio Anitua y D. Esteban Bolumburu, y con ellos al frente, bajo la dirección del alcalde entonces D. José González Orbea, a no mucho tardar, Eibar vió complacido que su Escuela —recuperada de la maquinaria, recuperación que supuso 100.000 pesetas, aunque desaparecidos totalmente Biblioteca y Laboratorio— resurgía por segunda vez de la nada.

Temporalmente, el Patronato de la Escuela no podía funcionar y fué el Claustro de Profesores quien asumió plenos poderes buscando con afán la continuación de las clases. Por fin, a finales de Octubre 1938, tiene lugar la reapertura oficial. D. Cándido Astaburuaga es el Director primero de esta segunda época que, al igual que en 1913, comienza sólo con el curso 1.º. Los Profesores Astaburuaga, D. Martín Aranceta, D. Victorino Artamendi, don Miguel Ibaceta y D. Domingo Zuloaga son los pioneros de este renacer. Terminan el curso 28 alumnos. El año 1939-40, funcionaron 1.º y 2.º diurnos y nocturnos, con 107 chicos finalistas. El curso 1940-41, bajo la dirección de D. Jesús Aracama, vió que 174 alumnos de 1.º, 2.º y 3.º, diurnos y nocturnos llegaban a su final. Es ahora también —el 13 de Diciembre de 1941— cuando se constituye el Pleno del Patronato Local de Formación Profesional. El curso 1941-42 se ve imposibilitado de cursar 4.º año, que supondría el título de Maestro Industrial. La Escuela, por otra parte, ya empieza a atravesar sus primeros ahogos económicos. Tiene un déficit de 130.000 pesetas. Ello no obstante, el curso 1942-43, que ya tiene como Director a D. Juan Urizar, reimplanta el 4.º curso.

La Escuela va creciendo a ritmo acelerado. Ya no es suficiente para albergar al gran número de jóvenes que solicitan ingreso. Entonces, el Patronato amplía los alumnos, tanto diurnos como nocturnos, a 70, creándose para ello dos grupos en cada curso. Ya por esta época se palpa la necesidad de la ampliación, necesidad que ya se reconocía el año 1923 y 1926 en presupuesto de 100.000 pesetas. El Ayuntamiento, en vista de ello, en sesión del 15 de Mayo de 1944, encomienda al Arquitecto Municipal, D. Raimundo Alberdi, la confección del proyecto. Diversas contingencias fueron retardando el mismo. Por fin, en la sesión municipal del 16 de Enero de 1948, se aprobó con un presupuesto de 3.517.536 pesetas. (Continuará).



Excmo. F. Calbetón, J. R. Iriando, Sr. Laffite, P. Goenaga, Wenceslao Orbea.

(Foto Ojanguren).



Mr. Charpe e Ignacio Zuloaga, visitando la Escuela.

(Foto Ojanguren).



De visita, en la Escuela. (Foto Ojanguren).



El General Primo de Rivera en los jardines de la Escuela.

(Foto Ojanguren).



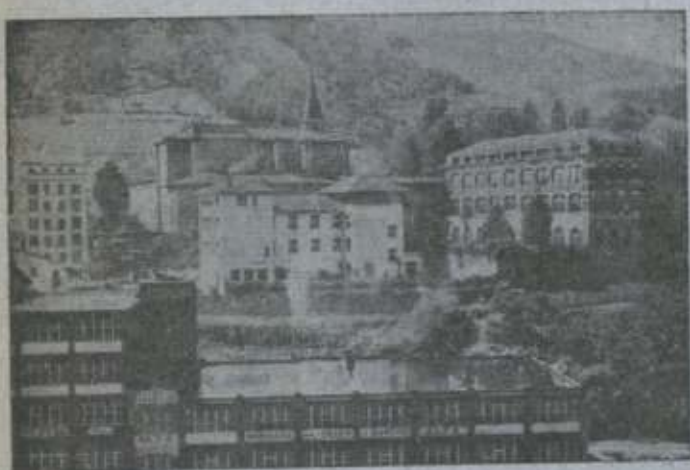
# "TXOKOS" ANTIGUOS DE EIBAR



Antiguo Juzgado frente a la Iglesia.  
(Foto Ojanguren).



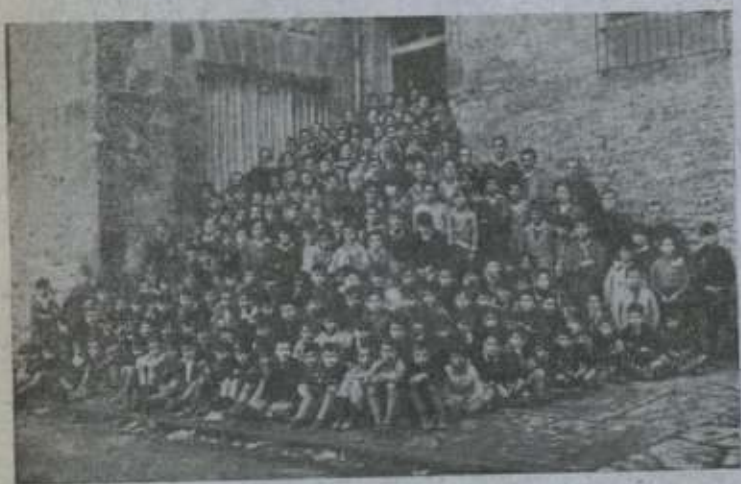
La cuesta de Musategui con el puente y puerta del convento del Rabal.  
(Foto Ojanguren).



Vista de hace 35 años: «Alfa», Escue'a de Armeria, Colegio del Sagrado Corazón y convento de Isasi.  
(Foto Ojanguren).



Amaña y sus alrededores hace 50 años.  
(Foto Ojanguren).



El antiguo colegio del Sagrado Corazón en tiempos del Hno. Luis.  
(Foto Ojanguren).



Ardanza y Dos de Mayo.  
(Foto Plazaola).





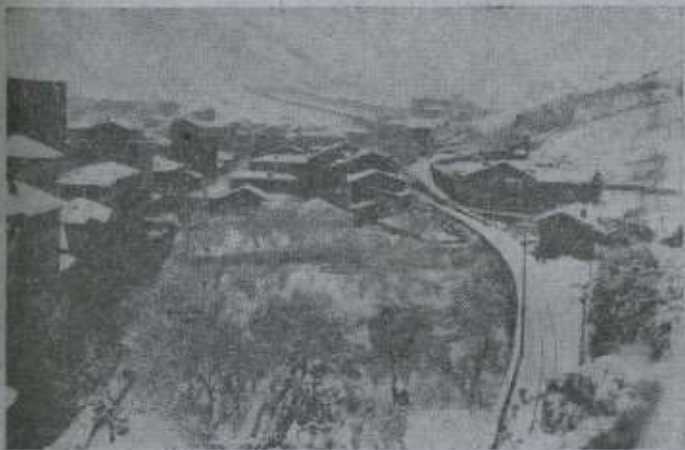


Urkusú'ko zubi zarra.

(Foto Ojanguren).



«Indianokua», (Foto Ojanguren).



Indianoko ortuak, (Foto Ojanguren).



«Kontadorekua»: Zuloaga'n jaiotetxia.  
(Foto Ojanguren).



Hospital kalian.  
(Foto Ojanguren).



Untzaga'ko torre-etxia, (Foto Ojanguren).



Alhondiga zarra, (Foto Ojanguren).



(Gentileza Gráficas Eguren).

Untzaga 1913-urtian.

(Foto Ojanguren).



# DON ISAAC VITERI

Hay en Eibar un gran médico, D. Isaac Viteri, que si bien no es eibarrés de nacimiento, sí lo es de espíritu y de corazón.

Todo Eibar le conoce. Ha sido como padre para todos nosotros. En todas las casas se guarda con cariño agradecido el recuerdo de su silueta serena, noble y bonachona.

D. Isaac hizo de su profesión un sacerdocio. Auténtico sacerdocio con dedicación total al prójimo. Día y noche estuvo a disposición de todos. Las casas de la villa, los caseríos del contorno, las comunidades religiosas, los asilados, todos entraban en su corazón. A todos atendía con gesto espontáneo de sencillez pero recónditamente meditabundo de preocupación por el enfermo.

En su sencillez —como quitando importancia a su saber— ocultó con maestría su ponderada ciencia médica. Se abajó mucho a todos y fué así, precisamente, como pudo inocular más provechosamente a sus enfermos esta vacuna salutífera de su ciencia y de su experiencia médica.

Fué generoso, muy generoso. Auténtico caballero de los que, en su profesión, dejó mucho que cobrar aquí abajo para cobrarlo después allá arriba.

Supo comprender situaciones, aliviar necesidades, inyectar espíritu. Supo, en una palabra, ser auténtico cristiano en su ministerio y este es su mejor elogio.



Muchos pretendieron hacer una entrevista a D. Isaac Viteri. Fué imposible. Su modestia no transigía en esto. Es cierto que D. Isaac nada ha querido decir. Y sin embargo mucho nos ha dicho. Grandes cosas

nos ha manifestado en ese lenguaje mudo de su ejemplo constante.

En D. Isaac —como muy bien apuntaba D. Tomás Echaluze en breve y estilista semblanza biográfica— hemos de subrayar el pundonor, el celo y la familiaridad.

El ha sido y sigue siendo —a pesar de la forzada y oficial jubilación— el médico de espíritu magnífico, trabajador día y noche. Tarea impropia, seria y propia de matemáticos de altos vuelos el hacer un estudio detallado de los kilómetros que lleva recorridos D. Isaac en su diario caminar profesional y las escaleras que ha subido en 52 años de médico, de los que 42 se han desarrollado en nuestro txoko.

Todos los días, siempre de prisa y corriendo, empezando a las 7 de la mañana para no terminar nunca. Y todo esto realizado con la sencillez de quien quita importancia a lo que hace. Todo esto en postura y con conciencia exacta de que, sencillamente, cumple con el deber.

Esto es y este es D. Isaac Viteri. Cumplidor de su deber. Consagrado a su profesión. Desparrramando constantemente y como a voleo su saber y su vida. Integro siempre en su laborar. Dedicado a todos, altos y bajos, de quien todos han recibido la atención afectuosa de su apostolado social médico y quien todo Eibar se siente deudor y agradecido.

## La importancia de llamarse Matías López

Que me perdone quien sea el plagio del título wildeano aunque esté cambiado el nombre y añadido un apellido. No he podido resistir la tentación de utilizarlo, porque viene muy bien a mis propósitos de hoy.

A raíz de la inauguración hace seis años del campo de Ipurúa solía tener yo muchas ocasiones de escuchar a Matías sus peroratas en algunos grupos de oyentes. Tal énfasis había en sus palabras, tanta prosopopeya en que iban envueltas, que yo quedaba dudoso de si aquel Matías López a quien yo creía conocer era él o no. Porque el Matías que yo creía conocer era albañil de oficio, chico modesto y llano, de vida regular y campechana. Quien se dejaba oír daba la sensación de una personalidad superior.

Sabía de todos los achaques y bienandanzas del Eibar futbolístico. Impartía órdenes por doquier.

—Ya he avisado a la Federación para que atrase la hora del partido del domingo— se le oía decir con toda suficiencia.

—Como no ganen esta vez, los jugadores serán castigados con todo rigor—exclamaba alguna vez.

Y uno, claro está, estaba intrigado de quién sería este personaje, porque, desde luego, no podía tratarse del Matías López que había conocido durante toda la vida.

—Ya hemos conseguido unos fichajes estupendos. No os puedo decir otras cosas porque son secretos muy secretos que en cuanto los sepais dejarán de serlo, y quedaréis maravillados de lo que hemos hecho.

Tanto secreto le hacía a uno pensar en algún «delegado secreto», de esos de quienes tanto se habla, no sé si con fundamento o sin él. ¿Qué otra cosa podía ser? Desde luego no era el señor Escodin, el presidente, ni el vive, ni el secretario, ni su ayudante; tampoco el amo de los cuartos; el señor Villamor, ni ninguno de los demás directivos ni el entrenador. A todos estos los conozco lo bastante para no confundirlos con el señor de los discursos a quien yo tanta semejanza física tomaba de un Matías López que, moralmente, se distanciaba mucho de aquél.

—Y habéis de saber que hemos adoptado un nuevo sistema de juego superior a todo lo cocido hasta ahora. Nuestros éxitos van a ser contundentes.

Un día, tan intrigado estaba yo, pregunté que quién era el personaje. Me contestaron: Matías López. ¡Bueno, pensé; pero no el mío! Quizá sea el del famoso chocolate de antes y después de tomarlo, el de los esmirriados y de los espesos.

—Ya sabéis que pronto vamos a jugar contra el Atlético de Bilbao. Me ha llamado Escartin ofreciéndose para arbitrar el partido. Le he dicho que no se moleste, que le reservaremos la ocasión para cuando juguemos contra el Newcastle.

Y esto picaba ya en historia cuando, no sé por qué causa, dejé de tener ocasión de oír a tan importante señor. Aunque intrigado, fué replegándose en su recuerdo en alguna celdilla interior, donde ha reposado cierto tiempo.

Pero esta semana ha resurgido súbitamente, y por como lo ha hecho se ha desvanecido el misterio que rodeaba al personaje, al menos para mí.

Aparte de las notas, avisos e instrucciones que ha publicado en la Prensa la S. D. Eibar, he leído una nota dirigida a todos los empleados del campo de Ipurúa en la que se les ordena la comparecencia en el mismo, en la mañana del próximo domingo, de todos ellos «sin pretexto ni excusa alguno. Firmado: El jefe, Matías López».

Mi personaje se ha dejado ver. El fútbol, como la caza, hacen apasionados a los hombres y a algunos más que apasionados, sugestionados. Y este Matías López es físicamente, ahora lo veo claro, el mismo que yo conocía desde niño, de oficio albañil, carácter alegre, llano y sencillo, pero cambiado, muy cambiado. Otro.

No es «delegado secreto»; tampoco es el Matías López de antes, ni el de los chocolates. Es un Matías López que es más, mucho más que Matías López.

¡Es el mariscal del campo!

ISASI.

## Banco Guipuzcoano

Fundado en 1889

Capital (totalmente desembolsado): 113.977.500 pesetas

Fondo de reserva: 245.500.000 pesetas.

Casa Central: Avenida de España, 21; Agencia Urbana: Zabaleta, 23 y 25, SAN SEBASTIAN.

Sucursales: en Madrid, Bilbao, Barcelona, en EIBAR, y en toda la provincia.

Sección de Exterior centralizada en la Sucursal de Madrid.



# Miguel Gallastegui

## Un gran campeón de la pelota

### UNICO VENCEDOR DE ATANO III

Miguel Gallastegui Ariznabarreta, nació en Eibar el 25 de Febrero de 1918. Participó en campeonatos sociales del Club Deportivo, cuando aun era un niño. Debutó como profesional en el Frontón Astelena de Eibar el año 1935 en un partido mano a mano con Marino. Y se despidió de la cancha, tras 25 años de actuación profesional, en el Frontón de Vergara en Diciembre de 1960.

Se proclamó campeón nacional al vencer en Vergara a Atano III, el 28 de Noviembre de 1948, con la desorbitante diferencia de 22 a 6. Anteriormente se habían enfrentado en varias ocasiones, saliendo victorioso de todas ellas.

Anotamos como dato curioso que Miguel ha sido el único pelotari que venció a Atano III; y a su vez, Atano III, fué a Miguel al único pelotari a quien nunca pudo derrotar.

Ostentó el título durante 5 años, desde 1948 hasta 1953, cesando por abandono al no presentarse debido a la negativa de la Federación de Pelota a aplazar la fecha impuesta del 23 de Agosto hasta mediados de Septiembre. Sus ruegos de aplazamiento por motivos del calor, y sobre todo porque cuando conquistó el campeonato su antecesor Atano III lo aplazó el tiempo que quiso, con el consentimiento de dicha Federación, ya que la semifinal se jugó en Abril y la final en Noviembre. Esto indica que no se le hizo justicia, y aparte de desposeerle del título que con tanto orgullo y tesón mantenía y que tanto esfuerzo y sacrificio le había costado el conseguir, se le perjudicó económicamente al retirarle la licencia de pelotari durante tres meses, teniendo que anular los contratos establecidos en España y Francia.

### EJEMPLO DE AMOR PROPIO

En 1951, año que contrajo sus esponsales, tuvo que jugar en San Juan de Luz, en mach España-Francia, que fijó para el 26 de Agosto, mano a mano contra Harambillet, a una sola pared, con asistencia de autoridades de ambos países. Pero, cuando se iban a dirigir al país vecino, su señora sufrió un accidente con rotura de pubis, justo cuando esperaban el primer fruto de su matrimonio. Aun así, Miguel tuvo la gentileza de desplazarse a Donibane, en contra de sus ánimos de presentarse en público. A petición de los organizadores no pudo eludir el compromiso y se presentó en la cancha. Hizo un partido que desconcertaba al público por sus extrañas reacciones. Es por lo que se preguntaban: «¿Qué le ocurrirá a Gallastegui que juega tan raramente?». A pesar de todo ganó el partido, que sólo comprendieron los más alegados que estaban al corriente de lo ocurrido. Esto es un ejemplo de amor propio que abrigan los que conscientemente aman convicciónalmente a su profesión o afición, a la cual se entregan con cariño. Esto siempre hemos apreciado en Miguel. También es justo decir que de otra forma, Miguel no hubiera sido Miguel, y, por tanto, tampoco hubiera llegado a campeón.

Los rivales más fuertes a quienes tuvo que enfrentarse en su carrera de pelotari, fueron: Atano III, Mondragónés, Echave IV,



El campeón y el entonces alcalde D. Justo Oria.  
(Foto Ojanguren).

Rubio, Atano VII, Cortabitarte, Urcelay, Chiquito de Iraeta, Arrien, Lazcano, Acarregui, Bolinaga, Zurdo de Mondragón, Harambillet, Aquer, Ogueta, etc., todos ellos temibles en la cancha.

Tres veces rebasó la cifra record de 100 partidos jugados dentro de un mismo año. Ganó en solitario a parejas como Urcelay hermanos, Ubilla hermanos y Felipe y Lazcano. Venció a Zurdo de Mondragón a condición de jugar ambos con la izquierda. Siendo su puesto habitual zaguero, jugó más de medio centenar de partidos de delantero con los mejores ases de su tiempo.

### HOMBRE DE VOLUNTAD

El fornido mocetón de «Azoliartza» es un ejemplo vivo de lo que puede la tenacidad humana. Sus comienzos en el arte de la pelota fueron bien humildes y difíciles. Aquellos primeros pasos en las canchas estuvieron erizados de dificultades. La misma afición pelotazale —incluidos también muchísimos eibarreses— no le fué muy propicia en gran parte. Los pronósticos no eran muy halagüeños en torno a Gallastegui. Pero Miguel pudo con todo, con su torpeza inicial, con sus fuerzas no domeñadas en un principio, con los malos agüeros.

Con todo se enfrentó la recia personalidad humana de Miguel Gallastegui y así, a base de disciplina humana, con constancia ejemplar, con entrega científica a su superación, con amor digno de un ideal humano pudo coronarse con los laureles del triunfo.

Otros, en su caso, hubiesen sucumbido víctimas del desaliento y de la incomprensión. Miguel no. Antes al contrario, las dificultades de todo género parece que le empujaban a mayor entrega y entusiasmo. Y su tesón pudo tanto que coronó su carrera en la cima de la victoria más halagüeña.

Con esto, Miguel Gallastegui demostró su personalidad humana y deportiva y legó a la posteridad eibarresa el ejemplo fehaciente de lo que puede un hombre con voluntad tenaz.

El gran campeón, hoy, vive retirado. En parte por haber sido uno de los pocos que no se dejó comerciar al aire de los especuladores de la pelota. Esto le costó disgustos. Los empresarios no le brindaron su homenaje de despedida, como acostumbra a hacer con las figuras destacadas de este deporte. Pero al margen de las empresas, el pueblo de Eibar, en general, le debe este homenaje al fenómeno que con su nombre honró a nuestra villa.

Zorionak, Miguel, beñ ta herriz. Zorionak zuri ta Eibar zure erriari. Zorionak zure guraso umillei. Zorionak eta eskerrikasko, Eibar guztiari emon dauzkuzun erakusbide ederragaitik. Zorionak milla bidar.

**Suministros "EGO" S. A.**

Distribuidores de  
«ACEROS DE LLODIO, S. A.»  
Calle Dos de Mayo, 16 Apartado 156  
Teléfono 71466 EIBAR

**Industrias DEJ**

Troqueles de precisión  
Estampas en forja  
Punzones de piezas  
Estudios técnicos  
Carmen, 30 - EIBAR

**EGASCA**

Especialidades Industriales  
Maquinaria - Herramientas  
Avenida Generalísimo, 13  
Telfs. 72461 y 72569 EIBAR

**Ereña, Guisasola y C.<sup>ía</sup>**  
S. R. C.

Fábrica de Herramientas  
de precisión y Maquinaria

EIBAR



Exposición y  
venta:  
San Juan, 13  
Teléfonos 71038  
y 72834

E I B A R

**Víctor Sarasqueta, S. A.**

FABRICA DE ARMAS  
Escopetas de dos cañones para caza  
y tiro de pichón  
Rifles de dos cañones para caza mayor  
Apartado 25 EIBAR Teléfono 72000



# UN GRAN DOCTOR:

## D. Ciriaco Aguirre

Tres facetas de D. Ciriaco. Yo le vi a aquel hombre seriete *atxintxiketan*, a quien corre más, en la plazuela del antiguo Mercado, con su benjamín, que en aquel entonces tendría sus tres añitos. Tal era don Ciriaco en el hogar. En su *peña*, la de la cátedra —no siempre infalible— del Astelena, sus contertulios, en léxico democrático, le llamaban: *I, Ziriako!*

Donde D. Ciriaco se hacía respetar y obedecer era en su profesión. Sentía como una obsesión mística por la noble y delicada misión que Dios le había encomendado en la sociedad. Estaba al tanto de todas las novedades, que, en progreso pujante, iban apareciendo. Visitaba a su clientela, no sólo de la zona urbana, sino también la de los caseríos, con solicitud y cariño paternales. Y esto un día y otro día, un año y otro año, con fervor y entusiasmo perseverantes, y con un desinterés inconcebible en nuestros tiempos. D. Ciriaco no envejeció. No fue víctima ni del rutinarismo, ni del autosuficientismo. Mantuvo siempre fresca la conciencia de su responsabilidad y del respeto a la dignidad de la persona humana.

Quiero aquí relatar dos anécdotas, de las cuales fue testigo el que esto escribe.

Una señora joven quiso venir a casa de sus padres a dar a luz al primer fruto de su matrimonio. D. Ciriaco conocía a la interesada y a su familia, porque eran clientes suyos de siempre. Fue a visitarla, y le causó muy mala impresión. Llamaron al especialista, y éste emitió el mismo dictamen que D. Ciriaco. Había que operarla sin dilación y en su misma casa. Encargaron a los familiares que la dispusieran para que recibiera los Sacramentos. Una buena señora, con mejor voluntad que prudencia, trataba de convencerla de que tenía que hacerlo para cumplir una promesa de su madre a la Virgen.

La interesada, que no tenía pelo de tonta, se encerraba en este dilema: Si estoy tan mal, díganmelo y recibiré los Sacramentos. Y si no estoy mal, iré yo misma a cumplir la promesa de mi amatxo. Cansado de esperar, entró D. Ciriaco y le dijo: «Mira, no estás mal, ni bien. Tu parto se presenta anormal y urge nuestra intervención. Por esto, para tranquilidad tuya y nuestra, conviene que hagas lo que debes hacer. Pues habérmelo dicho así y estaba todo terminado», contestó la interesada.

En otra ocasión dijo D. Ciriaco en su diaria visita matutina al Asilo-Hospital a la, entonces, Superiora, M. Elena, religiosa de relevantes prendas naturales y virtud acrisolada: «Madre, esta noche, a primera



hora, quedará hospitalizado un obrero/ hombre de inquietudes espirituales y sociales. Si quisieran hacer algo por él, dense prisa, porque le queda poca vida». La Madre llamó a un sacerdote. El enfermo había llegado ya. El sacerdote le visitó en plan de amigo. Sostuvo con él una charla amena, como de amigos que concordaran en todo. Por fin tuvo que indicarle, si quería hacer uso de sus servicios, como ministro del Señor: «Todo, menos eso», contestó con energía el enfermo. «No se turbe, no se altere, le dijo el sacerdote. Yo no quiero causarle el menor disgusto. Pero mire: usted es hombre culto, y yo he dedicado toda mi vida al estudio de estos problemas. Usted dice que no cree en el contenido del Credo nuestro, y yo le digo que cada uno de los dogmas del Credo es más cierto que cualquiera otra verdad. Reflexione, pues, con calma, con mucha serenidad, porque se trata de vida eterna o muerte eterna. Y si algo quisiera, yo permaneceré aquí toda la noche». A eso de la una de la madrugada, dijo el enfermo a la religiosa que le cuidaba: «¿Está aquí D. N.? —Sí, está arriba. —Pues dígame que baje al momento». Bajó, el enfermo recibió los Sacramentos con envidiable fervor y humildad, y a eso de las tres, entregó su alma a Dios con la obsesión de la eternidad, «Be-ti-ko, betiko», decía él.

La obra cumbre de D. Ciriaco fue el Sanatorio antituberculoso. La tuberculosis era en aquel entonces, lo que es hoy el cáncer: el terror de los médicos y de las familias. D. Ciriaco había visto en el ejercicio de su profesión las tragedias de muchos hogares. Como medio preventivo y profilático tuvo la idea de levantar un edificio *ad hoc*. No era tarea fácil. No obstante, puso en juego todo su talento, todo su crédito social y profesional, y todo el ardor de su corazón. Y lo consiguió. Sería interesante el historial clínico del Sanatorio. Los hechos cantarían la previsión y la grandeza de alma de aquel eminente doctor.

Era el 31 de julio de 1933. Un día espléndido de sol. Al atardecer soplaban un viento ligero que llenaba los pulmones de oxígeno y de optimismo el espíritu. Don Ciriaco se hallaba en la playa de Deva con su amigo D. Julián Garate, Consejero de la G. A. C. Ambos, con otros varios, montaron en una canoa con intención de pasar a la otra orilla. Al llegar al embarcadero, les sorprendió una pequeña galerna que dio vuelta a la canoa, y hundió en el mar a los que la ocupaban. De los ahogados, siete eran eibarreses. Entre estos estaban D. Ciriaco y D. Julián. Día de luto para Eibar.

Así es de frágil nuestra vida en este planeta.

## Banco de Vizcaya

Casa Central: BILBAO  
Gran Vía, n.º 1

CAPITAL DESEMBOLSADO  
Y RESERVAS:

1.906.411.000 pesetas

EXTENSA RED DE  
CORRESPONSALES NACIONALES  
Y EXTRANJEROS

Servicio de relaciones extranjeras especializado en la tramitación de toda clase de operaciones relacionadas con el Comercio Exterior.

229 dependencias en España

SUCURSALES Y AGENCIAS  
EN GUIPUZCOA

San Sebastián (Subcentral) Avda. España 10 y Ag.º Urbana en Miracruz 13. Andoain, Azcoitia, Azpeitia, Cegama, Deva, Eibar, Elgóibar, Fuenterrabía, Hernani, Irún, Legazpia, Mondragón, Oñate, Pasajes, Placencia de las Armas, Rentería, Tolosa, Vergara, Villabona, Villafranca de Oría, Zarauz, Zumárraga y Zumaya.

Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el n.º 3.808).

### Casa Gandlaga

LA MAS ACREDITADA EN  
JOYERIA Y PLATERIA

Estación, 4

EIBAR

### Luis Urcelay

Sillines para Bicicletas y Motos  
Bolsos de señora

Aplicaciones del Cuero en la Metalurgia  
EIBAR

### Norberto Arizmendi y Cía., S. R. C.

Escopetas de caza, Carabinas de aire,  
Artículos de Ferrería.

Apartado 68

EIBAR

### Industrias Mendizabal

Fabrica de Ferrería Industrial  
Amortiguadores hidráulicos  
regulables

Aldatze, 1

EIBAR





Los bloques de Bidebarrieta.



María Angela y Plaza de Mercado.

# NUEVOS RINCONES DE EIBAR

Por Gentileza de  
Gráficas Eguren.



Nuevo barrio de Ipurúa e iglesia de las Religiosas Concepcionistas.



Calle Generalísimo.





# Una gloria de la pelota: RAMON PETIT

Ramón Petit fué un pelotari que dió muchos días de gloria a nuestro deporte de la pelota, no sólo en nuestra patria sino también en tierras lejanas de Hispano-América.

Ramón nació el 21 de Julio de 1883. Aunque sus padres eran del Valle de Paz, en la provincia de Santander, Petit nació en la calle de Bidebarrieta. Mejor dicho, donde está la actual estatua de Ignacio Zuloaga.

El niño Ramón nació con vocación de pelotari.

Su afición a la pelota fué tremenda. Puede decirse que desde que tuvo uso de razón, ya que a la escuela llevaba los bolsillos llenos de pelotas y no salía nunca del frontón, lo mismo jugando a mano, que a pala, que a cesta.

En el Euskalduna de Bilbao, fué recomendado y presentado a la Empresa de aquel frontón por el fenómeno de la pelota Chiquito de Eibar.

Con 16 años de edad, el 1.º de Febrero de 1900, debutó en el Euskalduna, a cestapunta. Llevaba de compañero al madrileño Arturo y ganaron a Isidoro de Ondárroa y Carreras por 40-34. Y, en crítica unánime, gustó mucho el debutante.

Siguió jugando por espacio de año y medio en Bilbao, y el 20 de Septiembre de 1901 embarcó para La Habana, contratado por la empresa de aquella capital, donde al año siguiente, teniendo 19 años, alternaba con los ases de aquella época, que eran Isidoro de Ondárroa, Macala de Busturia, Yurrita de Motrico, Eloy de Irún y otros. Actuó en La Habana en doce temporadas; dos en Méjico, y otra en Buenos Aires.

## PARTIDOS DE MAS GRATO RECUERDO

Aquella temporada jugaban en La Habana los tres hermanos Petit. La Peña santanderina organizó diversos actos y así se montó un partido entre los tres pasiegos contra el trío formado por Ibaceta, Urrestí y Abadino. El dinero salió a favor de los pasiegos, y los montañeses jugaron mucho dinero por ellos, pero per-

dieron por un tanto. Fué una situación difícil. Gracias a que, a continuación, se jugó la quiniela y la ganó Ramón, que hizo los seis tantos seguidos. Así los montañeses, no sólo recuperaron el dinero que habían perdido sino que rebasaron con mucho lo perdido. Por dicho motivo, Ramón fué llevado en hombros hasta el hotel.

Otro de sus grandes éxitos fué en compañía de Navarrete de Eibar. Con motivo de la visita que hicieron un numeroso grupo de turistas norteamericanos, se montó un partido entre Navarrete y Petit contra el trío Urbietta-Ayestarán-Eloy. Se daba el caso curioso de que los componentes del trío eran unos gigantones, de casi dos metros. En cambio, nuestros



paisanos eran más bien de estatura baja. Ganó el partido la pareja eibarresa y los componentes del trío, una vez terminado el partido, tristes y malhumorados, dijeron: ¡Qué habrán dicho esos señores! ¡Unos Goliats como nosotros vencidos por esos mocosos!

Otro de sus grandes éxitos lo consiguió también en compañía de Navarrete en un partido memorable, en el que ganaron a los Hermanos Erdoza de Marquina por el tanteo de 30-16. En aquella época, la pareja fraterna de Marquina era considerada como la mejor del mundo.

## JUGADOR A MANO

Lo fué, pero no contratado por ninguna empresa. Resulta que todos los veranos, desde La Habana, regresaba a Eibar, a descansar un par de meses. Era

el año 1903, y a raíz de una discusión entre unas peñas de eibarreses y algoibarrereses, se montó un desafío entre Iceta de Elgoibar, que era profesional, y él. El partido se jugaría en el Euskal-Jolas de Deva. Ramón se había preparado con su hermano Manolo. Iba confiado en ganar y ganó por 20-17. Los eibarreses ganaron también mucho dinero y a su llegada al «txoko» fué recibido como en los días de gran solemnidad.

Más tarde, en Ermua, el 27 de Julio de 1904, jugó con su hermano Manolo contra Cantabria de Ermua, que estaba en su euforia, y Casimiro Solozábal de Ermua. Estaba ganando la pareja eibarresa por 14-8 cuando empezó a llover. Cesó la lluvia bastante pronto y como en este partido no había prorrato y los eibarreses habían jugado mucho dinero a favor suyo, secaron el frontón a base de mucho serrín. ¡Pero cuál fué la sorpresa de todos al ver que los cuatro pelotaris habían ido a cenar a Olarreaga! Por dicho motivo no se pudo terminar el partido y el lío que se armó en Ermua fué de los de «órdago a la grandes».

## TODO UN HOMBRE

Ramón Petit, sí, fué grande como pelotari. Pero yo diría que fué y sigue siendo mayor como hombre.

Petit es un auténtico caballero. Lo fué en las canchas donde siempre jugó honrada y lealmente, entregando al público todo su arte con dedicación absoluta.

Y a fuerza de ser caballero en las canchas, aprendió —sobre todo— a ser caballero en esa otra cancha más difícil que es la vida. Y aquí sus triunfos —en optimismo, humor, campechanía, serenidad, resignación cristiana y espíritu amplio— son incontables.

Ramón Petit, que cruzó el charco 14 veces, fué embajador de Eibar en España y en el extranjero durante muchos años.

Ramón Petit, hoy, acercándose a sus 80 años, sigue siendo para nosotros y para la posteridad auténtico representante de las esencias más puras de Eibar.

Es como embajador permanente del estilo de nuestro Eibar.

ANTONIO URRETA.

## Industrias SÃO PAULO

Punzonado, estampado y embutición de toda clase de piezas.

Troquelaje en general.

Especialidad en troqueles grandes y bloques normalizados para troqueles.

Teléfono 7-29-70

E I B A R

## Electrociclos, S. A.

Vehículos eléctricos declarados de interés nacional y utilidad postal  
Llaves de fontanería - Llaves frías - Herramientas de precisión - Forja propia  
Accesorios de automóvil

Prolongación Paseo de Arrate, s/n

Apartado 114 - Teléfs. 71006-71924 EIBAR

## TORNILLERIA

## “LEMA” S. R. C.

Fabricación de toda clase de piezas de precisión.—Grifos articulados para la refrigeración de piezas

Macharia

Teléfono 71819

EIBAR



# Mateo Basterra

## Un hombre sin doblez

(Foto Ojanguren).



Estatura normal, ancho de espaldas, tez fina como de alabastro, y perilla de caballero. Mateo Basterra pertenecía a una de las más ilustres familias del antiguo Eibar.

Ya *mutil-zar*, contrajo matrimonio con una joven modista, bella como una estatua de Fidias, y sensata y juiciosa, como debieran serlo todas las jóvenes cristianas. No le fué fácil conquistar a su Valentina. La joven razonaba, y razonaba bien. Por una parte, se creía indigna de aspirar a la mano de Mateo por la diferencia de categoría social; y por otra parte, tampoco veía un porvenir económico brillante, como para sostener el rango en que se había educado Mateo. No obstante, asintió a las instantes sollicitaciones del pretendiente, y formaron un hogar feliz. Once fueron los angelitos que Dios regaló a aquella dichosa pareja. De los once, viven diez. La undécima —quinta en el orden cronológico— ingresó en la Congregación de Hijas de Santa María de la Providencia, y después de una larga y dolorosa enfermedad, alegremente soportada, el Señor la llevó consigo.

Mateo era de temperamento ardiente, explosivo, intransigente en la defensa de la verdad y de la justicia. En momentos de exaltación, salían de aquella boca rayos y

centellas que parecían iban a prender fuego al mundo. No obstante, era incapaz de desplumar un pajarito. No se lo sufría su corazón magnánimo. Siendo el agente de un Banco, tendió su mano generosa a algunos industriales que se hallaban con el agua al cuello. Más tarde, cuando alguno de estos engrasados de plata iba eufóricamente repantingado en su gran coche y cruzaba con Mateo, peatón, en la carretera de Ermua, se contentaba con regalarle como recuerdo de gratitud el polvo que levantaba su brioso carro.

Como buen tradicionalista, sentía fobia innata hacia los galos. De Francia nada era bueno, ni siquiera el aire.

Se fué a Saintes a la toma de hábito de su hija. En los ratos libres salía a recorrer la ciudad. En todo monumento público se ve grabada con profusión la famosa trilogía: *Liberté, Fraternité, Egalité*. Mateo, todo sulfurado, sin poder contener, añadía: *Liberté... mo-kor-di-té*.

Sin embargo, el ambiente de cariño y confianza familiar que se respiraba en aquel inmenso convento, la felicidad de su hija y las ostras de Arcachon con que sus sobrinos le obsequiaron los días que, al regreso, pasó en Bordeaux, le hicieron rectificar su juicio acerca de los galos, hasta

el extremo de manifestar su deseo de que todas sus hijas se fueran a incorporarse al Instituto de la Providencia.

Mateo Basterra miró de frente, cara a cara, al más grave de los problemas que preocupan al hombre pensador: la muerte. Hay filósofos y literatos del siglo veinte, que, cobardemente, esquivan su presencia. Mateo reconoció los derechos de Dios. Recibió a tiempo los santos sacramentos, y rodeado del cariño de su santa esposa e hijos dejó su alma en manos de nuestro Padre del cielo.

# Eibar hace medio siglo

Eibar es una villa enterrada entre montañas, de la que dicen algunos bromistas, así como de Placencia de las Armas, situada a pocos kilómetros, que el día de San Juan al mediodía, y durante un minuto, da el sol en la veleta de la torre de la iglesia. Y en el resto del año, nada. Hay, claro es, exageración, pero no mucha.

Es Eibar el pueblo más industrial de España. Se le puede aislar y casi destruir con sólo echar a rodar piedras desde las cumbres de los montes en cuyas faldas se asienta. Pero con estar tan oculto, se le ve en todos los países del mundo. La producción armera lleva su nombre a las naciones más apartadas y de más adelante. Grandmontagne acaba de decirlo en una de sus ruidosas conferencias. Eibar ha logrado imponer sus productos en el mercado americano después de larga y reñida lucha contra los fabricantes belgas.

Yo he visto salir de aquella villa muchísimas armas con marca de fábrica en inglés para América; porque los listísimos yanquis, y los que en aquel continente no lo son, no las adquirirían sabiendo que son de fabricación española, a la que suponen incapaz de hacer lo que haga la inglesa, y en cambio las compran en viendo en ellas un sello inglés, creyéndolas inglesas.

Es verdad que esto ocurre en España misma hasta con el papel de escribir. Los fabricantes de Tolosa ponen en las cajas cuatro palabras en vascoence, y los españoles y americanos que no entienden aquel idioma, que son una mayoría abrumadora, compran el papel juzgándole superior, porque es extranjero; esto es, porque no entienden lo que dicen las inscripciones de la marca y creen que no es español.

Eibar fabrica las armas más caras y las más baratas. Escopetas de pistón vende, a ocho pesetas una, millares y millares para la América latina. Se comprende, porque los naturales de países como Méjico, Argentina, Brasil, etc. viven separados

muchas leguas de los poblados y centros de comercio. Se fabrican ellos la pólvora, pero no podrían fabricar con igual facilidad los cartuchos.

Cada casa de Eibar es un taller de armas y, por consiguiente, un arsenal. Se comprende la codicia de los carlistas por apoderarse de la villa, y se comprende también el tesón de los eibarreses, así como se adivinan sus medios de defensa. Además, pueblo que tanto adelanta en trabajo no había de retroceder en ideas. Hay allí dinastías de artistas como las de los Zuloagas, uno de cuyos descendientes, Ignacio, es hoy el pintor del día en París y en el mundo artístico entero; ha dado a la música notabilísimos cantantes, y al pelotarismo, el juego clásico del país vasco, estrellas como Indalecio Sarasqueta, el famoso Chiquito de Eibar, el más grande de los pelotaris que han pisado frontones españoles y americanos.

Pues sobre todo eso tiene aquel simpático pueblo una administración modelo, merced a la cual ha construido en pocos años una Casa Consistorial que es hoy un suntuosísimo palacio, en el cual hay establecidas muy buenas escuelas públicas; un hospital verdaderamente admirable; un matadero a la moderna, un mercado cubierto; y ha realizado una traida de aguas de inmenso caudal para todos los servicios. Traída de aguas, inaugurada, por cierto, hace pocos años, con fuentes públicas... de vino y con soca-muturra, o sea novillos ensogados por las calles. Por las calles, en las que hacían frente a la multitud los barrenderos de la villa con las mangas de riego, arrojando a torrentes el agua. Porque allí hay humor y alegría, por lo mismo que hay prosperidad, laboriosidad, amor al trabajo... y compuesto, la bebida favorita de todo buen eibarrés: una taza de las de café llena de ron, con sólo unas gotas de café.

ANGEL MARIA CASTELL,  
en «ABC» del 29 de Diciembre 1907.

FORJA **Garaciaga**  
TORNILLERIA

Material ferroviario  
Accesorios de bicicletas  
Forjado de tubos de escopeta

Mercado s/n EIBAR Teléf. 71.513

Comercial Arrate, S. A.

Aceros "Bellota"

EIBAR

LA PERFECCION EN LA CARBURACION

**Carburelbar, S. A.**

EIBAR

Carburadores

LIC. ZENITH





# Un maestro de la pelota: Chapasta

(Foto  
Ojanguren).

El 24 de Enero de 1960, la gran familia pelotazale de las cuatro provincias vascongadas, de toda la península y allende de las fronteras se vistió de luto, con motivo de la muerte de una de las figuras más grandes que ha conocido nuestro incomparable deporte de la pelota: CHAPASTA, a quien todos, absolutamente todos, le reconocieron y le siguen reconociendo como el pelotari más artista y el más inteligente que ha conocido el juego vasco.

## SU DEBUT COMO PROFESIONAL

Fué a los 19 años de edad. Aunque parezca algo raro, como cibarrés que era, y sobre todo teniendo en cuenta que la verdadera alternativa desde hace 50 años se ha solido tomar en el Astelena para todos los noveles que residen en Eibar y su zona, él lo hizo en el frontón de Ondárroa. Era el año 1921. Luchó en pelea individual contra Soarte de Elgóibar, y resultó vencedor por 22-14.

El mismo año debutó en la catedral de la pelota a mano, en el Astelena. En esta ocasión, en compañía de Saturnino Arriola (Chirloya de Eibar), jugando contra los elgoibarreses Artazo Hermanos, y la pareja eibarresa resultó vencedora por 22-17.

Gustó extraordinariamente el debutante, llegando a prodigarse en muchos partidos en aquella temporada. Su marcha ascendente en la carrera profesional fué tan rápida que en la temporada siguiente, año 1922, se montó un desafío, en Guernica, atravesándose cinco mil pesetas, entre la pareja guerniquesa formada por Marino, (en lo mejor de su carrera), y Begoña, contra el Chiquito de Lequeitio y el novel Chapasta.

El ambiente que había rodeado aquel desafío fué tan extraordinario, que su mejor botón de muestra es que se agotaron las localidades.

Resultó un partido duro y agotador, en el cual Romano dejó cátedra de verdadero maestro. Habían transcurrido cerca de dos horas de pelea, y el tanteador señalaba 12 iguales. Se empezó a temer por los colores eibarreses. Entonces, Romano —en uno de

los descansos— le dijo al Chiquito: «Ya hemos ganado el partido».

Ante aquella frase expresiva del novel, Julio, más veterano y ducho en dichas lides, mirándole a Romano de abajo a arriba le exclamó con extrañeza: ¿Dónde y cómo?

Romano, respondió: En la mitad del frontis, en la pared, hay una irregularidad, y dando la pelota en dicho lugar, se arrima de una forma tal en la pared que su resto resulta imposible como ha ocurrido en el tanto anterior.

A continuación, Chapasta consiguió hasta seis tantos de la manera prevista por él, lo cual le valió para ganar el partido por 22-18. Los críticos de pelota de aquella época, a través de aquel partido le denominaron con el sobrenombre del Maestro Chapasta.

## AQUELLA GRAN PAREJA ZABALA-CHAPASTA

Después del memorable partido que hemos reseñado más arriba, Romano figuró en el cuadro de los ases, pero sus éxitos mayores los alcanzó formando pareja con el elgoibarrés Casimiro Zabala. La pareja Zabala-Chapasta tuvo el gran mérito de llegar a ser una de las mejores, por no decir la mejor en las épocas de oro de la pelota a mano. Muchos fueron los triunfos conseguidos. Solo nos limitaremos a reseñar los que con más ilusión nos contaba Romano. Para el año 1925, Zabala-Chapasta habían conseguido varios éxitos en sociedad. El verano del mismo año, en Ondárroa, ganaban por 22-18 a Atano III-Artazo. A fines del mismo año en Logroño, jugaron uno de los partidos más duros de su carrera profesional contra Bojas y Mondragonés. La pelea tuvo una duración de más de tres horas, y el resultado final fué Zabala-Chapasta, 24; Bojas-Mondragonés, 23. Ante los triunfos que venían obteniendo el dueto Elgoibar-Eibar, en la primavera del año 1926, fueron desafiados a jugar CINCO MIL PESETAS por la pareja formada por Julián Ulacia y Justino Urceley. Ventilado el desafío en el Astelena, Casimiro y Romano consiguieron una fácil victoria por 22-10.

Otro de los triunfos alcanzados por la citada pareja fué el 8 de Agosto de 1926. Con motivo de una fiesta que organizó el Club Cocherito de Bilbao en Eibar, por la mañana en el Astelena, se montó el siguiente partido: Atano III, con la derecha, y Mondragonés, contra Zabala y Chapasta. En un principio se proyectó que jugarían todos en igualdad de condiciones, pero la

Intendencia teniendo en cuenta que Atano III y Mondragonés eran las figuras de aquella época con objeto de nivelar el partido fué la causa que el chatillo de Floreaga jugara sólo con la mano derecha.

Pero Romano, con su juego científico, dejó cátedra en aquel partido.

La primera parte resultó nivelada, pero en la segunda, ante las constantes y venenosas rasas de Chapasta, al dentro y al ancho, Atano III, al jugar sólo con la derecha, a pesar de su gran flexibilidad y excepcional clase en el transcurso del partido, no llegó a encontrar su sitio, y Mondragonés, ante este handicap, que quiso cubrir mucha cancha, terminó también naufragando. Así Zabala-Chapasta, lograban un señalado éxito, al resultar vencedores por 22-12.

En su larga historia de más de medio siglo, el Astelena ha sido testigo de un sin fin de partidos históricos, pero uno de los más memorables fué el que jugaron el 18 de Noviembre de 1928, Atano III y II contra Zabala y Chapasta.

Resultaron vencedores la pareja fraterna por 22-20. No se puede jugar mejor y más a la pelota que en aquel partido. Atano III, en aquel entonces en el mejor momento de su vida pelotística, a pesar de su fenomenal saque, consiguió sólo dos tantos con dicha jugada, y los mismos fueron el 21 y 22 de su bando, cuando el frontón, más que un juego de pelota parecía una piscina.

Ante el elevado número de veces que se prodigaba, los entrenamientos los realizaba cortos, pero sobre un sistema muy rápido y duro. Este consistía en efectuar el saque haciéndolo botar en cuadro UNO. Tenía que pasar el cuadro tres y medio, con la condición que era el mismo quien tenía que recoger la pelota, y así sucesivamente hasta 22 veces. Llegó a efectuarlo en un tiempo de 175 SEGUNDOS, el cual constituyó un tiempo récord, ya que fueron muchos los que intentaron borrar esta MARCA, sin resultado positivo, y difícil de igualarlo y menos superarlo.

## UN RECORD DE CHAPASTA

Romano llegó a jugar el año 1925 TREINTA Y UN PARTIDOS, en 29 días, cifra récord que no ha sido jamás igualada, y en el término de un día o sea en menos de 24 horas, jugó TRES PARTIDOS: por la mañana, a las diez y media inauguró el Frontón de Lezama (Vizcaya), en compañía de Bojas. Ganaron por 22-14 a Echave IV y Artamendi II. Por la tarde jugó en Deva, y por la noche en Vitoria terminaba el partido a las dos de la madrugada.

¡Cuántas más cosas agradables se podrían hablar y escribir en torno a Chapasta! Aunque no consiguió en su carrera profesional ningún título oficial, fué el mejor zagüero en la época que más se ha jugado a la pelota a mano y fué por no decir el más, si de los más inteligentes y científicos que ha conocido el juego de la pelota a mano.

Antonio URRETA.

## CAZADORES

Cartucho especial  
para codorniz

Cartuchería EREÑA

EIBAR

Arizaga, Construcción  
de maquinaria

Basterrica y Cía.

Compresores de aire y sierras mecánicas

EIBAR

## Aurrera, S. A.

FUNDICIONES Colado-Malcable

ESPECIALES DE PRECISION  
SHELL MOULDING

EIBAR



Nació en el Lozère, departamento rupestre en una Francia industrializada. Hijo del terruño y vecino geográfico de Federico Mistral y de Alfonso Daudet, compendia la caracteorología del venerable poeta del «oc» y del Tartarin provenzal.

Tenia del meridional francés el gesto nervioso, el lenguaje sonoro y ampuloso, la simpatía desbordante.

El Hermano Luis fué la suavidad anacrónica en un Eibar que siempre ha sido infantilmente chillón y ruidosamente cordial. Sus saludos, exuberantes y algo teatrales, descubriendo su cráneo pelado, ponían una nota de simpatía y de afectuosidad en las calles de nuestro pueblo, donde nadie podía verse privado de la atención versallesca del Hermano Director.

Cuando vino a Eibar no era aquella, no, la época de los colegios elegantes, de los atavíos uniformados, de las carpetas de cuero y de los cuellos almidonados. Un caserón incómodo e inclemente, semejante a una fortaleza, albergaba a cientos de muchachos revoltosos, hijos de obreros y de modestos empleados, embusados todos en toscó percal y co. un flequillo de milicia.

Ese fué el primer triunfo psicológico del Hermano Luis: amoldarse a la idiosincrasia de Eibar e inculcar en aquellas generaciones el sentido práctico de una pedagogía exenta de innecesarios atributos externos.

Así fué el Colegio de Isasi el vivero de una educación esmerada, donde se forjaron los recios cuadros de nuestra vida social. Todo lo debemos a su incontenible actividad y a aquel celo apostólico que unía entrañablemente a la escuela con el hogar.

Aquel Colegio de aspecto carcelario, con sus muros casi ciegos y sus rejas presidiarias, fué una especie de Universidad liberal en un pueblo eminentemente democrático.

El Hermano Luis, como buen francés, combinaba en su espíritu una aparente paradoja para los conceptos que siempre han campeado entre nosotros: una autenticidad cristiana, mezcla de Péguy y de Lacordaire, y una vocación democrática y católica a la vez de un Lamennais y de un místico liberal como Castelnain. A él nunca se le hubiera ocurrido hacer de las obras de Maurrás su lectura de «chevet», y a pesar de haber sido expulsado por la ley Combes, no dudó un solo instante en defender a Francia defendiendo a la República. Fué intelectualmente honesto en sus principios hasta las últimas consecuencias: y ésta es la única forma de ser honesto, sin traicionar el ideal perseguido por un pedagogo probo.

Su Colegio fué una forja de hombres cristianos y de hombres libres. Nunca me olvido de una anécdota. Rondaban los años de la segunda República española. Dos alumnos, hijos de eibarreses liberales, escribieron en el tablero dos «vivas» a la sazón subversivos. Nuestro profesor, un Hermano rechoncho, cuyas ideas monárquicas no eran un secreto para nosotros, se sulfuró. La travesura de nuestros dos condiscipulos peligró transformarse en tragedia por la brutal reacción del Profesor. Intervino el Director. Llegó con su paso nervioso. Habló con el Profesor indignado que le mostraba con el índice acusador los dos «vivas» escritos sobre el tablero. El Director, dando la espalda al estrado y al Profesor,

sonrió maliciosamente. Mi gemelo Ramón y yo le oímos que decía con voz queda: «No es un pecado que los chicos sean republicanos». La frase retrataba al hombre, al pedagogo, al auténtico cristiano galo que leyó a Rousseau y a Gide sin ruborizarse y que comprendió que los Derechos del Hombre no son un lujo innecesario a pesar de que el Decálogo tenga casi dos mil años de existencia.

Cuando surgió la guerra civil recibí, una noche del mes de Julio, una breve misiva de los Hermanos de Isasi. Acudí a su llamada. Estaban todos en el comedor del nuevo Colegio. El Hermano Luis me preguntó el motivo de mi visita. Uno de los Hermanos se adelantó a explicarle: los días eran revueltos y podía ser necesaria una guardia o protección. El Director contestó:

—Pero Hermano, no exagere el tono. En todo Eibar no hay nadie que nos pueda hacer daño. Usted no conoce a mis «chicos».

En eso de «chicos» entraban todos los estratos sociales de Eibar.

Le perdí de vista durante muchos años. Estando en Francia me enteré, por mi gemelo, que los exalumnos le habían homenajeado si mal no recuerdo en el Casino Rialto. Lamenté estar en zona ocupada por los alemanes y no poder enviarle siquiera un modesto telegrama de adhesión y de cariño.

El año 1953 fui a Tudela. Visité la Catedral. El cicerone iba explicándome las maravillas encerradas en aquella joya histórica del siglo XII. De repente su fisonomía me trajo a la memoria la silueta del Director. Interrumpí bruscamente a mi docto acompañante para preguntarle si conocía al director del Colegio de Corazonistas de Tudela. Me contestó afirmativamente y me facilitó la dirección.

Allá me dirigí inmediatamente. El Colegio «funcionaba» en un caserón viejo, un antiguo palacio. Entré. Una escalera de piedra, señorial, rematada en un pasillo con columnas. Un Hermano me preguntó lo que deseaba. Le contesté que quería saludar al Hermano Luis. Me dijo que estaba dando clase, y al decirlo me señaló una puerta próxima recubierta de cristales toscamente pintados. El Hermano se marchó. Yo me acerqué al aula. Oí la voz del Director, inefable e inconfundible voz que me rejuvenecía emocionadamente. No pude resistir la tentación. Abri la puerta y entré. Allá estaba sentado en un estrado de madera, destartalado. Me miró por encima de sus lentes, invitó a los muchachos a sentarse y prosiguió a clase. Empujé a uno de los dos alumnos del primer pupitre y me senté.

Yo que creía estar de vuelta de muchas cosas, que había pretendido haber retorcido el cuello al sentimentalismo, me hallaba sentado en aquella aula diminuta embargado por una emoción intensa, oyendo aquella voz suave y armoniosa, eco lejano de su cátedra de Isasi. ¡Qué claridad de exposición! ¡Cuánta paciencia! ¡Cuánto cariño en las inflexiones meridionales de su voz!

Terminó la clase. Los chicos salieron. Nuestro abrazo fué efusivo. Nuestro coloquio inolvidable. Se acordaba de todos los alumnos, pero demostró un interés especial por mi hermano Antonio y por Martiniano.

Salimos del Colegio. Me agarró del brazo y habló, habló mucho como si presintiera que le quedaba poco por vivir y



tuviera especial interés en dejarnos un postrer mensaje.

Mientras hablaba observaba yo su nariz en zapatilla, sus mejillas sonrosadas, sus ojos claros, su andar pausado, enfermo, su cabeza descomunal. Su cabeza, su enorme testa pelada, no me parecía ya ridícula sino entrañable. Y hasta su cuerpo desgarrado infundía en mí un cariño especial, como si su silueta nos perteneciera cariñosamente a todos. Inconscientemente le apreté algo más el brazo, como si quisiera retenerle pensando que pronto nos iba a abandonar.

Su última lección fué inolvidable:

—Cuando ha aparecido usted en el aula me ha producido una enorme impresión. Le creía aún en Francia. Su presencia traía a mi mente recuerdos emocionantes de Eibar, ese pueblo que nunca podré olvidar. Mi labor fué allá fácil, porque la gente es muy buena. No sabe usted lo que he sufrido estos terribles años de guerra civil. Siempre pensaba en ustedes. Me preguntaba: «¿Dónde estarán, qué harán. Dios mío, en estos momentos en que la ferocidad se adueña de las almas, en que la caridad parece estar de vacaciones, Señor habré logrado que mis alumnos se porten bien, se amen ó por lo menos se respeten?». Luego pensaba en cada uno de ustedes y me tranquilizaba, porque en el Colegio se les enseñó a portarse bien en cualquier circunstancia y especialmente en momentos de crisis de tolerancia. He sufrido mucho porque siempre les he considerado partes integrantes de mi vida sentimental y pedagógica. La labor de ustedes no ha terminado. Todos los que se reclaman de mis enseñanzas me han de querer con sus obras: amándose, respetándose, ayudándose. Yo quise hacer de ustedes hombres cristianos. Amense mucho y engrandezcan a su pueblo por aquello que les hace más admirables: el amor fraterno y la solidaridad. Esa es la ciencia principal que quise inculcarles. Estoy muy enfermo y me queda poco de vida. Saludos a todos, y si tiene usted ocasión de subir a Arrate rece un poco por mí a la bendita Virgen de Arrate.

Se despidió con un abrazo. Sus ojos azules estaban llenos de lágrimas. Entró en el viejo caserón y vi cómo subía penosamente las escaleras de piedra. Intenté ir a su encuentro, pero volvió su cabeza y con su sonrisa entrañable me hizo un gesto negativo. Comprendí que nunca más volvería a verle y sentí que una bola me subía a la garganta.

El mes de Marzo del año 1954 llegó la triste noticia. El Hermano Luis había muerto. Todas sus referencias anecdóticas comenzaban invariablemente con esta frase: «En Tudela, Navarra...». Y fué (Continúa en la pág. 31).





De  
*Sanjuanés*  
 a  
*Sanjuanés*

Escuela de Armería  
 y Barrio de Ipurúa.

Fotos Plazaola



Inauguración de la Biblioteca Municipal.



Nuestro campeón S. D. Eibar.



El Colegio de Azitain crece.



Amaña se ensancha.



Junto a Birjiñape: Galerías Preciados.



De Unzaga hacia Elgueta.



Sobre el Tupi antiguo se levanta este edificio.



# Don Bernardo Las Heras



La historia de D. Bernardo Las Heras empieza en una población minúscula de Soria el 20 de Agosto 1877. Allí nació el que, andando el tiempo, sería en Eibar hombre ejemplar de hogar, probo maestro y bibliotecario abnegado.

A los 15 años, D. Bernardo tenía ya título de maestro nacional. Parece un niño todavía y desiste de hacer, por el momento, oposiciones. Pronto, a los 18 años, marcha a América, donde, 20 años de estancia, le dan un conocimiento suficiente de la idiosincrasia sudamericana a la par que una irresistible nostalgia de su patria amada.

El año 1915 llega a Eibar como maestro y bibliotecario. En aquel maestro recién llegado se esconden dos tesoros: la reciedumbre de su patria chica y la amabilidad exquisita y dulce de su peregrinar americano.

Pronto se casa con doña Felisa Iturrioz, Profesora de Piano y con ella forma en la calle Bidebarrieta un hogar cristiano.

## HOMBRE DE HOGAR

D. Bernardo fué un auténtico hombre de hogar. La Misa frecuente le puso en contacto íntimo con Dios y le suministró fuerza sobrenatural para seguir las rutas de un ideal. La escuela y la biblioteca municipal le hicieron esclavo del deber. Pero el hogar atrajo toda su ilusión y a su propio hogar —y al de los otros a través de su misión pedagógica— dedicó lo mejor de sus esfuerzos.

Aquel hogar de D. Bernardo y doña Felisa fué auténtica escuela de formación para sus hijos, D. Bernardo —prototipo de la rectitud— contagió este su espíritu en el hogar y en la escuela.

El Maestro Las Heras —auténtico autodidacta— sembró esta misma inquietud en sus hijos.

## LA REMUNERACION DEL TRABAJO

(Viene de la página 12).

ahora que es cosa exigida al menos por la equidad, particularmente cuando las ganancias elevadas son debidas al extraordinario rendimiento de los trabajadores.

Pero lo que conduce al trabajador a la participación directa en los beneficios y le da derecho a hacer oír su voz —como es deseo repetido por los Papas— para el eficiente funcionamiento y desarrollo de la empresa, es la copropiedad de los medios de producción en el seno de la misma.

Este tema es de actualidad, aunque no haya sido alcanzada la meta del salario justo. Pero la cosa se presta a espejismos. «Las actuales participaciones en los beneficios —dice Ignacio F. de Castro en su libro «Del paternalismo a la Justicia Social»— que a favor de los asalariados se establecen en la mayor parte de las reglamentaciones, no son en realidad verdaderas participaciones en los beneficios de la empresa, sino más bien un complemento del salario, con la misma consideración de gasto que éste tiene dentro de la economía de la empresa».

Y en el comentario a la Encíclica «Mater et Magistra» de Juan XXIII, titulado «Exigencias cristianas en el desarrollo económico-social» se lee: «Los empeñados en mantener por encima de todo la monarquía absoluta como régimen ideal de la empresa, han negado en todo tiempo cualquier clase de participación activa de los trabajadores en las responsabilidades. A lo sumo han admitido la necesidad de unas relaciones humanas como modo adecuado para crear un clima favorable al aumento de la productividad y del rendimiento medio de la empresa».

Al exponer más arriba la naturaleza del contrato de trabajo hemos dicho que no se trata de la creación de valores nuevos por parte del trabajador, sino de imprimir formas nuevas sobre materias y con instrumentos pertenecientes al que recibe la prestación. Por eso la relación de trabajo asalariado no justifica la existencia

El pedagogo de familia humilde que a fuerza de tenacidad supo labrarse un puesto digno en la Sociedad, quiso dejar como herencia la mejor a sus hijos este mismo espíritu de zusteridad y tenacidad. Para ello, el matrimonio Las Heras-Iturrioz trabajó en una admirable conjunción de ideales y propósitos, en una entrega abnegada a este ideal hogareño. Así, a costa de sacrificio propio tenaz en lo humano y confianza inquebrantable en la ayuda divina, lograron dar carrera a sus tres hijos y dejarles a ellos y a nosotros todos —como vivencia la más preciada— el ejemplo de un vivir cristiano, humano-divino, auténticamente ejemplar al servicio del hogar.

## MAESTRO Y BIBLIOTECARIO

D. Bernardo fué también ejemplo de autodidacta. Se formó a sí mismo. Se cultivó —diríamos— con pausa y con prisa. Siempre avanzando metódica pero tenazmente.

Su misión de maestro le ayudó mucho para ello. En la Biblioteca municipal pasó largas horas no desperdiciadas. Allí profundizó en su saber. Allí creció su cultura. Allí, a través de libros y revistas, su ciencia trató siempre de estar en actualidad permanente. Todo ello a base de tenacidad, método y dedicación, virtudes estas que adornaron con fulgor la vida de nuestro biografiado.

La vida de D. Bernardo —enmarcada en un cuadro hogareño, de servicio y dedicación, de horizonte humilde— fué, sin embargo, una lección permanente. Lección de entrega al hogar. Lección de servicio a su profesión. Lección de un vivir sereno al servicio de Dios, de su hogar y de sus semejantes todos.

Por eso —tal la vida, así la muerte— D. Bernardo, a los 83 años de edad, descansó plácida y serenamente en el Señor el 14 de Enero 1962. La muchedumbre inmensa que asistió a su sepelio era el mejor testimonio que refrendaba su ejemplar vida.

Pedro CELAYA, Pbro.

de un derecho inmediato y directo al producto del trabajo, ni por consiguiente, la participación de beneficios.

Por consiguiente, toda iniciativa sincera encaminada a la participación del trabajador en los beneficios de la empresa, debe partir de la copropiedad de los medios de producción de la misma. Así la simple relación de trabajo se transforma en relación de sociedad, como han recomendado encarecidamente los últimos Papas.

Creemos con optimismo fundado que Eibar en esto, como en otras muchas cosas, ocupará un lugar preminente.

SOCIALIS.

## DIRETORTXUA

(Viene de la página 29).

precisamente allí, en aquel recio y romántico rincón navarro, donde tuvo lugar su óbito.

Dejó a nuestro pueblo una magnífica herencia, un surco luminoso donde han florecido y crecido obras vivas y perdurables.

Seamos fieles a su enseñanza y procuremos que todas las clases sociales de Eibar se vean siempre unidas por el vínculo del amor, como se vieron un día hermanadas en los toscos pupitres del histórico Colegio del Hermano Luis.

JULIO SARASUA.

Gárate Mendibe y Cía. Vda. de José

E I B A R

Fabricante de los famosos cartuchos

SUPER G. B.

Campeones de España 1955/59

C H A T A R I

Carmen,

Teléfono 7

E I B A



# Charlando con Satur Arriola «CHIRLOYA»



Por Antonio URRETA

En este desfile de grandes personajes eibarreses, que tantos días de gloria y honor dieron al pueblo en que nacieron no puede falta Saturnino Arriola «Chirloya». ¿Quién no conoce al bueno de «Satur»? Simpático y campechano. Como buen eibarrés es amigo de todos. En su vida deportiva practicó con creciente éxito el aurreku, la pelota y el fútbol.

He aquí la entrevista:

—Satur, ¿nos podía decir los años que cuenta en la actualidad?

—He cumplido los 64 años, ya que nací el 29 de Noviembre de 1897.

—¿Cuál fué el primer deporte que ejerció, o mejor dicho, cuándo fué su primera actuación en público?

—A la edad de los diez años, actué en un concurso de aurreku, que se celebró el año de 1907, en las fiestas euskaras que se celebraron el mencionado año en nuestra villa.

—¿Cuándo fueron los mayores éxitos, o los años de mayor esplendor como aurrekulari?

—Fueron los años de 1925 y 1926.

—¿Nos podría decir el número de concursos ganados en estos años?

—Tuve 17 participaciones, sacando en todas ellas el primer puesto, siendo las victorias más difíciles las conseguidas en las Ferias de Muestras de Bilbao y San Sebastián, ya que en ellas intervinieron la flor y nata de aurrekularis de las cuatro provincias vascongadas.

—¿Comenzó antes su actividad en el fútbol o en la pelota?

—En el fútbol, ya que contando 16 años de edad empecé a jugar en las filas de aquel famoso Izarra de Eibar, con quien fui campeón dos años seguidos. Entre los hechos más salientes figura la semifinal que jugamos, en el campo de Echauri de Deusto, el Recreación de Logroño y el Izarra de Eibar. El tiempo reglamentario finalizó con empate, y hubo necesidad de jugar la prórroga. De Eibar fueron muchos los incondicionales del Izarra, que se desplazaron a Deusto a animar su equipo, pero la mayoría de ellos al jugarse la prórroga tuvieron que ir al tren sin presenciar la misma. Yo marqué el gol de la victoria. Una semana más tarde jugó el Izarra, en el campo de San Mamés, la final de segunda categoría del Norte contra el Racing de Santander, ganando nosotros y proclamándose el Izarra campeón del Norte y ganando el ascenso a primera categoría. En aquella memorable jornada la alineación eibarresa fué la siguiente: Retolaza (Cholo), Crucelegui, Planas, Azcárraga, José Luis Zabala, Félix Orbea, Saturnino Arriola (Chirloya), Fermín Larrarte, Celestino Olaizola, Pedro Orbea y Moreno de Vergara.

Así, el Izarra, entraba a formar cuarteto campeónil con Real Unión de Irún, Real Sociedad de San Sebastián y Jolasokieta, de San Sebastián.

Siguiendo esta historia, diremos que después el Izarra, tras jugar la temporada siguiente, desapareció de los torneos oficiales. El año 1918, estaba jugando en el Español de Barcelona José Luis Zabala, y el mencionado jugador les llevó a Barcelona, a jugar dos partidos amistosos con el nombre de Izarra. Aunque el resultado de ambos encuentros les fué adverso, la excursión resultó magnífica, y en ellas hizo sus primeras apariciones el que luego...

y con el Regimiento Sicilia de San Sebastián, llegó a jugar la final del campeonato de España Militar que se celebró en Madrid, quedando subcampeones.

Licenciado del servicio Militar, fichó por la Real Sociedad de San Sebastián, con quien jugó una temporada, y ¿sabéis, amables lectores, cuál fué la ficha que cobró nuestro personaje? Pues cinco duros y comida por partido jugado, y nada más señores, a los cuales había que descontar los gastos de viaje que suponían en aquel entonces ida y vuelta a San Sebastián, 4,25 pesetas.

El año de 1923 pasó a figurar en las filas de la Unión Deportiva Eibarresa, que se había fusionado con el Irrintzi, llegando a conquistar el campeonato de Guipúzcoa de la serie C. En aquella emocionante final de Atocha que se le ganó al Sport Ariñ de San Sebastián por 1-0, la alineación eibarresa fué la siguiente: Román Bustinduy; Isidoro Bustinduy, Félix Muguerra, Chaparro, Basurto, Odriozola, Chirloya, José María Echaluze, Arriola (Moxo), Baltasar Albéniz y Gárate (Chachin).

Estas fueron las epopeyas más salientes de nuestro personaje en materia balompédica.

Mas pasemos a narrar brevemente sus actividades pelotísticas. Chirloya alternaba simultáneamente en sus principios la práctica del fútbol y la pelota, pero una vez que abandonó el fútbol, comenzó de lleno la práctica del deporte de la pelota. Debutó de profesional en el Astelena, en compañía de Chapasta, contra los hermanos Artazo, o sea un Eibar-Elgóibar, en la que la victoria les sonrió a los eibarreses. Hasta el año de 1936, Chirloya jugó un buen número de partidos como pelotari profesional, siendo su pareja predilecta el Chiquito Lequeito.

—Y para terminar, amigo Satur, nos puede contar alguna anécdota curiosa?

—Era el año de 1923. Por la mañana se celebró en Eibar el campeonato de aurreku, adjudicándoseme el primer puesto. Por la tarde se jugó un partido de fútbol en Vergara,



El Izarra con «Chirloya», el 4.º contando desde la derecha. (Foto Ojanguren).

entre la selección del Distrito de Vergara y un equipo mixto de la Real Sociedad. En el equipo de la selección formé parte y ganamos el partido. Por la noche del mismo día, en el Astelena, se celebró un festival de pelota a mano entre pelotaris profesionales. Yo acudí en plan de espectador. Al no acudir uno de los pelotaris que estaban anunciados, el entonces intendente don Facundo Vildósola, me dijo: «Chirloya, vistete los pantalones blancos que tienes que jugar un partido». En un principio me resistí a aceptar la propuesta, alegando las actividades que había desarrollado durante el día, pero no me valieron las mencionadas excusas, ya que me convencieron y salí a jugar en lucha individual contra Artamendi I de Mallavia, resultando también vencedor.

Y como punto final, diremos para los lectores de la Revista Eibar que es verdad que Chirloya continúa llevando en vigor una antigua costumbre eibarresa, que es la de guardar fiesta los lunes. Efectivamente esto es realidad. Su actividad profesional actual es el de recadista entre Eibar y Vitoria. Los industriales y comercios de Eibar y Vitoria se hallan muy satisfechos y le aprecian mucho a nuestro personaje por sus activos servicios que les presta, pero los lunes tienen que descansar, ya que para Chirloya, como buen eibarrés, siguiendo una tradición antigua de nuestro pueblo ese día es de asueto.

TA	<b>P. Julián Larreategui</b>	<b>Hijos de Artamendi S. A.</b>
	CERAMICA EIBARRESA	DAMASQUINADOS
17	Teléfono 71222	Embutillajes sobre hierro y metales - Accesorios de Automóvil y Moto
	E I B A R	Fundidores, 6
		Teléfs. 72000 - 72101
		E I B A R



# Markano'kin Ameriketara...

Kanta berri batzuek  
dituguz atara;  
aitzen emoten gatoz  
erri ontara.  
Artiplanuan juateko  
asmuetan gara;  
biar urtetzen degu  
Ameriketara.

Amairu lagun gera,  
guztiok argiak;  
ez gaitu bildurtuko  
otsak eta euriak.  
Bizirikin etortzen  
bagera erdiak,  
kontauko dizuguz guk  
ango berriak.

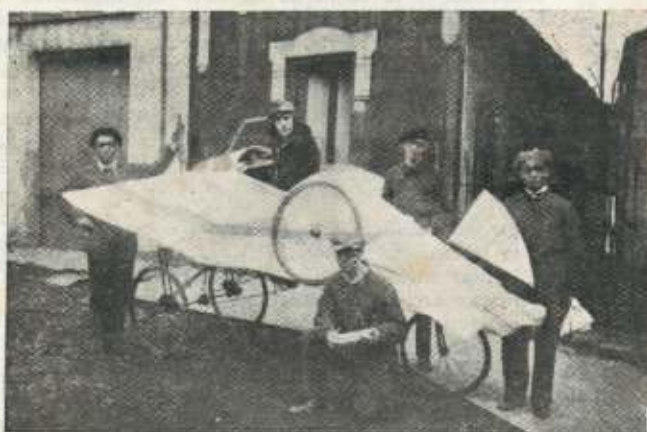
Biar urtetzen degu  
guziok aidian,  
ikusiko gaituzu  
ogurka bidian.  
Ondo urtetzen besku  
daukagun idian,  
ez gera etorriko  
beste urte bian.

Nueva York'era guaz  
lenengo runbuan;  
andik Brasil'eraño  
berriz urrenguan.  
Gero Polo Norte'ra  
irugarrenguan;  
bazterra billauko degu  
badago munduan.

Angel Markano jauna  
degu pilotua,  
gazte-gaztetatikan  
estudiatua.  
Arek artzen duanian  
martxa daretua,  
laister izango gera  
Amerikatuak.

Benito Regil jauna,  
gizona justua,  
oserbaziñorako  
dao nonbratua.  
Agustin Echeberria,  
mekanikokua,  
Serafin Esnaola,  
kozinarakua.

Igotzen badegu ango  
mendi tontorrera,  
begiratuokou andik  
zer daon beste aldera.  
Biderik ikusten  
badegu aurrera,  
laister llegauko gera  
munduan bazterrera.



(Foto Ojanguren).

He aquí el flamante avión  
de Angel Marcano y su  
cuadrilla, que en los Carna-  
vales de 1930 recorrieron  
nuestras calles antes de em-  
prender su fantástico vuelo,  
al que hacen relación estos  
versos que ellos mismos  
compusieron como recuerdo  
perenne de aquella gesta  
imaginaria.

Polo Norte'n ei daude  
ain paraje baltzak,  
arako egin dituguz  
aproposko galtzak.  
Eskuetan arturik  
galtzaruzko lanzak,  
galdu ez gaitezen an  
otsak edo artzak.

Izotzet cinda ei dago  
ango mendi dana,  
ara gora igotzen  
izangou lana.  
Edukitzen badegu  
edana ta jana,  
esperantza badegu  
llegauko gerana.

Aparatu eiten eñ degu  
urte bian lana,  
ortan gastatu degu  
geure diru dana.  
Biderako ere berbiz  
biar degu jana,  
orreatik eskatzen degu  
errialtxo bana.

Onu berri-berriak  
guk amaika beriso  
esanaz nola diran  
gure pasadiso.  
Jaingoikuari eskatzen diogu  
osasuna oso,  
berbiz ona etorizeko  
danok animoso.

**Francisco Arana, S. R. C.**

FABRICA DE TORNILLOS  
Y DEMAS PIEZAS DE PRECISION

Carretera de Elgueta, 4

Teléfono 72315

EIBAR

«ALCYON»

**Larrañaga y Elorza, S. A.**

FERRETERIA «ALCYON» Y  
GRILLETES «STAR» Y «ASTRA»

Carmen, 30 EIBAR Teléf. 72138

**Zamacola Hermanos**

**MECANIZACION DE ESCOPETAS**

Maria Angela, 7

EIBAR

**José Charola e hijos**

**S. A. G.**

MAQUINARIA · HERRAMIENTAS

EIBAR

**Ojanguren y Fernández**

TORNILLERIA DE PRECISION  
ROSCAS POR LAMINACION  
DE ALTA PRECISION

Macharia, 9

EIBAR

TINTORERIA

**Margola**

Medio siglo de experiencia  
al servicio del  
material moderno

EIBAR





Es de todos sabido y por todos reconocido que Eibar no sólo cuenta con un frontón de pelota de abolengo tradicional donde se han dado siempre programas de primerísima categoría, sino que además es Eibar la meca de la pelota en su aspecto profesional.

Cuando decimos que es Eibar la «cátedra» de la pelota a mano no creo que exageremos la nota. Hay muchas circunstancias que nos reafirman en ese criterio.

A nadie se le oculta, que cualquier nuevo valor que surge en el mundillo «pelotazales» debe revalidar su auténtica categoría en el histórico «Astelena», donde un público que está ya de vuelta en estos menesteres dictamina con toda objetividad su valía o sus posibilidades.

Es también muy cierto que es Eibar la sede o el domicilio social de las «Empresas Unidas», las cuales fiscalizan, financian y administran el 90 % de los espectáculos de la pelota a mano profesional de toda la región.

Sin embargo lo que nosotros pretendemos resaltar tras éste obligado preámbulo, es la personalidad de un eibarrés que se esconde en el fondo de todo éste tinglado y que hemos creído interesante traer a las páginas de «EIBAR». Se trata de José Luis Arosa.

En alguna otra ocasión hemos dicho que también nuestra generación va preparando a la posteridad personajes característicos que simbolizarán nuestra época y que acudirán con facilidad a la memoria de las futuras generaciones.

De la misma manera que al recordar pretéritos acontecimientos del «Astelena» nos viene fácilmente a la mente la memoria del Intendente de aquella época D. Enrique Vidarte (q. e. p. d.), lo mismo que en la actualidad relacionamos los temas de pelota con la persona de D. Alberto Vidarte, actual gerente de la empresa, a la mente del futuro aficionado acudirá la singular personalidad de José Luis Arosa.

## José Luis Arosa

Dinámico por herencia y con enorme concepto del sentido de responsabilidad, Arosa es hoy el «fac totum» de las Empresas Unidas. Conocedor de todos los recursos de su difícil cometido, ha llegado a ese puesto llevado de su desmedida afición a la pelota.

Desde hace 20 años el aficionado se ha habituado a la fisonomía de Arosa, como se habituó a la blanca indumentaria de los pelotaris, al humo de los puros o al griterío del «ochenta asules» de los corredores.

Con trece o catorce años se ocupaba ya de tener la cesta de pelotas o de marcar la raya de saques. Paulatinamente, con tenacidad laudable, fué absorbiendo funciones y responsabilizándose de trabajos.

Hoy Arosa con la Dirección de D. Alberto Vidarte, «prefabrica» los partidos de pelota de todos los frontones de las Empresas Unidas, de la misma manera que si-

que marcando la raya de saques o lanzando la moneda al aire.

El se encarga de llamar a los pelotaris y programar los espectáculos, así como de improvisar los partidos cuando en el crítico momento falla un pelotari anunciado.

Al asiduo espectador del frontón, no se le escapa, que en una contienda de claro color, sobre el papel, hacia uno de los bandos, Arosa ha nivelado previamente la pelea poniendo en la cesta unas pelotas que «no le van» a los favoritos y adjudicando ventaja en los saques a los inferiores.

Se puede decir que en algunos casos, el 50 % del partido lo juega José Luis en su mesa antes de salir los pelotaris a la cancha.

La autoridad de Arosa en materia de pelota a mano es pues indiscutible. Por ello nos ha parecido acertado requerir del mismo la contestación de las siguientes interrogantes:

—¿Cuál es el mejor partido que tú recuerdas haber visto?

—En Zarauz, nos contesta sin dilación, Onaindia-Irureta contra el trio Felipe-Unamuno-Cortabitarte, 22-21 a favor de los primeros tras un extraordinario partido de todos ellos.

—¿A quién consideras como mejor pelotari en partidos por parejas?

—Sin ninguna discusión a Onaindia.

—A tu juicio, ¿quién ha sido el mejor pelotari de todas las épocas?

—Miguel Gallastegui.

Dados los conocimientos de Arosa en la materia, sería interesante presenciar un debate sobre esta tercera interrogante, entre él y cualquier atañista.

Nosotros nos zafamos de la cuestión y hacemos punto final sin perder la esperanza de ver en cualquier tercer partido de cualquier día a nuestro amigo Arosa actuando de zaquero, para completar el programa, lo que, por otro lado, parecería totalmente normal al aficionado.

P. M. B.

## MIGUEL ESPILLA, gallero eibarrés

Miguel Espilla, el popular Miguel Chopa, fué institución en nuestro Eibar.

Popular, amigo de todos, trabajador honrado, añadió a todos estos títulos otro que le hizo ser embajador de Eibar en muchas partes. Fué maestro y artífice como preparador de gallos de pelea. Su valía en este singular arte fué tanta que Miguel Espilla ha sido reputado, y con toda verdad, como el mejor preparador español de gallos de pelea.

Como pequeño homenaje al que tan amante fué de su Eibar, nuestra revista se complace en reproducir un reportaje que publicó el llorado D. Horacio Sarasqueta (q. e. p. d.).

Don Miguel sabe el motivo de nuestra visita, y nos muestra su gallera, gallo por gallo. De alguno de ellos nos asegura que, sin duda alguna, será el mejor peleador de España. Hemos de irnos fijando en detalles que él nos señala; aquél de allá encerrado en una jaula en cuyo piso hay mucha paja, recibe una manotada de trigo —el alimento tiene que ser bueno, seleccionado—; como el trigo se esconde en la paja, las patas del gallo la remueven una y otra vez para hacerse con el premio. Este ejercicio les obliga a un movimiento continuado para hallarse «en forma», como los futbolistas. Otros pasean sus altivos ademanes sobre un pedregal inmediato; también están haciendo ejercicio conveniente.

Nos hace tomar un gallo en las manos. En verdad, como él nos dice, tiene



un peso inverosímil en tan pequeñas aves. Se nota su maciza constitución, y se advina la fuerza enorme que ha de desarrollar en los combates, la que, unida a la ferocidad de estos animales, hacen de sus luchas un exponente fiel de bravura.

Inquirimos de don Miguel el por qué va armado de un bisturí. Nos responde que, como se acerca la temporada de las peleas, está reduciendo las espuelas del animal con el que manipula hasta los veinte milímetros, pues ha de pelear en

la categoría de pollo y sus puyas no pueden ser mayores. Basándose en la largura de las espuelas han de concertarse para los combates los pesos de los diversos gallos y catalogarlos en categorías. Estos pormenores son verificados escrupulosamente, pues tienen suma importancia.

A nuestras preguntas, don Miguel nos responde acerca de la exportación de gallos de pelea por el gallero de Galdames, según noticias dadas por el corresponsal de «La Voz de España» en Bilbao. Le parece muy bien que el señor Iturregui, el gallero de Galdames, haga eso. Sobre todo si al año cría trescientos gallos y le pagan mil pesetas por cada uno. Pero opina que debería seleccionarse la exportación, y para ello concertar peleas encaminadas a ello.

—¿Han peleado sus gallos alguna vez contra los del señor Iturregui?

—Muchas veces, con resultados diversos. Pero me parece que a puntos, en esta modalidad de contar, saldría victorioso. Una vez en Ermua, el señor Iturregui presentó cinco gallos de pelea, de los que ya tenía yo noticia directa, puesto que los había observado. Contra esos cinco gallos empleé sólo cuatro de los míos. Esto que parece extraño, es cierto. En la primera pelea mi gallo apuntilló a su contrario en dos minutos. Yo recogí al vencedor y lo examiné y, hallándole indemne, a pesar de tener una diferencia de cuarenta gramos menos que su segun-

(Sigue en la pág. 36).



# FRAY JUAN DE EIBAR Y EL ESCORIAL

## Elogio breve del Padre Juan Urquiola

Una vez más el nombre de un eibarrés va asociado a empresas y ámbitos que desbordan límites locales. Muy lejos de la psicología de nuestro pueblo la cazurrería aldeana y el apego excesivo a instituciones y espacios cerrados. En alas de este espíritu abierto, que caracteriza a la ciudad de Eibar, embarcaba tierra adentro un buen día, allá por las postrimerías del siglo pasado el joven eibarrés Juan Urquiola. Era el año 1896, precursor de desastres, inquietudes y reajustes nacionales.

En el aspecto religioso, los Agustinos españoles, misioneros de Filipinas, que tienen precisamente en el vascongado Padre Urdaneta, compañero de Elcano, una de sus mayores glorias apostólicas, reajustaban sus provincias españolas a las nuevas necesidades, creando la Provincia Matritense del Sagrado Corazón de Jesús, con vocación netamente intelectual, a la cual el rey Alfonso XII confiaba la custodia de la Octava Maravilla del mundo, el Monasterio de San Lorenzo de El Escorial.

Los tiempos cambiaban y ponían a prueba la flexibilidad del espíritu. El joven eibarrés con vocación religiosa ya no embarcaba mar adentro hacia las islas apadrinadas por el rey Don Felipe, cuya evangelización había finalizado y reñado aliciente al espíritu de aventura, sino tierra adentro a esa roca —filipina también— del Guadarrama, el Monasterio de El Escorial, no menos alucinante de aventuras de orden espiritual e intelectual para el nuevo espíritu de interioridad nacional que surgía después de la pérdida de casi todas nuestras colonias. En prodigioso paralelismo y homología histórica, el nuevo rumbo de los Agustinos españoles respondía al mismo espíritu de los siglos pasados. También en la nueva empresa participaban muchos vascongados. La Provincia agustiniana Matritense de El Escorial escogía de nuestra tierra muchos de sus hombres y entre todos, en una maravillosa comunidad de entusiasmo, cumplieron a la perfección con la misión que le correspondía en la nueva tarea de España, de análisis crítico, reestructuración de instituciones y aventuras científicas y espirituales de todo orden. Los Agustinos de El Escorial, puestos enseguida al trabajo, fundan la primera revista científica religiosa de envergadura en España LA CIUDAD DE DIOS, el Colegio de segunda enseñanza ALFONSO XII en El Escorial, así como otros en diversos puntos de nuestra geografía, entre ellos el Colegio de Guernica, donde se educaron bastantes eibarreses que aún viven. Se crea el Colegio de Estudios Superiores, UNIVERSIDAD MARIA CRISTINA, de gloriosa historia e influencia decisiva, una Escuela de Arabistas al servicio de la riquísima Biblioteca de El Escorial, abandonada durante casi un siglo. Se restablece la magnificencia litúrgica del culto de la Basílica, con el mismo espíritu de los antiguos

monjes jerónimos. En una palabra, se pone otra vez en marcha el complejo escurialense, que la voluntad fundacional del rey Felipe II concibiera como paradigma de la gran contrarreforma tridentina. Frailes agustinos de El Escorial llegan a las cátedras de la elocuencia sagrada, a la Academia de la Historia, a las sillas episcopales, como recordarán nuestros padres y abuelos en la de Vitoria, al ilustre Padre Zacarías Martínez, gloria del episcopado español. Además de la labor callada y fecunda de los investigadores, estudiosos y educadores. Las Letras, la



Filosofía y la Teología española de este nuevo renacimiento viene de manos de los monjes agustinos de El Escorial. Se reanuda la obra monumental de la «España Sagrada» del agustino P. Flórez, el neoescolasticismo filosófico del cardenal Mercier es introducido en España por el Padre Marcelino Arnáiz, la Teología es estudiada en todos los Seminarios españoles por los textos del P. Honorato del Val, el Derecho Civil tiene en el Padre Jerónimo Montes uno de sus más insignes penalistas, el movimiento de renovación de la música sagrada es presidido por el vasco agustino Padre Uriarte y, en fin, hasta los versos de estilo bíblico del himno eucarístico nacional «Cantemos al Amor de los Amores» es de un poeta escurialense, el P. Restituto del Valle.

De todo este grande esplendor, fué el Padre Juan Urquiola testigo en su juventud y protagonista en su madurez, ocupando puestos de primera fila, desde la Cátedra de Derecho Canónico en la Universidad María Cristina, hasta el gobierno de la Provincia inmediatamente después de la guerra, continuando de secretario y consejero provincial sin interrupción hasta su muerte en 1960.

Cuando en la guerra de Liberación, los Agustinos de El Escorial son sacrificados en gloriosas hecatombe, quedan unos pocos entre ellos el Padre Urquiola, para dar testimonio de una generación brillan-

te e infundir su espíritu en los jóvenes. Puesto al frente de la Provincia, nuestro ilustre eibarrés, consciente de su enorme responsabilidad, lanza la consigna de salvar El Escorial, concentrando a su conjuero los pocos religiosos supervivientes y dispersos, y en un golpe arriesgado abandona otras posiciones para seguir cumpliendo con la misión que la Orden Agustiniana tiene comprometida en El Escorial. Tan sólo el que se dé cuenta de lo que pesa El Escorial en el mundo de la cultura española y mundial, y de la terrible horfandad en que quedó la Provincia Agustiniana que estaba a su servicio, a consecuencia de la catástrofe decretada inconcebiblemente por Gobiernos que premban con la muerte a los depositarios de la cultura del pueblo que representaban, sólo éste podrá apreciar los méritos de nuestro querido Padre Juan Urquiola ensamblando dos generaciones y manteniendo a sus religiosos al pie de El Escorial. A este Monumento hispánico y religioso vinculó y dedicó toda su vida, poniendo a contribución todas sus cualidades personales de inteligencia, ejemplaridad religiosa, optimismo, generosidad y sencillez. Una vida consagrada a El Escorial es una cosa seria y gloriosa. Por eso, cuando pasando las vacaciones en Eibar, sospechó la proximidad de la muerte, apresuró la vuelta a su Monasterio, donde murió el 1 de Septiembre de 1960. El P. Juan Urquiola quería mucho, muchísimo a su pueblo, pero por encima de sus sentimientos íntimos y naturales estaba el mundo de sus votos, por el que quedaba vinculado exclusivamente a Dios y a El Escorial. Y es que en Dios consideraba incluido el amor de los suyos, y en El Escorial, centro de la geografía y de la historia de España, a su querido pueblo. Porque una cosa no era posible en su espíritu equilibrado, la escisión de los valores y de los sentimientos. El sabía jerarquizarlos sin excluirlos. Y así amaba a Dios y a los suyos, y a la Patria y a su pueblo, sin regatear generosidad en su primer deber y sin complicar con distinciones teóricas el segundo. Porque consideraba que la urgencia del deber de piedad hacia la patria no podía depender de las sutilezas sobre los conceptos de patria o de sus límites, o de las polémicas apasionadas. Amaba como patria lo que le llegaba a su alcance obviamente, sin más distinguos, y con la humildad suficiente para reconocer en niveles inferiores compatriotas. Para él, el concepto o realidad patria no era un instrumento de regodeo colectivo, sino un criterio de delimitación de la zona hacia la que la caridad al prójimo debe ejercitarse en primer término. Familia, comunidad religiosa, región, patria, eran para él la pedagogía de Dios sobre el mandamiento del amor universal.

Sólo así con estas ideas claras y sentadas, pudo cosechar como otros muchos eibarreses, para orgullo de su pueblo natal, la gloria de dejar unido su nombre a empresas de eco universal. «El Escorial —decía el P. Juan Urquiola— es una inmensa caja de resonancia». Precisamente por esto, su nombre pronunciado en voz alta por los historiadores de los Agustinos de El Escorial, quedarán resonando en la historia. Y con su nombre el de su pueblo. Que no por otra razón, sustituyendo su apellido por el nombre de Eibar, he titulado esta sencilla semblanza «FRAY JUAN DE EIBAR Y EL ESCORIAL», a la vieja usanza de las crónicas monacales.

Fray Santiago Baglietto.

**Domingo Guisasola Artamendi**

Niquelado y Cromado

Cadmiado :- Galvanizado

Especialidad en piezas pequeñas  
a base de tambores

Vista Alegre EIBAR Teléf. 2-23-13

**FERRETERIA INDUSTRIAL**

Herramientas - Brocas - Machos - Escariadores - Platos universales - Metales - Aceros calibrados y para herramientas - Productos de pulimento

**Ferretería UNCETA**

E I B A R



# ¿Urge un Velódromo en Eibar?

Por Antonio URRETA.

No es la primera vez que en estas columnas de la Revista EIBAR nos hemos referido a la imperiosa necesidad de dotar a nuestro Eibar de un velódromo. ¿Qué han hecho a nuestro llamamiento las partes interesadas, las que se beneficiarían de sus instalaciones? ABSOLUTAMENTE NADA. Han mostrado su mayor indiferencia. Ni se han molestado en llevar a cabo una reunión inicial entre las partes interesadas.

Entonces se preguntará el lector, ¿es que no interesa la construcción de un velódromo en Eibar a las entidades deportivas eibarresas?

Por lo expuesto más arriba, dan sensación que les viene muy ancho el molestarse, o trabajar con el calor que es necesario para la realización de dicha instalación para la práctica y expansión del deporte en Eibar. Mas vayamos a continuación a realizar una detenida exposición de su utilidad, y como único medio para resolver los múltiples y enojosos problemas que tiene planteadas entre sí la familia deportiva eibarresa.

Quien opina que el velódromo, como tal, sería solamente para uso del deporte ciclista está completamente confundido, ya que la mencionada modalidad deportiva, no se practica todo el año, o mejor dicho, en todo su auge se halla de Abril a Septiembre. En el resto del año, están en pleno auge los llamados deportes de invierno, entre otros el fútbol y el atletismo.

¿Sabéis amables lectores, cuántos dimes y diretes ha habido entre la Sociedad Deportiva Eibar y la Juventud Deportiva Arrate, sobre el uso o mejor dicho sobre el número de equipos que debían de jugar en Ipurúa? Se han llevado a cabo muchas y enojosas reuniones entre los clubs señalados más arriba y el Ayuntamiento, propietario del campo de Ipurúa. ¿Qué se ha resultado al final? Nada solucionable, y muy difícil de resolver a conformidad de todos este problema de la limitación de equipos a jugar en Ipurúa, ya que en el tira y afloja, los clubs defenderán la existencia de la totalidad o la mayoría de sus efectivos, y el municipio la conservación del terreno de juego.

Al no poder realizar sus entrenamientos en el césped de Ipurúa, ¿cuántas pesetas se gastan al cabo de la temporada, en sus desplazamientos a Vergara, Elgoibar, etc.! Una cantidad respetable es la que tienen que aportar en el capítulo de desplazamientos a los entrenamientos.

## Miguel Espilla

(Viene de la pág. 34).

do adversario, no dudé en presentarlo a combate. A los tres minutos, mi bravo gallo había vencido a su segundo rival. Es algo que no se ha conocido en la dilatada historia gallística de mis tiempos...

«Chopa» recuerda con delectación estos resultados de su gallería afamada, mientras nos va explicando otras cosas. Hay el gallo bravo, valiente y altivo que pelea de frente. Toda esta bravura y gallardía, así en entero, no valen. Hay también el gallo de movimientos envolventes, estratégicos, pero quizá sin la sangre adecuada. El mérito está en concertar

Estos son datos bien elocuentes que confirman, sobre todo, la imperiosa necesidad, que para la práctica del fútbol, Eibar tiene de otro recinto más. Con la habilitación de un velódromo, en él podrían jugar los equipos regionales y juveniles, sin la limitación actual, e Ipurúa se podría entonces habilitar solamente para el primer club representativo de la villa, la Sociedad Deportiva Eibar. Se dispondría entonces de un magnífico césped, y no resultarían baldíos como ahora los gastos que se realizan en el campo en materia de siembra, conservación, etc. Y para los entrenamientos de los equipos eibarreses, no habría necesidad de desplazarse fuera, ya que los mismos se realizarían en el velódromo.

Mas pasemos al atletismo. Se trata de uno de los deportes más completos. Existen en Eibar instalaciones para su práctica? Desgraciadamente, no. Sabemos sobradamente que no faltarán maliciosos que dirán: ¿cómo Eibar, disponiendo de un campo municipal de deportes, no se practica allí? Teóricamente hay razón fundamentada para ello, pero desgraciadamente, en la práctica, no es así. De ahí que el equipo de atletismo del Club Deportivo de Eibar se tiene que entrenar donde pueda y en unas condiciones nada recomendables. Dichas deficiencias en primer. Mas luego, para el montaje de festivales atléticos, por carecer, se carece de todo. No se puede aspirar a montar en Eibar festivales de atletismo, y si se montan pruebas de Cross Country, ahí está el campeonato de Guipúzcoa que se ha celebrado este año en Eibar. Mejor es no recordarlo, ni señalar las incidencias y el lugar de la llegada, disponiendo, como disponemos, de un campo municipal de deportes. En cambio, si Eibar tuviera un velódromo, todas las manifestaciones de la modalidad del atletismo, se podrían celebrar en la misma. Por todo lo expuesto, ¿es que no le interesa la construcción de un velódromo al Club Deportivo de Eibar?

Deportes como el balón-mano, balonvolea, etc., que desgraciadamente por falta de recintos hoy en día no se practican, ni se conocen en Eibar, en el mencionado velódromo tendrían su cabida, y Educación y Descanso, y la Delegación de Juventudes, entre otras entidades deportivas de la localidad, podrían ampliar el número de actividades que desarrollan en la actualidad.

Mas hemos dejado, para el final, al deporte auténtico del velódromo, que es el ciclismo. ¿Quiénes más interesados que ellos

ambas cualidades. Educar al bravo para que aprenda estrategia es imposible. En el cruce de los dos temperamentos se hallará el gallo ideal: bravo e inteligente. Para ello es necesario una cuidadosa búsqueda y selección, trabajo impropio y paciente que en muy contadas ocasiones da resultado. Hay que tener amor, afición desmedida para dedicarse a la cría de gallos y obtener satisfacciones gloriosas, casi nunca económicas. Así don Miguel, al recordarnos el hecho siguiente, tiene los ojos maliciosos, lucientes de chispitas contentas en la evocación: «Era en Oviedo, el año 1933. Llevé siete gallos peleones para hacer que lucharan contra los del señor Alvarez Buylla, el famoso gallero, con centenares de gallos, que me los mostró lleno de orgullo de buen criador. Tras de ver yo los suyos,

o sea el Club Ciclista Eibarrés y el Club Deportivo de Eibar sobre dicha realización?

En honor a la verdad NINGUNO. Por muchas y poderosas razones. Al disponer de dicho recinto, el mismo sería un gran semillero para la formación de los futuros ciclistas eibarreses. En él, desde Abril hasta Septiembre, se podrían dar cantidad de reuniones, con dos objetivos primordiales, ofrecer a la afición su deporte favorito, y recaudar fondos para las grandes pruebas ciclistas que organizan ambas entidades a lo largo del año. ¿Verdad que es magnífico, amables lectores?

Porque resulta lamentable, aunque sea triste y cruda verdad, los roces ocurridos este año entre ambas entidades, aunque no sea en totalidad, en gran parte se hubieran evitado disponiendo de un velódromo. Se hubiera evitado el desembolso económico que hubo que hacer para el montaje del velódromo portátil de Ipurúa. Al disponer de dicho recinto, no solamente quedaría asegurado la continuidad del Gran Premio de la Bicicleta Eibarresa, sino aún dentro de su gran auge que ha adquirido el Club Ciclista Eibarrés, al disponer de un recinto para recaudar fondos, incluso podría superar y dotarlo de más categoría.

Termino. Una vez más, con el mejor de los propósitos, hemos realizado gustosos este trabajo. Sabemos que a todos no les agrada. Ello no quiere decir que nuestra petición no es justa y necesaria en la villa. La misma, cada día es más urgente e imperiosa. Si de verdad pretendemos resolver el enojoso problema de falta de recintos para la práctica de su deporte favorito, piensen todos y mediten, y sobre todo pongan todo el ardor en conseguir dicho objetivo. El Club Ciclista Eibarrés, Sociedad Deportiva Eibar, Club Deportivo Eibar, Juventud Deportiva Arrate, Educación y Descanso de Eibar y Delegación de Juventudes tienen la palabra. Con ello se logrará alcanzar dos objetivos: aliviar sus dificultades propias y llevar a cabo una de las realizaciones de mayor envergadura que ha conocido hasta la fecha la gran familia deportiva eibarresa.

En la confianza de que todos acogerán estas ideas con el calor y la importancia que merece el asunto, termino este trabajo con la siguiente pregunta. ¿Estamparemos con titulares destacados en el extraordinario de San Juan de 1963 que la construcción de un velódromo en Eibar es una realidad?

examinó los míos. Después de examinarlos, me dijo: «¡Oiga, Eibar!, supóngase que ha venido a jugar un partido de fútbol y que no consigue sino un gol; todos los demás serán para mí». Y así fué pero cambiando el resultado. El salvó el gol de honor y yo me quedé con las seis restantes peleas...». Don Miguel está rebotando de felicidad cuando lo recuerda. Un gallero así, de toda la vida, encadenado a sus púgiles por la atención constante que necesitan en su diario entrenamiento y cuidados debe tener siquiera esa mínima gloria. Por algo es el mejor criador...



# humor eibarrés



## Tomás Amuategui

(CASA AMUATEGUI)

Fábrica de Accesorios de Bicicletas.  
Ciclomotores y motocicletas

Carretera de Elgueta, 3 y 5  
Teléfono 71524

EIBAR

## Bueno Hermanos, S. R. C.

Fábrica de Tijeras-Manicura  
y Cuchillería fina

EIBAR

## Inyectametal, S. A.

Fundición inyectada  
A presión y coquilla  
Construcción de matrices

Carmen, 30 Teléfono 72138

EIBAR

## Adolfo Sarasqueta

FABRICA DE  
ESCOPETAS

Mercado, 5  
EIBAR

ALMACENES

## Ignacia Anitua

Maquinaria Moderna  
Herramientas

Ferretería industrial EIBAR

## Martín Amuategui

ESCOPETAS FINAS DE CAZA

Exportación a todos los países

Urki, 15 — Teléfono 71661

EIBAR

## Mendiguren y Zarraga, S. R. C.

EIBAR

FABRICA DE RESORTES

Estampación y embutición en chapa  
Arandelas Grower

## ALCA, S. A.

FABRICA DE HERRAMIENTAS  
DE MEDIDA DE PRECISION

Ibargain, 8 Teléfono 71420

EIBAR

### BOLO BOLUA!...

Onela oju egin oi zan gure Euskalerrri'ko erri kozkorretan aurren bataio egunez, eltzetxuan gorderiko txanpon guziak aidian botiat neska-mutikoen pozgarri. Fernando'k, leporaño zorretan egonarren, arrapaladan bota zitun txanponak, bere semearen jaiotzak merezi baitzun aundi-kiro ospatzea.

Izenarekin ibilli zitun ordea komeriak. Apaizari garbi asko agertu zion bede gogoia:

—Orra, apaiz jauna, mutiko eder eta sendoa jaiotzean ezkeroz, «Tigre» izena jartzea pentsatu dogu.

—«Tigre»? —ekin zion apaizak izututa—, Izen ori ezin ipiñi liteke gizona, olako santurik espaitago zeruan.

—Ezin litekela?

—Ez noski. Basapitti baten izena jarriko diok ba erorren aurrari?

Apaiz jauna, ez neri olako berriketakin etorri. Oraindik ezta amabostaldi bat gure auzokoaren aurrari «Leon» izena ipiñi zeniola eta leoiak ez dira noski katarotzak baiño samurragoak.

Apaizak esplikatu nai izan zion Leon santu izena zala ta abar, baiñan Fernando'k etzun ezertxore aditu nai eta onela ekin zion apaizari:

—Gure motikoak «Tigre» bearko du ba, espaita inñolaz ere auzokoa baiño gutxiago. Beraz, gaurko bataio-saria jaso nai ba'ozu nere semearen izena «Tigre» izango da.

—«Ta irea berriz Asto», —pentsatu omen zun apaizak bere baitan.

Bigarrena alaba izan zuten Anttoni'k eta Fernando'k. Izen bat ipiñi bear eta berriz ere sortu zan eztabaida ta ez nolanaikoa. Orainguan emakumeekin un ita tekua. Fernando'k Monika jarri nai zion izena, bere ama zana ala baitzan, eta Anttoni'ren familiarikuak berriz Pilar, amaren aldetikakako amonaren izena.

Elizara eramán zuten aurra eta inñork etzion amor ematen bere setari. Bi alderdiak ziran egoskorrek eta bakoitzak il artean eutsiko zion bereari.

Euren arteko auziaren jakitun egin zuten apaiz jauna eta onen esanera makurtzekotan gelditu ziran, alderdi batekoa ez aukeratzeotan beñepein.

Apaizak parrari ekin zion auziaren berri jakin zunean.

—Zuek darabilkizuten korapilloa erreza da askatzen.

Danok ere txundituta gelditu ziran itz oek entzunda. Inñork amor emateke ote zan ordea?, zioten berekiko bi alderdiak.

—Ara—, jarraitu zun apaizak, —aitaren alderdikoak Monika jartzea nai dutute, eta?

—Bai, jauna. —Erantzun zuten orok abots-batet.

—Amarenekoak berriz, Pilar. Ez al da ala?

—Bai jauna, bai.

—Orra ba. Zuen alabaren izena Pilar-Monika izango da ta ortara danok kontentua.

—Pillarmonika! Izan ere, orixen da izen moñoñua, —ekin zion emakumetako batek—, eta guri gogoratu ez!

—Arrazoi dozu, apaiz jauna, —ekin zion berriz Fernando'k—. Lenago Tigre eta orain Pillarmonika, etxean jarriko dugu pesta polita.

### ITZALAK SARTZEKO MUTILLA

Bein, Donostia'ko «Caja de Reclutamiento»an, Eibar'ko basarritar bati, kailian biarra eiten ciebanan ei zan, soldautzaruzkoan preguntau ei zetsan kapitanak, ia zer ofizio eban. Baña, gure mutillorrek ez ei ekian erderaz. Ta, kapitanak, eskatu ei eban aldatzalle edo interprete bat kintuen artian da plazentzitar batek urten ei eban.

Kapitanak esan ei zetsan erderaz, jakitzeke ia zer ofizio eukan mutil arek.

Basarritarrak zintzo asko esan zetsan garausartzallia zala (Garausartzalle, *desporador*), baña plazentziatar adar-jotzalle arek ara zelan itxullu eban: «Garau, *tremendo* (Garau, Bizkai aldean «granon» bezela erabiltzen da eta Eibar ta inguruetan «grandes» edo «tremendo» bezela), eta sartzale, *metedor*». Gero trankil asko esateko kapitanari:

—Este es metedor de tremendos.

### Macario Zamacola

Radio - Televisión  
TELEFUNKEN

Bidebarrieta, 50 Teléf. 1-16-14

EIBAR



¿Qué te han  
traído los  
Reyes?



# ¿Los conoce Vd.? (Fotos Ojanguren)



1) Popular figura del «ASTELENA».



2) Insigne misionero.



3) Un aficionado a torero.



4) Tres músicos.



5) Un montañero.



6) Reputado médico.



7) Jesuita insigne.



8) Benemérito industrial.



9) Un ciclista triunfador.

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1) Salomé.                                     | 5) Cándido Arrizabalaga. |
| 2) Padre Langarica.                            | 6) Ciriaño Aguirre.      |
| 3) Carral.                                     | 7) Padre Galdos.         |
| 4) Agustín Zuloaga, Vidarte y Pachi Ojanguren. | 8) Eulogio Garate.       |
|  | 9) Félix Gognoia.        |



# San Juan Zaindaria



**Gorde  
Eibar Guztia**





# Del Archivo de Ojanguren

## Tiro de Pichón en Arrate (26 de Junio 1907)

Asistentes: de izquierda a derecha Tiburcio Ormaechea, Joaquín Fernández, Ambrosio Bascaran, José Cortina, Francisco Larrarte, Pedro Larrarte, Víctor Sarasqueta, Fermín Machimbarrena, Ignacio Aguirre, Santos Fernández, Santos Arizmendiarieta, Benjamín Villabella, Sr. Peña, Mandiolatxiki, Agustín Larrañaga, José Orbea, Sr. Laragüeta, etc.

(Foto gentileza de GRAFICAS EGUREN).



## Una Misa de funeral en Arrate

Asisten: Primera fila, de izquierda a derecha, Vicente Bascaran, Antonio Arrizabalaga, Lorenzo Gabilondo, Domingo Ojanguren, Victoriano Badiola, Demetrio Sarasúa, Pablo Alberdi, Don Pepe, Esteban Badiola, Primo Bolinaga, Alfonso Eguiguren, Facundo Iriondo, Martín Eguiguren, Benjamín Villabella, Miguel Espilla, Guillermo Bascaran Enrique Vidarte.

Segunda fila: Valentín Echeverría, Facundo Vildósola, Doroteo Astaburuaga, Santiago Arrizabalaga, Pedro Albizuri, Pedro Pachón, Cayetano Careaga, Jacinto Irusta, José María Ojanguren, Juan Guisasaola, Lázaro Aramberrí, Antonio Gárate, Secun Zuloaga, Julio Irusta, Fernando Irusta, José Echeverría.



## Homenaje de J. B. Alberdi «Alberditxo»

Primera fila: Antonio Azpiri, Agustín Embil, M. Urizar, J. B. Alberdi, Braulio Arocena, Serapio Larreategui, P. Clemente.

Arriba: Crispulo Salaverria, X. X., Cándido Alberdi, X. X., Gregorio Leceta, Pepe Alberdi, Juan Ibarguchi, Eulogio Ulacia, D. Poli, Raimundo Aranguren, Gabriel Manterola, P. Aguirre.



## Junta Benéfica del Santo Hospital (Año 1930)

De pie: Graciano Ormaechea, Paciano Arosa, Dámaso Yarritu, Bustinduy, Esteban Sarasua, Galarraga, José Guisasaola, Domecque, Calixto Giorraga, Mauricio Achótegui. Sentados: Farmacéutico Echeverría, Juanilla Irusta, Petra Elejalde, Sra. de Villar, Ciriaco Aguirre, Isaac Viteri, D. Poli.





## SEGUIMOS EN SAN ROQUE

Antes de hablar del campo de OTOLA-ERDIKUA queremos despedirnos de los aires de Arkue, de su espléndido panorama, trayendo a colación algo de atletismo, aunque para ello tengamos que saltar algunos años y colocarnos hacia 1917-18 y sin garantizar la fecha, porque estamos escribiendo de memoria sin elementos para concretar de manera veraz la época exacta en que se produjo el acontecimiento, y todo a título de simple curiosidad para resaltar la figura de Juanito Muguera, joven atleta elgoibarrés de magníficas aptitudes para carreras de medio fondo —seguramente el mejor ejemplar que ha dado el atletismo vasco— con la correspondiente salvedad de lugar y tiempo por el papel que estas circunstancias desempeñan en la apreciación de las marcas deportivas. Solamente nos referimos, pues, en función de las portentosas facultades naturales del muchacho y temperamento sin igual.

Entonces también había «korrikalaris» —nosotros diríamos, quizá, con mayor propiedad «antxitxiketalaris»— y el solito —Muguera— se encerró en el citado campo de San Roque contra los dos más famosos «antxitxiketalaris», y que si mal no recordamos eran Arospeide y Ulle, que a boca llena venían desafiando: «Munduan baldin badago».

El desafío consistía en recorrer cinco mil metros en pista, relevándose a media carrera la pareja, y Muguera les ganó a los dos limpiamente con su irresistible *sprint*

final en los últimos metros a los que se creían ser unos auténticos Kolemahinem (Campeón mundial finlandés).

Pero volvamos a nuestro objeto. Eibar no podía continuar a remolque de sus vecinos y era necesario dar el paso decisivo. Estamos en 1914 y Félix Larrañaga, con la colaboración de unos cuantos amigos animosos se atrevió a acometer la atrevida empresa de construir un campo de fútbol, sea como sea. Y lo consiguió.

Como nuestro «txoko» (nunca más acertada la palabra dada la especial orografía de apretujamiento de montañas que parecen se van a desplomar de un momento a otro) no tenía mucho sitio donde elegir, se pensó, que mal o bien y con algunos remiendos, los terrenos de Otola-Erdikua —donde ahora están las fábricas de «Bético» e Imperial Española— podrían ser una solución para habilitar el soñado campo, por lo menos en sus dimensiones mínimas, pero al fin y al cabo, reglamentario.

Liándose la manta a la cabeza se emprendió la ardua tarea de preparar el terreno «ad-hoc» con cierre y todo, gracias, como repetimos a Peli Larrañaga, que era presidente, secretario, entrenador y más tarde, al hacerse el campo, marcador de la cancha, todo en una pieza a lo Juan Palomo, porque Peli, eso sí, era una eminencia gris que no tenía precio, que todo lo que tocaba sabía llevar siempre a buen fin por su extraordinaria capacidad de trabajo y fuerte inteligencia.

Claro, estábamos en los heroicos tiempos de la indigencia en materia futbolística en que todo había de poner un mismo, menos las camisetas que se debieron a la galantería de la Casa Pérez Egea. Las botas, por ejemplo, como lo hemos dicho anteriormente, eran artículos de lujo, que sólo unos pocos privilegiados las poseían y el resto seguía jugando con alpargatas, como bien lo puede atestiguar el amigo Chirloya, que cada vez que salía a jugar más parecía que iba a bailar el aurreku vestido de corto.

Se habían emprendido las obras, pero no había tiempo material de terminar el campo para la fecha señalada para la inauguración, pero por eso nadie se echó para atrás, y como de cobardes no se ha escrito nada, y el ingenio también sirve para algo, entre trompicones y horas extraordinarias de trabajo se dió por fin cima a la empresa, no sin que nuestro flamante campo pasara por la vergüenza pública de tener que tapar sus desnudeces montando aprisa y corriendo un tinglado especial de madera de unos 20 metros cuadrados para disimular el desnivel que existía en el ángulo derecho de la portería que daba hacia Ermua y cubrirlo cuidadosamente de tierra para dar la sensación de que efectivamente era un campo de fútbol de verdad, y así lo parecía a primera vista.

El famoso campo de Otola-Erdikua se inauguró el día 24 de junio (San Juan) de 1914.

## INAUGURACION DEL CAMPO DE OTOLA-ERDIKUA

Estábamos a pocos días de la festividad de San Juan, en 1914, y Eibar se vestía pomposamente de gala con los clásicos mástiles a lo largo y a ambos lados de la carretera general de la Plaza de Unzaga, coronados de sendas banderolas que hacían de heraldo de nuestras famosas fiestas patronales. A más de uno le parecerá todo esto un poco trasnochado, pero no es menos cierto que no se concebía entonces, San Juan, sin estos gallardetes que revoloteaban al aire como pregón de nuestra sanjuanada.

Tampoco en verdad, Peli Larrañaga y company les hacían mucho caso a estas menudencias de corte pueblerino, pues bastante quehacer tenían con preparar su campo para la fecha señalada, y que, como se dijo anteriormente, se inauguró el día 24 de junio, siendo protagonistas del acto el Bambino de Bilbao, en cuyas filas actuaba de portero un eibarrés «begonizado» y actualmente reintegrado desde ha tiempo a su «txoko». ¡Qué tiempos aquellos, amigo Juanito!, y, naturalmente, el Club Izarra de Eibar, reforzado por el famoso Perico Vallana del Arenas Club de Guecho. También ese día vistió por primera vez el jersey del Izarra, Celes Olaizola, pescado en Donostia a última hora.

Hubo cambio de flores y mucho entusiasmo, pero la taquilla no reventó de dinero. Había entonces cierta prevención hacia el deporte inglés como una especie de guerra fría con 45 años de anticipación por considerarlo un poco despectivamente como juego de niños.

El número fuerte de la fiesta constituyó el célebre tablado de Barreneche, improvisado «in extremis», como se dijo en la crónica anterior para «camuflar» un profundo desnivel que había en uno de los ángulos del campo y que no se pudo rellenar a tiempo y que se disimuló con el tablado de marras y un poco de tierra encima.

Al principio todo iba bien hasta que desapareció bajo el nervioso piafar de los gladiadores del balón la poca tierra que lo cubría y los pobres mortales que tenían que actuar sobre el maderamen pasaron las de Cain y... Abel (que también pasó lo suyo) haciendo en cada una de sus intervenciones serias oposiciones a romperse la crisma, ya que sus tacos patinaban, que daba gusto, sobre aquel descarnado escenario de madera.

Fueron muchos los curiosos que se agruparon en aquella zona, quienes demostraron, no solamente un morbo placer por las emociones fuertes, sino asimismo un acusado olfato artístico, pues aquello a medida que avanzaba el partido más parecía una academia de baile flamenco con su tablado, su

«taconeos», etc., que un math de fútbol. Algo así como un absurdo maridaje de Saint Moritz sin nieve y folklore andaluz. Se taconeaba bien y se patinaba mejor por lo resbaladizo del tablado.

Como dato curioso añadiremos que la novillada —creemos que toreó Manolo Belmonte, hermano del famoso Juan— se celebró a la misma hora que el fútbol. Las medias de seda y las de lana no hacían buenas migas ya no había medio de conciliar sus intereses. Ni que decir que los deportistas salieron económicamente perjudicados en el trance. Conviene consignar que era la época en que los taurómacos nos miraban por encima del hombro como a seres ridículos abandonados por Dios al buen albur y emperrados en nuestra recalcitrante incompreensión de querer malgastar inútilmente el tiempo.

Estábamos en la época dorada del toreo con Joselito y Belmonte en las carteleras y con un fútbol que se debatía en las penumbras de un amanecer un poco lejano.

¡Lo que han cambiado de entonces acá las cosas! Y, francamente, no sabemos si con la mercantilización del fútbol hemos salido ganando, porque entonces habría menos espectadores, sobre todo de pago, pero indudablemente se jugaba más —más cantidad, queremos decir— que ahora.

Más tarde el toreo hizo las paces con el fútbol y ahora los ases del balompié disputan la gloria a los toreros, pero esto en vez de parecernos un progreso es degenerar en una especie de desmedulamiento de nuestra conciencia deportiva, porque actualmente se va a ver el espectáculo, como se va a los toros o a admirar una vedete en una kermesse —con más carga pasional— y menos practicar el deporte en función de educación física.

Claro que todo esto es producto del signo de los tiempos y contra la corriente no se puede luchar, y de ahí ha venido la inflación futbolística con sus ventajas y defectos. Es verdad que el fútbol ha cobrado rango de utilidad pública, no solamente porque vale para entretener a la gente —con luz verde para poder insultar impunemente a todo el «personal» y particularmente al árbitro— sino que con el fútbol de exportación constituye un saneado capítulo de divisas para el I. E. M. E.

En esto también se dan la mano fútbol y toros, pues hay que reconocer que también los toros producen divisas y... por partida doble.

Pero nuestra misión no es filosofar, sino narrar y recordar tiempos pasados.